Limburgs Dagblad

Zuider-zee

Dinsdag 22 juli 1980. 62e jaargang no. 170.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ 46,20, maand ƒ 15,49 – Giro 1035100

Maaswater steeg tot 1.20 meter boven recordhoogte

Evacuatie koeien en caravans

MAASTRICHT - ROERMOND – Met een waterstand die gisteren nog 1.20 meter steeg boven het recordpeil van zondag jl. heeft zich in de loop van maandag langs de Maas de noodzaak van evacuatie aangediend. Het vee moest met spoed uit de weiden en campings aan het water worden ontruimd. In het zuiden liep het dorp Borgharen grotendeels onder water; het kwam – ingeklemd tussen Maas en Julianakanaal – ook geïsoleerd te liggen.

Het nabije Itteren, eveneens ten dele overstroomd, had gisteravond alleen nog de weg naar het Maastrichtse industriegebied Beatrixhaven open. Maar van gigantische omvang werden de overstromingen in Midden-Limburg, waar het top-hoge water van de Maas ook nog de reusachtige aanvoer van Geul en Roer te verwerken had gekregen.

● Zie verder pag. 11: LIMBURG KAMPT TEGEN HET WATER

Hier kwam gisteravond de evacuatie van een aantal deels reeds overstroomde campings op gang. Tientallen voertuigen van de brandweren uit Midden-Limburg, uit Weert en uit Venlo hielpen daarbij, evenals voertuigen en manschappen van de Bescherming Bevolking en van Rode Kruiskorpsen in Limburg. Ook een honderdtal militairen van het Roermondse garnizoen werd bij de evacuatie van vele honderden kampeerders ingezet. Met de evacuatie werd begonnen, toen bleek dat het Maaswater (al 1.13 meter hoger dan de hoogste stand van de laatste decennia, in februari van dit jaar) nog anderhalve meter hoger zou komen.

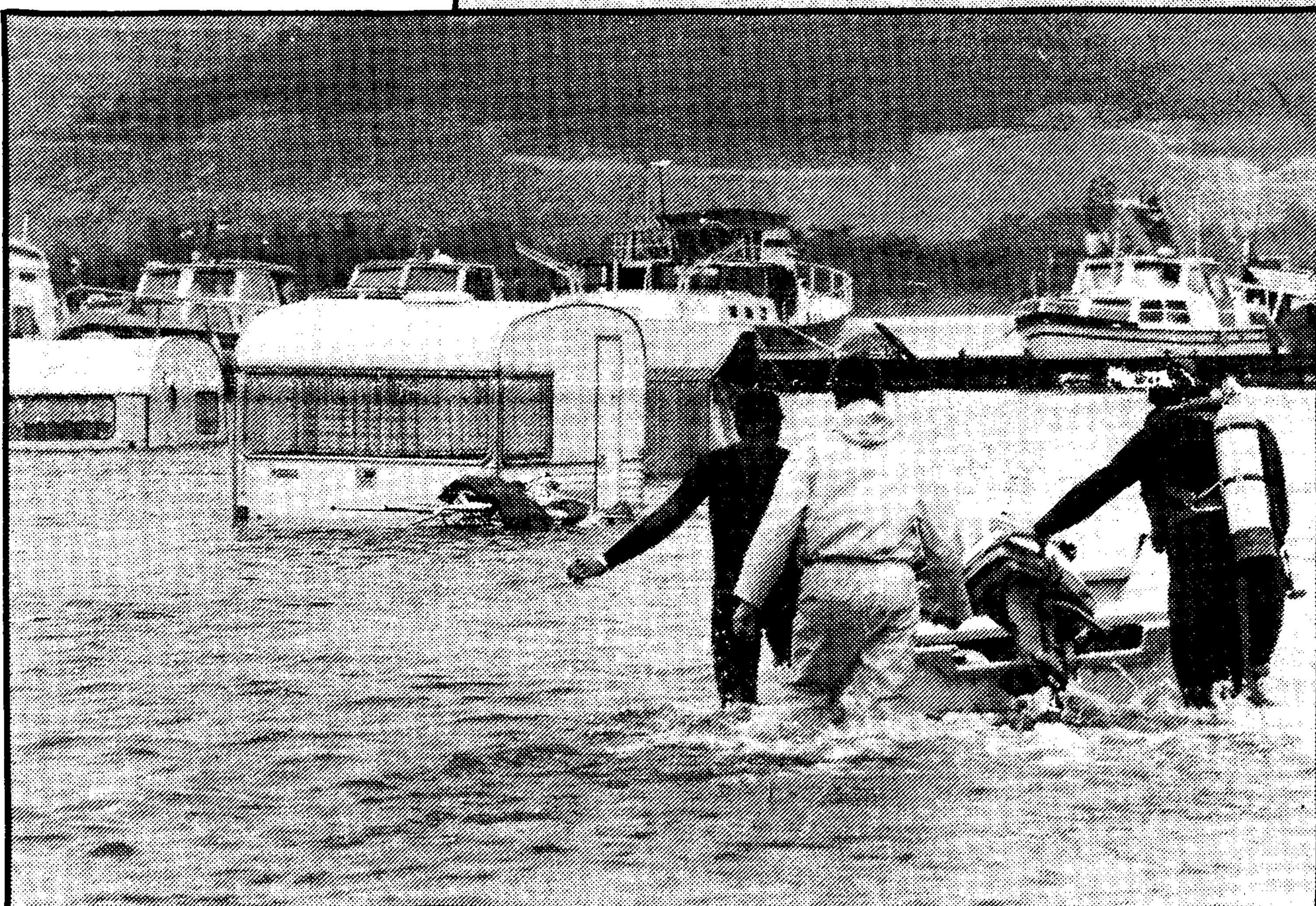
Ruimen

Terwijl op de camping van Eijsden de evacuatie van tenten en caravans gistermiddag reeds in volle gang was, ging ook in het 60 kilometer noordelijker gelegen Roermond het alarm uit. Terstond werd begonnen met het ruimen van de ongeveer 400 tenten en caravans – al of niet met bewoners – van de watersportcamping Hatenboer aldaar.

Veel kampeerders daar – Duitsers met name – waren afwezig. Hun verdronken boeltje werd door de hulpverleners uit het water gevist en op het kampeerterrein of langs de hoger gelegen weg gedeponeerd. Caravans werden zonder bewoners weggesleept naar parkeerplaatsen elders. Na Hatenboer kwamen de kampeerplaatsen in de buurtschap De Weerd aan de beurt.

Schade

Ook in Stevensweert, Ohé en Laak, Neer en Asselt, in Roermond en Kessel sloeg het water toe. Jachthavens werden van de oevers afgesneden en op tal van plaatsen werden jachten, gemeerd aan de steigers, onder water getrokken. In Stevensweert en langs de daartegenover liggende Belgische oevers van grindplassen stonden auto's en caravans in het water; de schade aan steigers en materiaal is hier eveneens aanzienlijk.



● In het troosteloze waterland van wat eens de camping in Eijsden was, kwam gisteren de evacuatie op gang.

VEE IN GEVAAR

ROERMOND - GREVENBICHT – In het door Maas en Roer blank gezette gebied van Midden-Limburg, zo goed als in Grevenbicht/Obbicht moest gistermiddag inderhaast worden overgegaan tot evacuatie van het vee. Op veel plaatsen zwommen de koeien voor hun leven naar een droog stukje grond. Sommige boeren hadden zondagavond de waarschuwingen om het vee in veiligheid te brengen in de wind geslagen, maar waren wel uit voorzorg bij hun beesten in de wei blijven waken.

Gistermiddag echter was het zo ver: veewagens en door tractors getrokken platte wagens drongen in het overstroomde gebied door om het veelal angstig geworden vee te redden. Bij Grevenbicht/Obbicht betrof het zo'n 160 dieren, op geïsoleerde eilandjes. Veehouders, geassisteerd door politie en brandweer, vingen de vaak wild dooreen rennende koeien op en leidden ze met grote moeite door diep water naar vast land. (Zie foto). De schade aan landbouwgewassen - granen, mais en bieten – is aanzienlijk, maar kan thans nog op geen stukken na worden vastgesteld. Een groot en in omvang toenemend ongerief is het onbegaanbaar worden van landwegen, zowel verhard als gebitumineerd. Gisteravond werden zowel in de Westelijke Mijnstreek als in Midden-Limburg steeds nieuwe wegen afgesloten.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De lust om energie te besparen is weer groter geworden. Nu de televisie voor de zoveelste keer heeft laten zien dat Nederland een natie is van water en wind, komen de praktische voorbeelden van windenergie als paddestoelen uit de grond rijzen. Vechten tegen windmolens heeft dan weliswaar iets Don Quichote-achtigs, energie opwekken mèt windmolens is zonder meer realiseerbaar. En toch, de wetenschap doet gereserveerd, bijna neerbuigend over die wind, die kosteloos waait. Een windmolen, zeer gedegen constructie, voorziet een hele fabriek van de nodige stroom gedurende een heel jaar. De man in de praktijk snapt niet waarom de wetenschapper zo geringschattend doet over de wind als hulpmotor voor de energie. Statistisch is er in ons land nauwelijks sprake van windstilte. Zij, die de windmolen als een aantasting van het landschappelijk schoon vinden, achten een televisiemast kennelijk een vorm van kerstboom. Bovendien hoe meer er niet-centraal energie wordt afgegeven hoe minder het centrale energienet wordt aangesproken. En ook dat spaart. Kennelijk is de wind voor de wetenschap te eenvoudig. Het is mogelijk te prozaïsch, zo maar een vleug wind, die energieproblemen kan oplossen. Wij, hier in Nederland, prefereren zeer ingewikkelde oplossingen, via splitsing en splijting en fusie en andere activiteiten. Toch, als je met windenergie 2 procent kunt besparen en daarna nog eens drie procent extra sparen, dan heb je een stuk problematiek opgelost, waar we nu enorm moeilijk over doen. Duidelijke praktijkvoorbeelden overal in ons land – en elders – bewijzen dat. Het is te hopen dat de energiedeskundigen gaan inzien dat mechanisch en ook economisch de wind een veel natuurlijker hulpbron is dan olie, kolen of aardgas. Goede Morgen, de wind kan voor ons nog eens eieren gaan leggen.

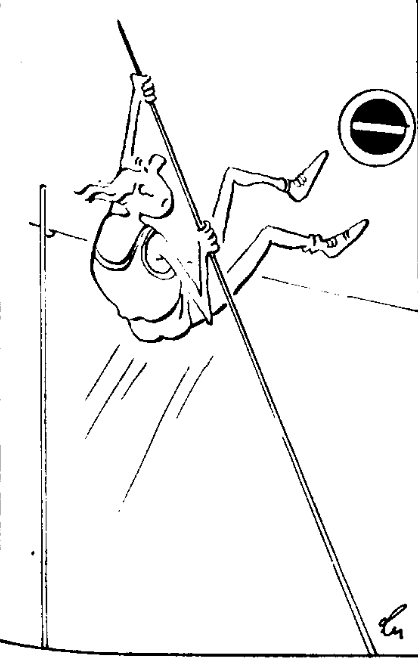
Tip

Mogen we de weerberichten geloven, dan wordt het vandaag niet helemaal een dag in het teken van „op hoop van regen." Misschien dat we dan toch nog ergens op een droge plek kunnen genieten van een Tijdje Vrij. Misschien dat de internationale folkloristische parade te Brunssum, met deelnemers uit zoveel landen, de zonnige kleur krijgt die ze verdient. Ook het „Limburg-festival 80", waarmee de feestweek van de Harmonie in Mechelen wordt besloten is zeker een bezoek waard.

Zon

Zon... zon... Wat is dat ook weer? Kennelijk om terzake ons geheugen enigszins op te frissen houdt de Vereniging Milieudefensie morgen een zogenaamde zonnedag, op het ongetwijfeld wederom door een krachtige zuidwesterstorm geteisterde strand bij Muiderberg, want zo schijnt dat te horen, in juli, tegenwoordig. De Vereniging wil wijzen op de mogelijkheden die het gebruik van zonne-energie met zich meebrengt, maar vergeet er natuurlijk wel bij te melden dat eerste voorwaarde voor het gebruik van zonne-energie wel de aanwezigheid, zo nu en dan, van een dergelijk hemellichaam aan het zwerk vergt.

Olympische Spelen



Sneeuw in de Alpen: Zwitserse passen tijdelijk gesloten

BERN – Het weer is overal nog steeds van streek. Hebben wij in Limburg overstromingen van de rivieren, die sinds mensenheugenis niet zijn voorgekomen in de zomer; in Zwitserland moesten gisteren drie grote Alpenpassen tijdelijk gesloten worden wegens sneeuwstormen en hevige sneeuwval. Die passen zijn de Grimsel (2164 m), de Nufenen (2478 m) en de Susten (2224 m). De Furkapas (2431 m), bleef nog open, maar het gebruik daar van sneeuwkettingen is verplicht.

Langs de Franse Kanaalkust woedde gisteren een zware storm, die meerdere doden heeft veroorzaakt. De storm bereikte snelheden van bijna 150 km per uur. Tientallen tenten op campings werden weggeblazen. In Normandië kwamen dorpen onder water te staan. De telefoonverbindingen met het Engelse Kanaaleiland Jersey, waren gisteravond laat nog verbroken.

De uittocht van teleurgestelde kampeerders in Zeeland is inmiddels in volle gang. Velen hebben de moed opgegeven en zijn naar huis toe. Tenten zakten in elkaar door de steeds drassiger wordende grond.

Voor de ijsindustrie is het slechte weer een complete financiële ramp. Er wordt vrijwel geen ijs verkocht.

Onweersbuien in droogtegebieden van Amerika

WASHINGTON – In enkele zuidelijke staten van Noord-Amerika die al wekenlang gebukt gaan onder een moordende hittegolf, zijn zware onweersbuien losgebarsten. Maar in grote delen van het gebied worden nog steeds temperaturen van 40 graden gemeten.

Een front van koude lucht veroorzaakte hevig onweer in Oklahoma, Kansas en Missouri. In de delta van de Mississippi deden zich grote overstromingen voor na de wolkbreuken. Ook in noordelijke staten kwamen onweersbuien voor waarbij lichtmasten en elektriciteitsleidingen als gevolg van windsnelheden tot 110 km per uur sneuvelden.

In Arkansas zakte het kwik voor het eerst sedert 20 dagen tot onder de 40 graden.

Het weer

Limburg:
Wolkenvelden, slechts kleine kans op regen. Matige zuidwestenwind. 19 graden.

Nederland:
Veel bewolking en af en toe regen. Matige tot krachtige zuidwestenwind. 19 graden.

Nordrhein-Westfalen:
Buien, afgewisseld door enkele opklaringen 15-18 graden.

België:
Vrij zonnig, licht bewolkt, 17-22 graden.

Midden- en Zuid-Frankrijk:
Zonnige perioden, enkele lokale buien, 20-25 graden.

Spanje, Portugal:
Zeer warm, 32-37 graden.

VANDAAG:

zon op:	5.44	onder:	21.44
maan op:	16.36	onder:	1.46

MORGEN:

zon op:	5.45	onder:	21.43
maan op:	17.41	onder:	2.15

Westerse reporters in Moskou opgepakt

Van onze verslaggever Dick Loman

MOSKOU – In Moskou heeft zich een incident voorgedaan, waarbij twee westerse journalisten en voorvechter van de rechten van homofielen werden gearresteerd.

Russische agenten grepen maandag op het Rode Plein hardhandig in toen John Moodey van het Amerikaanse persbureau UPI en Nicholas Metilich van het Franse persagentschap AFP in Russische ogen nogal wat aandacht besteedden aan een poging van een Italiaan om zich vast te ketenen aan de hekken rond het Leninmausoleum voor het Kremlin.

Van Russische zijde werden rake klappen uitgedeeld, camera's uit de handen getrokken en filmpjes verwijderd. Zowel Moodey, die zich tevergeefs trachtte te bevrijden, als Nicholas Metilich werden samen met de Italiaanse demonstrant gearresteerd en naar een politiebureau overgebracht. Na een verhoor van bijna een half uur werden beiden vrijgelaten.

Nóg meer radio?

HILVERSUM – Onder de titel „Wie wil er nou nóg meer radio?" stelde Fred van Leeuwen voor de NOS-radio een dokumentaire samen over de plannen voor een Europees dag- en nachtprogramma van Nederland en België samen, die 30 maart jl. werd uitgezonden en dinsdag 22 juli wordt herhaald van 14.30 tot 15.15 uur via Hilversum 2.

Aan Nederland is een lange-golf-frequentie toegewezen (173 kHz) voor gebruik samen met (Nederlandstalig) België. België kreeg een frequentie op de middengolf (1512 kHz). De Belgische zender komt halverwege dit jaar gereed. Het besluit om de Nederlandse zender te bouwen is nog niet genomen. De bedoeling is, dat beide zenders gekoppeld zullen worden. Zij zullen dan niet alleen de veertien miljoen Nederlanders en de zes miljoen Nederlands sprekende Belgen kunnen bereiken, maar ook in een flink stuk van Europa goed te horen zijn.

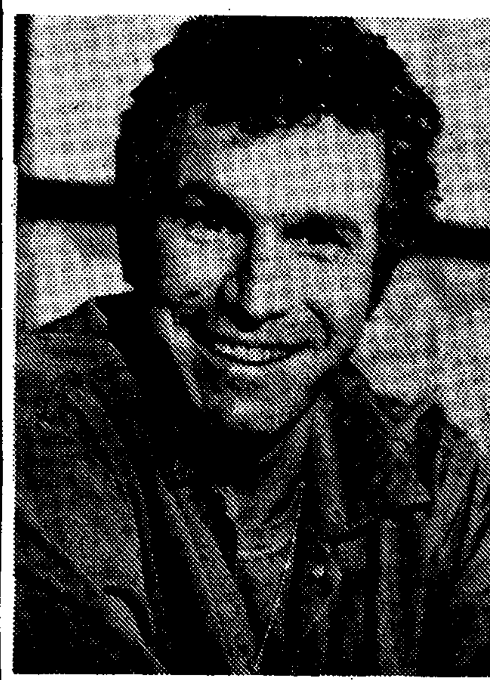
Het is dan ook de bedoeling luisteraars elders in Europa – in Frans, Duits en Engels – op gezette tijden te laten horen wat er zoal in Nederland en België aan de hand is. De berichtgeving over deze landen is in het buitenland erg gering. De huidige zenders dringen niet erg ver door over de landsgrenzen. En wie in het buitenland de krant leest, gaat zich al spoedig afvragen of zijn vaderland eigenlijk wel bestaat? De voornaamste bedoeling blijft evenwel een podium te scheppen voor de twintig miljoen Nederlandstaligen. In het programma zullen allerhande zaken aan de orde komen, die van belang zijn voor deze gemeenschap. Zo is het programma een instrument voor integratie.

Eén en ander wordt beschreven in een nota, die in opdracht van het Nederlands ministerie van CRM en het Belgisch ministerie voor Nederlandse cultuur opgesteld is door een werkgroep. De nota heet: „Ontwerp voor een gemeenschappelijk Belgisch-Nederlands radioprogramma".

In de nota wordt een soort blauwdruk gegeven van zo'n programma. De zenders zouden dag en nacht in de lucht zijn. Ongeveer de helft van de uitzendingen zouden tot stand komen met behulp van bestaande programma's van Belgische en Nederlandse omroepen. Daarbij zal veel muziek van eigen bodem zijn. In genoemde nota staat ook, dat er in de omroep te weinig aandacht is voor zaken van kunst en cultuur en dat het nieuwe programma daar redelijk wat aandacht aan zou moeten besteden. Maar de zenders zullen ook voor heel andere doeleinden gebruikt kunnen worden. Er is sprake van programma's voor vrachtwagenchauffeurs op de Europese autowegen. Kontakt met Nederlanders en Belgen in het buitenland zal onderhouden worden (en in de vakantieperiode gaat dit om ongeveer zeven miljoen mensen!)

Een geïntegreerde, Belgisch-Nederlandse omroepstaf van zo'n tachtig man zou vorm moeten geven aan dit 24-uurs programma, waarin ook veel aandacht dient te zijn voor „Europese" zaken op het gebied van politiek, maatschappelijke zaken en handel. Organisatorisch zou het een gezamenlijk ondernemen zijn van de Belgische Radio en Televisie, de NOS en Radio Nederland Wereldomroep.

Fred van Leeuwen ging her en der informeren „of men wat in dit onderneemen ziet?". Uit de resultaten daarvan stelde hij een klankbeeld samen.



● *Wayne Rogers als FOSTER in „Attack on terror" om 22.10 uur op Duitsland II*

IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie – buiten haar verantwoordelijkheid – gaarne ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst, indien zij zijn voorzien van naam, adres en woonplaats. Indien dat niet het geval is, worden zij terzijde gelegd. Verzocht wordt kort en bondig te schrijven; te lange brieven kunnen worden ingekort of geretourneerd.

● Fabels

Inzender W.H. Vanloo (LD 10/7) meent dat er in geen enkel land met een werklozenvraagstuk een oplossing te bereiken is. Maar wil men het wel oplossen? Kijk om u heen: men wil niet werken, ondanks aanbiedingen volop. Grote en „vuile" bedrijven zijn genoodzaak een beroep te doen op buitenlandse arbeidskrachten, willen zij blijven draaien. Binnenlandse werkkrachten schuwen het vuile werk en leven liever van het geld dat men – al te licht – ontvangt via de sociale uitkeringen. Vertellen Den Uyl en Kok niets dan fabels? Beseft inzender niet dat hij zelf van jongsaf met fabels is opgevoed, van welke moraal of welk systeem ook. Deze wereld bestaat uit fabeltjes. Daarmee moet men leren leven. Zo zijn er ooit waarzeggers geweest die zeiden dat men puin moest ruimen en nu is het bijna zo ver dat de puinruimers de ravage onherstelbaar hebben gemaakt.

Dat Den Uyl de schuldige is aan de sluiting van de mijnen is ook een fabel; hadden Van Agt of Wiegel daar toen gezeten, dan hadden ook zij zich bij het besluit van de KSG neergelegd. Zij blijven er fabels; het ligt er maar aan hoelang men erin wil blijven geloven.

TREEBEEK **L.J. Adriaans**

● Kampioen

Jl. zondag is er een waardig kampioen gehuldigd in Parijs. Vijf maal tweede plus (nu) een Tourzege, dat is niet niks. „Hinault de grote verliezer" – in z'n knietje geloof ik niet zo hard. Joop Zoetemelk rijdt al zo'n tien jaar de Tour en ik kan mij niet herinneren, dat hij ooit wat aan zijn knietje heeft gehad. Allemaal lariekoek.

Intussen is het knietje weer dapper aan 't trainen geslagen voor het aanstaande wereldkampioenschap. Wat inzender Adriaans (LD 17/7) schreef: „Zonder veel poeha en geen kapsones vertrok hij": je kunt beter zeggen: als een dief in de nacht vertrok hij. Meneer Hinault was bang geworden en anders niks. Er zijn mensen die menen overal verstand van te hebben. En maar op elk artikeltje reageren, hè heren Paes, Willems, Adriaans en hoe ze allemaal mogen heten, als hun naam maar in de krant komt. Ik zou zeggen: schoenmaker, blijf bij je leest.

HOENSBROEK **Jan Struver**

● Mgr. Gijsen

De ingezonden stukken pro of contra mgr. Gijsen gaan veelal voorbij aan de kern van Jezus' boodschap: de onderlinge liefde en verdraagzaamheid. Wetten en leefregels hebben weinig of geen echte waarde als ze niet gedragen (kunnen) worden van binnenuit, ni[...] steunen op respect en eerbied voor [...]kaar. Er wordt vaak te veel gesch[...]ven. Gods liefde is onbeschrijfeli[...] Op zijn best kan men er stil van zijn, [...] echt samen bidden om aldus sam[...] één te zijn en te ervaren wat ons bin[...]

HEERLEN **Mr. Th.G. Keulaer[...]**

● Trottoir

Brunssum had geld voor een brug [...] had zelfs geld om deze brug ook m[...] weer af te breken. Wat ons bleef, nu [...] een jaar nog, is een kapot trottoir, [...] liever: een hoop modder want een tr[...]toir is er eigenlijk nooit meer ge[...]men. Ergerlijk is het als je steeds [...] opnieuw die drukke Akerstraat [...] moet om toch nog wat van die blubb[...] te ontwijken. Als voetganger ben [...] daar wel toe gedwongen. Maar h[...] moet dat met een kinderwagen of e[...] invalidenwagen? Laat burgemees[...] Hoogland eerst eens demonstre[...] hoe wij Langergers droge voeten m[...]ten houden. Misschien komt er d[...] een trottoir. Ik dacht dat dit toch [...] belangrijker was dan een luifel [...] meer dan een miljoen.

BRUNSSUM **Mevr. W. Cuyp[...]**

● Tuin 2

Op tijd z'n natje en droogje is [...] goed, maar van het eerste krijgen [...] toch wat royaal ons deel. Het doet d[...] ook wat vreemd vochtig aan als m[...] in de overigens zeer gewaardeerde [...]briek „Wat doen we in de tuin?" le[...] dat er in deze contreien een kamp[...]foelie kurkdroog in een tuin staat [...] water moet toegevoegd krijgen and[...] komen de luizen. Wij hebben ook e[...] tuin, maar een dezer dagen hebben [...] de verkleumde aardappeltjes met e[...] schepnet uit de grond moeten viss[...] In die tuin staat ook een pruimeboo[...] Voorgaande jaren zag ie groen van [...] luizen en nou niet één. Allemaal v[...]dronken. Contradictio in termin[...] Nee, wij achten het vooralsnog n[...]nodig ons tussen de buien door er n[...] wat water bij te gieten. Misschien is [...] bedoelde kamperfoelie aan de dr[...] verslaafd. Dan krijgt hij van het dr[...]ken nooit genoeg en komen ook d[...] beestjes. Maar hoe dan ook, zo e[...] droog als in de kamperfoelietuin is [...] nou ook weer niet of wel water en n[...] eens water. Te land, ter zee en in [...] lucht. Eén groot waterwingebied [...] geen gevaar voor bos- en heidebra[...]den, nog niet met een vlammenwerp[...] gaat de zaak in de fik. Nee, laten we [...] tuinslang opgerold houden, want [...] we ook doen in de tuin, in geen ge[...] sproeien.

SPAUBEEK **M. Ritterbe[...]**

Naschrift red.: Men leze hierover [...]der de tuinrubriek van zaterdag 19/[...]

★ televisie en radio ★ vandaag ★ televisie en radio ★

tv

■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
14.00 ■ Popeye. I never change my altitude. Tekenfilmserie.
14.06 Krischna, een jongen uit Nepal. Film over een arm gezin in Nepal.
14.39 ■ Popeye. Choose your weppins. Tekenfilmserie.
14.45 Avonturen op het land. Beelden van het ruige landleven rond een boerderij aan de zeedijk bij Edam door Ed van der Elsken.
15.45 - 16.00 Popeye. I ski, love ski, you ski. Tekenfilmserie.
18.00 Olympische Spelen. Samenvattend verslag met beelden van het zwemmen, het turnen en het wielrennen.
19.00 De levenscyclus van de zalm. Engelse documentaire over de lange trektochten van de zalm.
19.30 Paul Stookey in concert. Een door Youth for Christ georganiseerd optreden van deze zanger in de Kunstmin in Dordrecht.
20.00 Apen en na-apen. Amerikaanse documentaire over de aap.
21.25 De veroveraars van Lachish. Australische TV-film over archeologische vondsten op de plaats waar de vesting Lachish zich bevonden zou hebben; de vesting die de toegang tot Jeruzalem vormde.
21.55 Tenslotte.
22.12 Journaal.
22.30 Olympische Spelen. Samenvattend verslag met beelden van het zwemmen en het gewichtsheffen.
23.35 Journaal.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
18.00 - 18.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
18.49 Musti. Voor de kinderen.
18.55 Journaal.
18.59 Cijfers en letters. Spelprogramma, gepresenteerd door Han van der Meer.
19.25 De verlaten eilanden. De schat. TV-serie voor de jeugd. Anna en Tony dringen de grot van Q binnen en ontdekken daar een kaart waarop de plaats van de schat van Tambu staat aangegeven.
20.00 Journaal.
20.27 De Sullivans. TV-serie. Lil voelt zich niet best en Jarvis geeft openlijk toe een diepe genegenheid voor Kitty te voelen.
21.15 Brandpunt. Aktualiteitenrubriek.
21.40 Leven op aarde. Overwinnaars van de droogte. TV-serie over de ontwikkeling van al het leven op aarde.
22.35 Drie hoog achter. Rigsby's auto. Komische TV-serie. Miss Jones is bijzonder meegaand wanneer Rigsby haar uit dansen vraagt; ze is onder de indruk van Rigsby's nieuwe auto.
23.05 Journaal.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

16.10 Journaal.
16.15 Studeren in het buitenland. Film over Duitse studenten in de USA.
17.00 Geboren om koning te worden. Japanse film over het leven van leeuwen in een Keniaans natuurreservaat.
17.50 Journaal.
18.00 Dubbelportret. Een schets van Karl-Heinz Böhm.
18.10 Richelieu, een bisschop in de hel.
19.15 Hier und Heute. Aktualiteiten.
19.45 Wat ben ik? Beroepen wisselen met Ute Christensen.
20.00 Journaal; Olympisch nieuws.
20.30 Telespiele. Telefonische discotheek.
21.15 Monitor. Aktualiteiten.
22.00 The Rockford files. Op heterdaad. Politie-serie. Jim belandt in het ziekenhuis en bemerkt dat daar illegale praktijken gepleegd worden. Hij gaat op onderzoek uit.
22.45 Thema's van de dag.
23.15 In kliniek 23. Oostduitse TV-film uit 1978 van Peter Deutsch met Evelyn Opoczynski, Hans-Joachim Frank, Wolf-Dieter Panse en anderen. Petra wordt zwanger terwijl ze nog op school zit. Zij wil het kind later aborteren. In de kliniek komt ze op andere gedachten.
0.00 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

15.00 Daktari. Het proces. TV-serie voor de jeugd.
15.45 Vakantiekalender.
16.00 Bubbelgom. Lach- en leugenverhalen met Peter Rapp.
16.30 Mozaiek. Programma voor de oudere generatie.
17.00 Journaal.
17.10 De negende. Een slecht vertrek van school. Programma over jongeren tussen school en beroep.
17.35 De draaischijf. Gevarieerd programma met een optreden van Ingrid Peters en Gino Paganini.
18.20 Er was eens ... de mens. Mensenrechten. Tekenfilmserie over de ontwikkelingsgeschiedenis van de mens.
19.00 Journaal.
19.30 Acapulco, madame. Blijspel van Yves Jamiaque met Anaid Iplicjian, Alexander Kerst, Petra Ulrich en anderen. Nat, een huismoeder, krijgt op een ochtend een telefoontje waarin een onbekende haar vraagt een reis naar Acapulco te maken. Ze gaat dan nadenken over haar betrekkingen tot andere gezinsleden en besluit haar leven te veranderen.
21.00 Journaal.
21.30 De hemel beloofd – de hel gekregen. Over Pakistaanse asielzoekers in Duitsland.
22.10 Attack on terror. Eerste deel van een Amerikaanse TV-film van Marvin Chomsky uit 1975 over een strafproces uit 1964 waarin leden van de Ku-Klux-Klan terecht moesten staan voor de moord op drie strijders voor de burgerrechten.
23.45 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Stadsplanning op z'n Frans.
19.30 Niemand hoeft de volgende te zijn. Programma over het voorkomen van kanker.
20.00 Journaal.
20.15 Machten, markten en geld.
21.00 Clouds of Witness. TV-film naar een roman van Dorothy L. Sayers. Lord Peter Wimsey hoort dat de verloofde van zijn zuster is vermoord. Wimsey's broer is de verdachte.
21.45 Monitor in het kruisvuur.
22.30 De literaire filmvertelling: angst. TV-film van Dagmar Damek. Met Judy Winter en Matthias Habich. Een jonge vrouw wordt gechanteerd omdat ze een verhouding heeft. Naderhand blijkt haar eigen man de chanteur te zijn.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 Een halssnoer voor mijn liefste. Russische speelfilm uit 1971 van Tengis Abuladse.
19.00 Praktische tips. Pas op voor woekeraars.
19.15 Spreekuur. De Iris-diagnostiek.
20.05 Figuren uit de Boerenoorlog. Jörg Ratgeb, schilder in Stuttgart en kanselier voor de boeren.
21.00 The liberation of L.B. Jones. Amerikaanse speelfilm van William Wyler met Lee J. Cobb, Anthony Zerbe en anderen. Over de racistische moord op een zwarte begrafenisondernemer wanneer deze wil scheiden van zijn vrouw omdat zij een relatie heeft met een blanke politieman.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

16.30 Olympische Spelen. Samenvattende en directe reportage van het zwemmen.
19.00 Gastprogramma. Het Belgische recht en het gezinsrecht.
19.30 Emilie. Voor de kinderen.
19.35 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.10 Newsfront. Australische speelfilm uit 1978 van Phil Noys met Bill Hunter, Gerard Kennedy, Angela Punch en anderen. Len en Frank zijn broers van streng katholieke Ierse afkomst. Beiden zijn ze chef cameraman en ze werken bij concurrerende maatschappijen. Dat heeft grote invloed op hun privélevens.
21.50 Tocht door de middeleeuwen. De naties krijgen vorm. Middeleeuwse kunstvormen.
22.40 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 - 22.30 Olympische Spelen. Samenvattende reportages van het zwemmen, het gewichtsheffen het wielrennen en de wedstrijden van gisteren.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

15.55 Olympische Spelen.
18.15 1. Calimero. 2. Ludwig. Voor de kinderen.
18.30 Het maken van tekenfilms. Documentaire.
19.00 Fa, c'est facile à chanter.
19.15 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal; lottotrekking.
19.55 Juridische tips.
20.10 Ciné tilt. Filmkwis.
20.25 The return of the Saint. Vicious circle. TV-serie.
21.25 Waals portret.
22.25 Journaal; Olympische Spelen.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

19.55 - 22.00 Olympische Spelen. Samenvattend verslag.

radio

Alle programma's in stereo, behalve Hilversum II (tot 17.00 uur) en RTL.

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03, 7.30, 8.03 en 8.30 AVRO's Radiojournaal. 9.03 Tekst en uitleg. 9.08 Consertant. 10.02 De zandbakshow. 10.10 Arbeidsvitaminen. 11.02 Biels en Co., feuilleton. 11.30 Rondom twaalf. 12.30 Mon vieux, ma vieille. 12.54 Olympische Spelen. 13.03 AVRO's Radiojournaal. 13.20 De AVRO Dilligence. 13.55 Beursplein 5. 14.02 'n Muziekmiddagje AVRO. 16.02 De zandbakshow. 16.10 Gas terug. 17.45 Olympische Spelen. 18.11 AVRO's Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 Lichte grammafoonmuziek. 20.03 Les Brigands, operette van Offenbach. 20.30 Folk live. 21.02 Vierkleur. 22.02 AVRO's Sportpanorama. 22.45 Olympische Spelen. 23.02 Met het oog op morgen. 00.02 Elpee tuin. 01.02 Groot licht. 05.02-7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws om: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.35 Echo. 8.36 Amusementsmuziek. 8.50 Postbus 900. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Scheepspraat. 9.20 Loch Ness, themaprogramma. 11.30 Ratel. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.11 Zomergoal: sportprogramma. 13.30 Mobilisering van een flatwijk, klankbeeld. 14.30 Wie wil er nou nog meer radio, klankbeeld. 15.15 Boekenwijsheid. 15.30 Geen verboden toegang. 16.30 Het praatprogramma. 17.24 Mededelingen. 17.36 Echo. 18.20 Zonder zien, zonder zin, gesprekken. 18.50 Grammofoonmuziek. 19.00 Kerk in meervoud. 20.00 Klassieke muziek. 21.15 Spektakel. 22.20 Overweging. 22.40 Zin in muziek. 23.30 Muziek op het spel.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 VARA's lijn drie. 18.03 De avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Popdonder. 21.02 Nashville. 22.02 ......and all that jazz. 23.02-24.00 Elpee tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws om: 7.00, 9.00, 12.00 en 14.00 uur.
7.02 Capriccio. 9.02 Muzin. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.02 Intermezzo. 13.00 De meest verkochte „klassieke tien". 13.30 Koren-Korpsen. 14.02 De hoge „C". 14.30 Guitariteiten. 15.00-17.00 Belcantorium.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 Wegwijzer. Een programma over welzijn en welwezen; 18.50 - 19.00 Marokkaans programma.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws van 6.00 tot 17.30 op elk half uur en verder om 19.30, 21.30 en 23.30 uur.

5.30 Der frühliche Wecker. (1). Mit Matthias. 6.30 Der Fröhliche Wecker (2). Mit Axel. 8.30 Der Radiomann ist da. Mit Matthias. 10.30 Da Capo. Mit Edys Heimatmelodie. 12.00 RTL-12 Uhr Mittags. Mit Hugo und Rolf heute live von der Bädertournee. 14.00 Hits bei RTL. Die grossen Acht, mit Axel. 15.00 Dei Blaue Stunde, „Alle spielen gegen RTL." Mit Rolf. 16.00 Auto Hits täglich frisch. Mit Björn. 17.00 RTL-Radio-Telex. Ihr Feierabend mit Martin und Barbara. 18.50 Die 10 voor 7 Sache. Mit Georg und Désirée. 19.00 Edys Stammtisch. 20.00 RTL-Halbzeit. Das Sportmagazin. Mit Björn und Wolfgang. 22.00 Nachtrock mit Peter. 23.00 Hallo Nachtarbeiter, mit Viktor.

BRT II
555 en 199 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws om: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40.

Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek. 7.33 Splinternieuws. 8.05 Van acht naar tien. Muzikaal programma

Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag-in, daguit. 10.10 Zomerlief. Met orgelintermezzo: Paul Rütger en vakantieplannen naar Griekenland. 12.00 Splinternieuws. 12.05 Variété van 12 tot 2. 13.10 Variété van 12 tot 2 (vervolg).

Brabant: 14.00 Variaties. De muzikale middag van Omroep Brabant. 16.00 Splinternieuws.

West-Vlaanderen: 17.10 Piek-uur. Met Formule F. Selectie uit de Franse Hitparade en andere betere liedjes. 18.00 BRT2 Focus-kort. 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. 19.15 The country-music-club. 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief.

Limburg: 20.00 Mensen, muzen en muziek. 21.00 Splinternieuws. 21.05 Self-service. 22.05 Zo maar een zomeravond. 23.00-23.40 Muziek voor de nacht.

puzzel van de dag

deel v. Joegoslavië
sommen maken
handvat
eencellig slijmdiertje
boom
god v. d. jacht
watering
rechts
omdraaien
meisjesnaam
nacht (fr.)
bekeuring
zwarte stof
Chin. gewicht
land in Z.-Amerika
honingbij
muzieknoot
schrijfgerei
kist

- l s - - m a -
l a n t a a r n
- t a r t e n -
v e t e - s o l
- n e p - t - i
- t r a w a n t
- i - k a - e e
o e r - k i e r

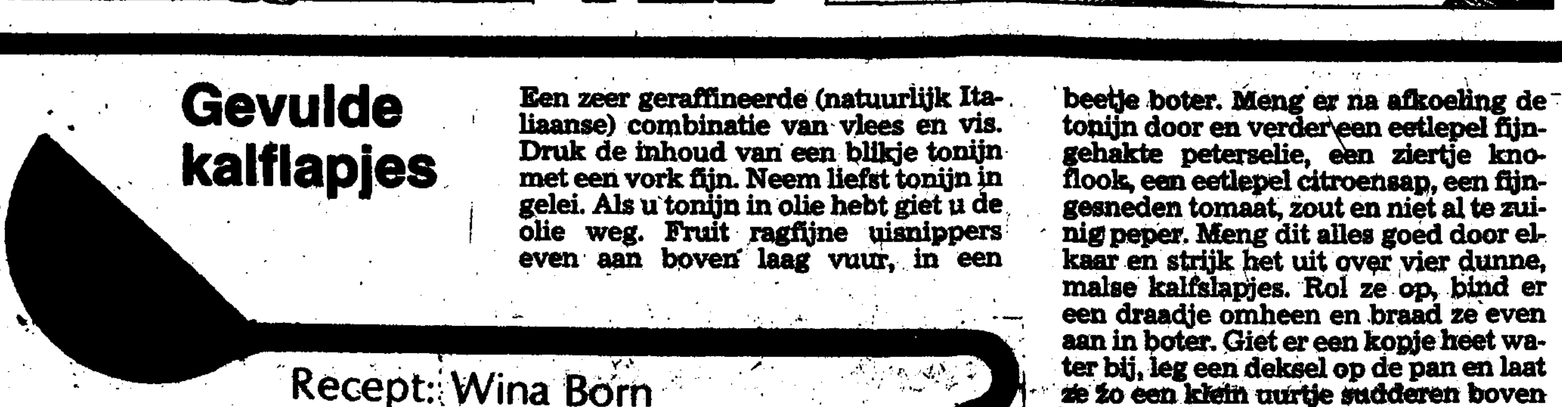
DE STOUTE STEENEZEL



Panda en de Meester-verjonger



Gevulde kalflapjes



Een zeer geraffineerde (natuurlijk Italiaanse) combinatie van vlees en vis. Druk de inhoud van een blikje tonijn met een vork fijn. Neem liefst tonijn in gelei. Als u tonijn in olie hebt giet u de olie weg. Fruit ragfijne uisnippers even aan boven laag vuur, in een beetje boter. Meng er na afkoeling de tonijn door en verder een eetlepel fijngehakte peterselie, een ziertje knoflook, een eetlepel citroensap, een fijngesneden tomaat, zout en niet al te zuinig peper. Meng dit alles goed door elkaar en strijk het uit over vier dunne, malse kalfslapjes. Rol ze op, bind er een draadje omheen en braad ze even aan in boter. Giet er een kopje heet water bij, leg een deksel op de pan en laat ze zo een klein uurtje sudderen boven laag vuur.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 14
6400 AA Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Prinses Irene enthousiast over komst naar Kopenhagen

Nederland betaalt reis van Argentijnse moeders

KOPENHAGEN – „Het is belangrijk dat de Argentijnse moeders naar Kopenhagen kunnen komen om publiekelijk gesteund te worden." Dit verklaarde prinses Irene maandag in Kopenhagen naar aanleiding van de komst van twee zogenoemde „dwaze moeders" uit Argentinië naar de alternatieve vrouwenconferentie het forum. De reis van de Argentijnen is door Nederland betaald, waarmee het op deze wijze hun zaak moreel wil steunen.

Volgens prinses Irene, die als particulier enkele dagen het forum heeft bijgewoond, is het van belang dat de wereld ziet dat de vrouwenconferentie, die zich ook bezig houdt met wereldproblemen en mensenrechten, de moeders openlijk steunt. Vrouwen die helemaal alleen vechten voor hun familie en niet weten waar zij aan toe zijn, aldus Irene. Zij wenste hun „van ganser harte" succes toe bij hun verblijf in Kopenhagen. Zelf is zij maandagmiddag uit Kopenhagen vertrokken. Volgens waarnemers hier is het belangrijk dat bekende personen openlijk steun verlenen aan de zaak van de Argentijnse moeders.

„De Europese Commissie bereidt een nieuw soort Europese commissie voor gelijkheid voor die nationale commissies voor gelijke kansen in staat moet stellen de formulering en uitvoering van nieuwe initiatieven van de gemeenschap te bespreken en hieraan een bijdrage te leveren". Dit heeft Europees commissaris (lid van het dagelijks bestuur van de EG) Henk Vredeling gezegd tot de VN-conferentie over de positie van de vrouw in Kopenhagen.

Zekerheid

Vredeling gaf een overzicht van de initiatieven die in de afgelopen jaren zijn genomen door de gemeenschappen ter bevordering van gelijkheid tussen mannen en vrouwen. Volgens de commissaris waren deze initiatieven vooral gericht op werkende vrouwen om gelijkheid te bewerkstelligen in beloning, opleiding en promotie, arbeidsomstandigheden en sociale zekerheid.

Het Europees Sociaal Fonds heeft volgens Vredeling aanzienlijke bijdragen geleverd aan de opleiding en vorming van vrouwen. Daarnaast heeft de Europese Commissie bijeenkomsten georganiseerd waarop vertegenwoordigers van nationale organisaties gegevens konden uitwisselen en gemeenschappelijke plannen voor de toekomst konden maken.

Hoewel er al aanzienlijke vooruitgang is geboekt op wetgevend en praktisch gebied is de „Huidige situatie verre van bevredigend", aldus Vredeling. Hij toonde zich tevreden met de aandacht die wordt besteed aan de situatie van migrantenvrouwen. Er wonen er meer dan 3,5 miljoen in de gemeenschap zo zei Vredeling. Tot slot legde hij de nadruk op de activiteit van het Europees parlement dat een ad-hoc commissie heeft samengesteld uit zijn leden die zich speciaal bezighoudt met vrouwenzaken.



● De heer Frank Johnson in Florida had in de tijd van de drooglegging toch voor een smakelijke neut gezorgd door in het geniep de distilleerketel te laten pruttelen. Neem het hem kwalijk: hij was toen achttien. Maar niettemin werd hem voor het leven het actief en passief kiesrecht ontnomen. Dat is kennelijk nu afgelopen, want op zijn honderdste verjaardag, deze week, kreeg hij van de gouverneur van zijn staat, het kiesrecht terug. Hij blij. En meteen met die goeie ouwe distilleerketel op de kiek, natuurlijk.

Scharreleieren worden gemerkt

DEN HAAG – Van 1 november af moeten scharreleieren en de kleinverpakkingen daarvan zijn voorzien van een merk. Reeds van 15 augustus af mogen deze merken worden gebruikt.

Minister Braks van landbouw en visserij heeft hiertoe besloten, omdat hij het toezicht op de handel in scharreleieren wil vergemakkelijken.

De aanduiding „scharrelei" is beschermd en mag slechts gebruikt worden door aangeslotenen bij de Stichting Scharreleierencontrole. De merken, aldus het ministerie van landbouw en visserij, dienen als extra waarborg voor de consument.

Kerk roept op tot eerbiediging van mensenrechten

Mijnwerkers in Bolivia blijven zich verzetten

LA PAZ – In zeker twee mijncentra van Bolivia duurde maandag het verzet van de arbeiders tegen het nieuwe bewind van generaal Luis Garcia Meza voort. De radiozenders van de mijndistricten Catavi en Siglo 20 riepen de bevolking op tot verdere strijd tegen de officieren die donderdag de tijdelijke president, mevrouw Lidia Gueiler, ten val brachten en de macht overnamen.

Maandagochtend viel nog niet te overzien in hoeverre gehoor werd gegeven aan de oproep tot algemene staking van de zich schuil houdende leiders van het Boliviaanse vakverbond COB. Het militaire bewind dreigde met ontslag van alle arbeiders en overheidsdienaren die niet op het werk zouden verschijnen. In de vroege ochtend viel er weinig activiteit waar te nemen. Winkels, zaken en hotels hielden de luiken gesloten.

In de nacht werd zwaar geweervuur gehoord in het dal waarin de 600.000 inwoners tellende hoofdstad ligt. Van negen uur 's avonds tot zeven uur 's ochtends zijn de straten in bezit van militairen met tanks en pantserwagens die willen verzekeren dat het uitgaansverbod in acht wordt genomen. De mijncentra Catavi en Siglo 20 zouden door militairen afgegrendeld zijn. De overige mijndistricten die aanvankelijk ook verzet pleegden, zijn inmiddels door militairen bezet.

Verzet

Hernan Suazo, die bij de presidentsverkiezingen van 29 juni de meeste stemmen behaalde maar niet de absolute meerderheid verwierf, hetgeen een verkiezing door het parlement noodzakelijk maakte, zou zich in La Paz verborgen houden. Vanuit zijn schuilplaats riep hij op tot verzet tegen de militairen.

Mevrouw Gueiler bevond zich maandag nog op de pauselijke nuntiatuur. Venezuela liet weten dat het politiek asiel aan de president zou verlenen.

De katholieke kerk van Bolivia riep op tot inachtneming van de mensenrechten. De aartsbisschop van La Paz, mgr. Jorge Manrique, sprak met droefheid zijn diepe bezorgdheid uit over de huidige gebeurtenissen.

De Boliviaanse universitaire confederatie CUB heeft in een communique een regeringsverklaring tegengesproken dat de leider van de socialistische partij, Marcelo Quiroga, werd gedood „toen hij zich tegen het gezag verzette". Volgens de CUB werd Quiroga door een regen van kogels gedood die een burger die hem kwam arresteren op hem afvuurde.

In Peru hebben linkse partijen en vakbondsorganisaties een comité gevormd tot steun aan het verzet in Bolivia. Zij deden een beroep tot het boycotten van de buitenlandse handel van Bolivia en riepen de landen van het Andes-pact op het regiem van generaal Luis Garcia Meza niet te erkennen.



Bouw

Nu de gulden in het Europese Monetaire Systeem (EMS) keurig sterk in de voorhoede ligt is het een juiste zet geweest van de Nederlandse Bank om dit keer vanuit een zelfstandiger positie dan voorheen de rentetarieven (disconto) te verlagen. Meestal in het recente verleden liepen wij wat die discontoverhogingen of verlagingen betreft, praktisch altijd in de pas met West-Duitsland, dat onze belangrijkste handelspartner is, waardoor uiteraard de gulden-Mark-verhouding van belang is. De combinatiedeskundigen die de neerslag van de Amerikaanse economie rechtstreeks in verband brengen met de gang van zaken hier, voorzien – zij het met enig tijdsverschil uiteraard – dat de rigoureuze daling van de rente in de VS, in de komende maanden ook zal doorwerken in onze contreien. Lichtelijk is dit al bespeurbaar omdat de voornaamste banken en ook hypotheekbanken met kwarten en halve procenten weer langs de ladder naar beneden gaan. Aangezien de gulden sterk staat op dit moment is een extra rem op kapitaalvlucht niet zo noodzakelijk. Een hoge rentestand voorkomt vaak kapitaalvlucht. Daarom lijkt de verwachting toch wel gewettigd dat de rente verder zal dalen. Mogelijke konsekwentie voor de thans ingestorte bouwmarkt is wel dat als straks deze markt weer op gang komt het gedeeltelijk wegwerken van de achterstand en het realiseren van het normale geplande programma, opnieuw kunnen leiden tot verstoringen. Maar dan in een heel andere richting dan nu. Van absolute slapte komen we terecht in een vorm van overspanning. Stimulerende maatregelen van de regering op dit terrein – onmiddellijk na de vakantie – kunnen dit voorkomen want anders komt de bouw, die nu in geldnood en zonder opdrachten zit straks bij een heropleving in andere moeilijkheden. En dat is èn voor het prijspeil in de woningbouw én voor andere gevolgen, die kenmerkend zijn voor een overspanning, niet goed. Door juiste maatregelen kan de regering de bijna stilstand van nu en het hollen van straks in de bouw coördineren.

B.R.

Soeharto ontkent beschuldiging van corruptie

Van onze correspondent Bob Mantiri

JAKARTA – De Indonesische regering heeft een schatrijke weduwe gedagvaard, die president Soeharto en zijn vrouw heeft beschuldigd van corruptie. De 51-jarige weduwe, mevrouw Kartika Ratna Dewi, is de tweede vrouw van een van de directeuren van de staatsoliemaatschappij Pertamina, Hadji Thahir, die in 1976 is overleden.

Thahir liet een fortuin van 80 miljoen dollar (160 miljoen gulden) na op een aantal banken in Singapore. Dit gigantische fortuin wordt nu betwist door mevrouw Kartika Ratna, door de drie zonen van de eerste vrouw van Thahir, door Pertamina en door de Sumitomobank die 35 miljoen dollar in beheer heeft.

In een beëdigde verklaring tijdens het proces dat in Singapore wordt gehouden, onthulde de weduwe dat president Soeharto zeer veel geld aan commissies heeft ontvangen bij wapentransacties met West-Duitsland en Israel. Dat zou haar in 1973 in Genève zijn verteld door generaal Benny Murdani, thans waarnemend hoofd van de staatsveiligheidsdienst Bakin. De generaal vertelde haar dat de commissies van respectievelijk zeven en vijf procent voor de transacties met West-Duitsland en Israel, waarmee Indonesië, overigens uit solidariteit met de Arabische landen, geen betrekkingen onderhoudt, waren doorgegeven aan de president. Kartika Ratna onthulde ook dat de vrouw van de president steekpenningen had aangenomen met medeweten van haar man.

Ontkend

Het Indonesische staatshoofd heeft deze beschuldigingen van mevrouw Kartika Ratna door de minister van justitie Ali Said laten ontkennen. Minister Said verklaarde dat om de uitlevering van de weduwe is gevraagd. Zij woont afwisselend in Singapore en in Oostenrijk. Er bestaat geen uitleveringsverdrag met beide landen, maar, zo verklaarde de minister, „mogelijk zal Interpol worden ingeschakeld".

Minister Said maakte bekend dat alle door mevrouw Kartika genoemde personen die smeergelden zouden hebben ontvangen, zullen worden gedagvaard, inclusief de waarnemend chef van de staatsveiligheidsdienst, generaal Murdani.

Veiligstellen van brandstofaanvoer nodig

Verbruik stroom in 12 jaar tijd verdubbeld

ARNHEM – Het elektriciteitsverbruik in ons land is in 12 jaar verdubbeld. Dit blijkt uit het jaarverslag over 1979 van de Samenwerkende Elektriciteits Produktiebedrijven (SEP) in Arnhem, waarin de elf Nederlandse elektriciteitscentrales zijn georganiseerd.

Die verdubbeling is overigens minder dan aan het begin van de jaren zeventig was begroot. In het in 1972 opgestelde elektriciteitsplan is uitgegaan van een jaarlijkse groei van het elektriciteitsverbruik van 7,5 procent. De werkelijke groei tot 1979 bedroeg echter steeds gemiddeld 4,4 procent.

De SEP schrijft deze geringere stijging toe aan de breuk in de conjuncturele ontwikkeling die aan het begin van de jaren zeventig na de oliecrisis optrad. Bij hun prognoses in 1972 die de uitbreidingsplannen bepaalden, hadden de elektriciteitscentrales daar geen rekening mee kunnen houden.

Het gevolg is dat de elektriciteitsbedrijven op het ogenblik een overschot aan produktievermogen in huis hebben. De SEP ziet dit niet als een probleem. „Het ruime overschot aan produktievermogen dat thans nog bestaat brengt met zich mee dat voorlopig op eenvoudige wijze aan de ontwikkelingen op het gebied van verbruik tegemoet kan worden gekomen", zo staat in het jaarverslag.

Kwetsbaar

De SEP laat zich in het jaarverslag in sombere bewoordingen uit over de energievoorziening van de centrales. In 1979 is volgens de elektriciteitsbedrijven nog duidelijker geworden hoe kwetsbaar de brandstoffenvoorziening van de centrales zal worden als er geen aardgas meer voor elektriciteitsopwekking ter beschikking zal staan, aldus het jaarverslag.

Het verbruik van aardgas voor elektriciteitsproduktie vermindert de laatste jaren snel. Draaiden de centrales in 1977 nog voor bijna 80 procent op gas, in 1979 was dat verminderd tot ruim 50 procent. Dat had een sterke stijging van het olieverbruik tot gevolg. In 1977 verstookten de centrales 6,3 procent olie, twee jaar later was dat al verviifvoudigd tot 36 procent. „Deze tendens zal nog doorzetten en de elektriciteitsopwekking zal hiermee steeds meer afhankelijk worden van olie, waarvan de levering niet zeker is en waarvan de prijs blijft oplopen", zo staat in het jaarverslag. De SEP verwacht dat ons land voor de elektriciteitsopwekking in de toekomst voor 50 procent van olie afhankelijk zal zijn.

Belangen

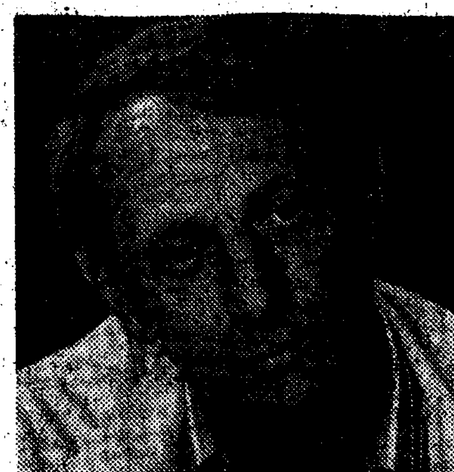
De SEP pleit in het jaarverslag voor het afsluiten van langetermijncontracten voor kolen en voor het verwerven van belangen in kolenwinning. De SEP heeft besloten om samen met DSM en Estel/Hoogovens delfstoffen een vennootschap op te richten, met als doel te onderzoeken of er in de Verenigde Staten en Australië mogelijkheden zijn in kolenwinningsprojecten belangen te verwerven, zoals wij enige tijd geleden reeds meldden.

Chomeini roept weer op tot zuivering

TEHERAN – Ayatollah Chomeiny heeft opgeroepen tot een grootscheepse zuivering en volledige islamering van alle Iraanse instituties. Hij leverde scherpe kritiek op het tekortschietende revolutionaire gehalte van de regering, het leger en de Iraanse ambassades in het buitenland.

Op 57-jarige leeftijd in Leiden overleden

Jan van Hillo dacht bij tv gelukkiger te zijn



● *Jan van Hillo*

HILVERSUM – Anderhalf jaar geleden luchtte Jan van Hillo zijn hart over het leven van een programmamaker: „De televisie is volstrekt op een dood punt. Alles is al geweest, het heilige vuur is gedoofd. Iedereen, inclusief mezelf, breit voortdurend voort aan zijn eigen broddellap, zonder een steek op te schieten. Wie op vrijdag speelt, heeft de minste moeite met de kijkcijferterreur, met creativiteit kun je allang geen promotie meer maken. Als programmamaker in de vuurlinie mag je alleen nog fungeren als pispaal. Denk vooral niet dat de smaakbepalers door hun bazen gedekt worden, forget it, ze laten je vallen als een baksteen".

Maandag overleed Jan van Hillo, 57 jaar oud, in het Academisch Ziekenhuis te Leiden. In de afgelopen achttien jaar droeg hij in niet geringe mate bij tot het karakter van de televisieprogramma's van de NCRV. Van 1961 tot 1968 als hoofd van de afdeling documentaires, sindsdien als gewoon programmamaker. De faam die hij in de jaren zestig als interviewer en documentarist opbouwde, vervaagde de laatste tijd door de kritiek die zijn programma's te verduren kregen.

In 1961 stapte Van Hillo uit het reclamevak de televisiewereld in, en nam daarbij een halvering van zijn inkomen op de koop toe. In die tijd kon bij de omroep nog van alles, moest het vak van programmamaker nog gestalte krijgen. Vol optimisme kon Van Hillo, met tal van anderen, toen nog laten weten: „Voor mij was de reclame geen levensvervulling. Je werkt in de reclamebusiness niet uit liefde voor het mensdom. Ik dacht bij de televisie gelukkiger te zijn".

Dieper

De meest succesvolle programma's die hij in die periode maakte betroffen een serie uitzendingen met Godfried Bomans, waarvan „Godfried Bomans in Triplo" zelfs viermaal herhaald werd. Maar ook al in die periode besefte Van Hillo de beperkingen van het toen gewoonlijk nog als oppermachtig beschouwde medium: „Je zou wel eens ergens dieper op in willen gaan".

De kritiek, die Van Hillo de laatste jaren te verduren kreeg, had grotendeels betrekking op de oppervlakkigheid, op de vaak niet journalistieke aanpak. Het begon met de wijze waarop hij aan het eind van de jaren zestig prins Bernhard tegemoet trad in een gesprek over de problemen rondom het huwelijk van prinses Beatrix. Het een half uur durende programma, dat hij in 1973 maakte ter gelegenheid van het zilveren regeringsjubileum van koningin Juliana, bezorgde hem de titel van „verlengstuk van het koninklijk huis". Hijzelf zei over zijn aanpak: „Als je een programma over de koningin maakt, dan breek je haar niet af, dan til je haar op".

In 1975 lichtte hij in een interview met onze krant, zijn veranderde aanpak en gewijzigde opstelling toe: „Ik ga altijd op de stoel van de kijker zitten. Dat geeft misschien de indruk van oppervlakkigheid. Maar de televisie is niet voor de elite. Er ontstaat, als je ouder wordt, meer begrip voor de mensen die tegenover je zitten. Als er gevraagd wordt: wat is er aan de hand met Van Hillo. Dat is dat het", zei hij toen.

Tien jaar eerder had televisierecensent Nico Scheepmaker naar aanleiding van de interviewreeks „Onder vier ogen" nog uitgeroepen „eindelijk het harde interview op de Nederlandse televisie".

Stil

De laatste jaren maakte Van Hillo met wisselend succes, en door de pers regelmatig aangevallen, enige tientallen documentaire programma's onder de titels: „De tijd stond even stil" en „Tussen toen en toekomst". Het laatste programma waar hij aan meewerkte was een serie over de hongerwinter van 1944.

SERVICE RUBRIEK

Voor informatie en opgave van advertenties voor deze rubriek... Tel. 045-739384, Helma Engels

SLIJPEN VAN ZAGEN
cirkelzagen, handzagen, widiacirkelzagen en maaimachines.

IJZERWAREN W. JONGEN
VALKENBURGERWEG 8, HEERLEN, TEL. 045-713903
GEREEDSCHAP - TUINGEREEDSCHAP - HANG- EN SLUITWERK

Bost Verwarming b.v.
Kerkrade-W. 045-412547
24 uurs SERVICE centrale verwarming, loodgieterswerk, onderhoud gastoestellen, ketel reinigen
ACI-lid : **2 JAAR GARANTIE** : AVOL-lid
Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
Gelaste cv-installaties: ±3 DAGEN GEREED.

OPRITTEN, TERRASSEN...
en alle voorkomende bestratingswerkzaamheden in klinkers of sierbestrating. (met of zonder grondwerk)
STRATENMAKERSBEDRIJF
P.L. STURMANS
Prins Hendrikstraat 52, Hoensbroek. Tel. 045-216147

Pierre Boels
VERHUURCENTRUM
Voor bedrijf en particulier...
o.a. zaag-, slijp- en schuurmachines, boor- en breekhamers, grondverdichtingsmachines, steenschrapmachines, compressoren, bouwliften, tuinfraisen, opslagcabines, steigers enz.
Sittard, Dr. Nolenslaan 116, telefoon 04490-10960 (ook 's zaterdags van 8.00 tot 17.00 uur geopend).
Amstenrade, Parallelstraat 56a, telefoon 04492-3030.

Voor onderhoud van C.V.-ketels en gasinstallaties.
Service en onderhoudsabonnementen.
GASWACHT LIMBURG
Amstenrade
Parallelstraat 37 A, Tel. 04492-3131.
Dag en nacht bereikbaar ook in het weekeinde
U belt wij komen. Voor U een veilig idee.

VERHUURCENTRALE VAN:
Aanhangwagens - agregaten - betonmolens - bouwtakels - bouwlieren - bouwliften - breekhamers - compressoren - dakdekkersliften - diamantboormachines - diamantzaagmachines - houtzaagmachines - hogedrukreinigers - kruiptsteenwagens - kabelhaspels - laagpannen - ladders - mastielketels - motorbezem - niettackers - stucadoorslift - schaftwagens - steenzaagmachines - schuur-slijpmachines - parketschuurmachines - steigermaterieel - transportbanden - tegelknippers - tuinfrees - trilplaten - trilwalsen - waterzotzuigers - waterpompen. ALLE MACHINES ZIJN FABRIEKSNIEUW TEGEN GEGARANDEERD DE LAAGSTE PRIJS

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen
Rijksweg Locht-Simpelveld
Tel.: 045 - 411930

VOORKOM INBRAAK
En laat u tijdig waarschuwen bij brand door onze unieke draadloze inbraak- en brandmelder voor uiterst lage prijs en
GRATIS INSTALLATIE
Draadloos: geen ontsierende kabels meer. Geen vals alarm.
UNIVERSAL
Inbraak beveiligingsbedrijf
INBOUW GARANTIE SERVICE
Locht 68b HEERLEN
Tel. 420042
UNIVERSAL voor beveiliging

Wateroverlast geen probleem met klokpompen van K.S.B.
NAEBERS ELEKTROTECHNIEK B.V.
Ganzeweide 181-183, Heerlerheide-Heerlen, tel. 045-211941.

Aangeb. betrekkingen

Moderne werkende KAPPER (ster) m. salonerv. gevr. Bij voldoende erv. hoog loon. Haute Coiffure G. Goddery Kerkstr 107 Brunssum, tel. 045-252397.

APPARTEMENT beschikbaar voor meisjes die privé willen werken. Tel. 045-721759.

Steeds plaatsingsmogelijkheden v. goede vaklui, TIMMERLIEDEN, metselaars, ijzervlechters en fotolassers, tel. 045-456599.

Nette vrouw als HULP in de huish. gevr. van 13.00-19.00 uur in gezin m. 3 schoolg. kinder. v. 15 tot 17 jr., waarvan de ouders beiden werkz. zijn, tel. 045-456614.

Gevr. ervaren PANNENDEKKERS, bit.dakdekkers en metselaars, hoog loon, goede soc. voorz. werkkleding, gereedschapsgeld etc. Aanm. Irik B.V., Terweyerweg 11, Heerlen, tel. 045-221222, te bevr. dhr. V.d. Oever.

Bar Mi-Amore vr. leuke BARMEISJES voor de middag en/of avond. Tel. 04490-19534 na 14 u.

ƒ 30,– à ƒ 40,– p. uur, min. 15 u. p.w. RECLAMEBRANCHE v. dame i.b.v.auto, inl. dag. tussen 19 en 20 u., 045-457078.

Besloten club La Poupee, Jodenstr. 2 Maastricht, tel. 043-19183 vraagt nog charmante HOSTESSE.

Gevr. nette BARDAME voor mid- en avonduren, hoge verdiensten, mogel. event. garantieloon. Tel. 045-270207.

Gevr. MEISJES die zeer veel geld per week willen verdienen. Intern mogelijk, tel. 045-721759.

Groot aannemersbedrijf vraagt voor haar werkzaamheden in het buitenland ± 2 jaar div. serieuse vakmensen. TIMMERLIEDEN, metselaars, handlangers, ijzervlechters, stellingbouwers, dakdekkers, stucadoors, stratenmakers, hoveniers, etc. etc. Leeftijd onbelangrijk, salaris n.o.t.k. Schriftelijke sollicit. te richten aan Postbusnr. 91093 3007 MB - Rotterdam, tel. inl. 010-332963, vragen naar dhr. Verhoeven sr.

BARMEISJES gevr. voor bar „Het Poortje", Hommerterweg 39, Hoensbroek, tel. 045-217245 of 04494-44732.

GASTVROUWEN gevr. verv. vrij, garantie intern mogel. ma. t/m za. va. 14 u. 045-317032 Paradiso, Brunssummerweg 158 Ubach o. Worms.

DAMES gevr. voor bijverdiensten, full- of parttime, reclamebranche, vereist auto + telefoon, inl. dag. v. 17-19 uur, tel. 045-411842.

Band vraagt SOLO-GITARIST en bassist. Repertoire folk en soft country. Tel. 043-71933.

Exclusieve Bar vraagt BUFFETDAME voor de avonduren, tel. 04492-1791.

Hotel Hermans Valkenburg vraagt voor direct nette vr. HULP voor div. funkties. Soll. na tel. afspraak. Tel. 04406-13020.

METSELAARS en betontimmerlieden voor Duitsland gevr. Tel. 045-318686.

Gevr. weekend CHAUFFEURS. Kan event. aangeleerd worden. Pers. melden H-taxi Reeweg 58, Abdissenbosch.

DAMES. Zoekt U een leuke bijverdienste? ƒ 400,– tot ƒ 600,– p.w. Kunt U met mensen omgaan? Bezit U telefoon en auto? Bel dan voor inl. 045-310077. Tussen 14 en 15 uur.

Gevr. betrekkingen

OPRITTEN, terrassen, rioleing, verbouwingen, metselwerk. Concurrerende prijzen. Bel ons uw voordeel, tel. 04490-15910 b.g.g. 04447-2050.

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN" het vertrouwde adres voor al uw dakwerkzaamheden, zinkwerken, dakgoten en isolatie daken. Schriftelijke garantie en service. Vrijblijvende offerte en advies. Tel. 045-216151 b.g.g. 045-217896. Bereikbaar tot 20.00 uur.

DAKDEKKERSBEDRIJF gebr. Markgraaf, schoorsteen en dakkapellenbouw. Met de langste schriftelijke garantie voor al uw: shingle, leipannen en platte daken, isolatie, zink en goot-werken. Wij werken door geheel Limburg, bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-222621.

Jan Borgans DAKDEKKERSBEDRIJF voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken, tel. 045-457961.

STUCADOORSBEDRIJF kan nog pleister-, stucadoorwerk aannemen. Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het adres voor al uw daken, pannen, platte- en isolatiedaken. Reparaties en al uw zinkwerk. 6 jaar schriftelijke garantie. Vrijblijvende offerte. Bel 045-224459 b.g.g. 045-215005.

Dakdekkersbedrijf M. HAAS het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922.

Opritten in klinkers of SIERBESTRATING, metselwerk en tuinaanleg. Bel. 045-216147.

Let op! Erkend DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms. Tel. 045-312817.

Let op! Uw dak is ons vak! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters Wolfsweg 5 Eygelshoven, tel. 045-352861.

DAKDEKKERSBEDRIJF Vissers voor al uw dakwerken groot of klein, tel. 045-313510 Kerkstr. 28 Nieuwenhagen.

Koehar alle TUINWERKZAAMHEDEN en kleintransp. Tel. 045-452676, Kaffebergsweg 93, Kerkrade.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, ook v. dakreparaties, prijsopgave vrijblijvend. Tel. 045-441693.

WERK gevraagd, nieuwbouw, verbouwing ook daken. Tel. 045-317186.

Zoek plaatsing in BEDRIJF bek in bezit van horecapapieren, br.o.nr. SH 552 LD Hrl.

Voor al uw OPRITTEN, terrassen en bestratingen, nieuwe bestratingen, met een bedrijf waar u voor u kleine metsel en grondwerken tegen concurrerende prijzen. Tel. 04490-51889.

Voor oprit en terras in KLINKERS of tegels, ook herstel. Bel 045-216722.

Voor al uw STUCADOORWERKEN, gesp. in werken m. Knauf tel. 04446-2863.

ORGELS en alle muziekinstr. Ook occas. Stalmeier Music Hoofdstr. 32, H'broek, tel. 214253.

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

Ca. 1000 nieuwe FIETSEN, direkt van importeur, o.a. kleuterfiets ƒ 69,–; kinderfiets v.a. ƒ 109,–; dames- en herenfiets v.a. ƒ 179,–; met 3 versn. ƒ 229,–; racefiets met 10 versn. ƒ 269,–; oma- en opafiets ƒ 299,–; trommelremfiets met 3 versn. ƒ 399,–; lichtgewicht racefiets 10 kg met Campagnolo derailleur ƒ 499,–; Rijwiel Cash & Carry, Akerstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-217687, ma. gesloten, koopavond geopend.

Open voorzethaarden Franklin v.a. ƒ 645,– cpl. Efel Godin enz K. Jac. Köhlen, Rijksweg-Nrd 104, bij ziekenhuis Sittard, 04490-13228, 14862.

Dames grijp de winst! Aléén juli BONTMANTELS tot 25% korting m. garantie. Eerste keuze voll. kollektie 1980/81. Nu kopen a.s. winter pas betalen. Desgew. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3 (zijstr. v.d. Rechtestr.) Eindhoven-c., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 pers. terug.

Keuze uit ± 400 KARPETTEN in alle maten, tegen sterk gered. prijzen. Tevens gr. assort. stijlmeubelen, vloerbedekking, gordijnen, schilderijen en speelgoed. Won.inr. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

AUTOWINDSCHERMEN (geen tocht meer). Jalouzieën, caravanspiegels, open daken, sportsturen, radio's, pechlampen, spoilers, hoezen en vachten enz. enz., enorme sortering . SAS - Autoshop , Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113. Parkeren voor de zaak.

BETONWARENFABRIEK Gebr. Creugers voor: grindtegels, patioblokken, betonpalen, betonplaten, straatklinkers en andere sierbestrating. Ook tijdens de bouwvakantie geopend. Economiestraat 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Fietsenspec. zaak Fa. TYPHOON, race-, trim- of h. Kinder, chopperfietsen. Alle onderdelen, alle bandenmaten, wielrenners/trimmers opgelet; alles voor uw racefiets, grote sortering kleding, schoenen enz. Ook nog enkele overjarige en ingeruilde racefietsen. Vakkundige service. Betaling in 3 maanden met bank- of girocheques mogelijk. Vraag naar mr. Tweewieler specialist. Zaak fa. Typhoon, Stationsplein 6, Geleen-Oost, tel. 45278-49237 (bij Oranjelaan). Donderdag koopavond geopend, maandag gesloten.

27 MC-AMATEURS nettoprijzen Stabo XF-2200 ƒ 480,– Stabo XM-2200, ƒ 280,–. Inter Alarm. Hommerterweg 102, Hoensbroek. Tel. 045-216383.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, slaapkamers, slaapk. Inruil en betaling. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, TV-kasten, ladenkasten, salonfauteuils. Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BRANDKASTJE met cijferslot, pracht kleuren t.v., Toorpstr. 10 Heerlen, Meezenbroek.

MEUBELEN nodig? Maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Voor uw gebruikte meubelen geven wij u de hoogste inruilwaarde. U wordt zonder verplichting gehaald en gebracht. Tel. 045-212866.

BOEKHOUDMACHINE Olivetti Audit 5, als nieuw ƒ 5000,–. 04490-20200.

Paliss. dir. bureau en conf.tafel + 7 faut. ƒ 4950,–. Tel. 04490-20200.

Weg. opheff. rest. partij kinderbalken 4,20 mtr. lang ƒ 9,95 p. mtr., spaanpl. schaarhekken, PALEN, stenen tuinfig., vazen, lampen, spots enz. Handelsstr. 23, Sittard, tel. 04490-20200.

Gebr. slaapk. 4-drs. compl. ƒ 295,–, idem 3-drs. eik. ƒ 195,–. Div. BANKSTELLEN, salontaf., stam kast, kasten en bureaus. Handelsstr. 23, Sittard, tel. 04490-20200.

10 nieuwe KUSSENS vr. bankstel v.a. ƒ 695,– tot ƒ 1195,– maar ƒ 1795,–. Handelsstraat 23, Sittard, tel. 04490-20200.

Dames-, heren- en TRIMFIETSEN, nieuwe Peugeots trimfietsen, 10 versn. ƒ 399,-; meisjes en mini v.a. ƒ 30,-, Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Huur eens een videoband huur ƒ 40,– Borg ƒ 160,–. Alle recente en bekende speelfilms, Wald Disney, Am. en Duitse PORNOFILMS, soft en vrolijke sex, tel. 045-442920.

WASAUTOMATEN m. gar., Miele, Zanker, Zoppas, AEG, v.a. ƒ 150,–. Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956.

T.k.a. 2 SPUITCABINES met waterscherm, spuitopening 160x90 cm., t.e.a.b. 04490-22810.

Te k. OPASTOEL + klokkenstel, Rozenstraat 1 Vaesrade.

Te k. dagelijks verse BLOEMKOOL. Berden-Minkenberg Leropperweg 19 St. O'berg. Tel. 04750-12372.

Te koop of te huur SEX-VIDEOBANDEN, tel. 045-771996.

Te k. partij kartonnen DOZEN 60x40x27. Vermeerstr. 44, Geleen.

PARADE-OPRUIMING. Wasautom. Miele v. ƒ 2095,- nu ƒ 1545,- Indesit v. ƒ 795,- nu ƒ 445,-. HB 800 toeren v. ƒ 1195,- nu ƒ 785,-. Zoppas v. ƒ 925,- nu ƒ 695,-. Philips v. ƒ 1095,- nu ƒ 695,-. Zanker v. ƒ 1195,- nu ƒ 1195,-. Droogautom. Zanker, Philips, Miele, Zoppas nu 30% korting. Gasfornuizen, Etna, Pelgrim, Indesit, Dordrecht m. 40% korting v.a. ƒ 498,-. Koelkasten en diepvriezen 30% korting. Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956.

Koopje. BAR ± 7 m + 20 barkrukken, barverlichting, neon strook rondo, voorgevel kompl. ƒ 2500,-, tel. 04754-3967.

Poolse KELIMS (wand en tafelkleden), 35% korting, Aurige en Zijde, Wilhelminalaan 159, Echt, 04754-3967.

Te koop aangeboden

DAF meubelw. in pr. st. Tel. 04490-20200.

Te k. mot.maaier m. FLANDRIA sup. 2 takt, ½ jr. oud, vrpr. ƒ 300,-. Palestinastr. 350, Heerlen.

Te k. STAPELBED 80x190 m. Marshallstraat 1, Brunssum.

Te k. BOXEN 2-weg syst., 50w cont. ƒ 50,–, p.st. kinderwagen, box, babysitje, Kasteellaan 10, Meezenbroek-Heerlen.

BOEKEN van 1e klas MAVO en 2e jr. LTS te koop. Tel. 04450-2779.

Te k. DAMESSPORTFIETS, wit, Peugeot, 10 versn., i.pr. cond. Z.g.a.n. ƒ 375,–. Tel. 045-254245.

Te k. aangeb. antieke KAST. Palestinastraat 197, Heerlerbaan, tel. 045-417228.

Te k. weg. plaatsgebr. eiken hoekbank EETHOEK, als nwe., ƒ 600,-, Anemomenstr. 44, Kerkrade-W., tel. 045-416575.

T.k. VELDBRANDSTENEN franco thuis, tel. 045-722028.

Te k. a ZONNESCHERM 3.80 mtr. br., te bevr. Kerkraderweg 29 Heerlen.

Te k. KINDERWAGEN, bruine ribcord, z.g.a.n. Inl. 04405-2163.

Te k. grijs velours BANKSTEL 2 en 3 zits. Tel. 04756-5648.

Te k. GULDENS goedk. dan ooit. 1955-'56-'57-'58. ƒ 6,75, guldens '64-'65- ƒ 9,50, zilveren tientjes ƒ 42,–. Haast u om 'n teleurstelling te voorkomen. Dagelijks van 10.00 tot 18.00 uur. Passage 2, Geleen. Tel. 04494-41828.

HOGE-DRUKREINIGER Cleanomat HW 2000 A 70 AT 95 c 140 werkuren, i.z.g.st. ƒ 5000,–. Tel. 043-643825.

Te k. wegens vertrek leren BANKSTEL, staande klok, bijzet fauteuil, electr. orgel, enkele Perz. tapijten. Tel. 04750-18902.

Weg. verh. JALOEZIEËN en zonnescherm t.k. pr.i.overl. Tel. te ber. 045-720442.

OPENHAARDHOUT te k. nu nog oude prijs. Gratis thuisbezorgd. Tel. 04406-15562.

Te k. DAMESSPORTFIETS m. handremmen en versn. ƒ 125,– Kennedystr. 24 Hoensbroek-Mariarade.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten met garantie. Bellen tussen 14.00 en 18.00 uur 04490-11067.

Elegante SLAAPKAMER te k. Bed met ingebouwde radio, lampen, wekker met velours bekleding, kasten met spiegeldeuren, ook met velours bekleed. Prijs ƒ 2500,– Pijperstr. 146 Geleen (zaterdag na 16.00 uur en zondag).

Te k. compl. DOKA uitrusting, houtdraaibank 100 cm., vaatwasmachine, afzuigkap, tel. 04495-5702.

Te k. Prachtige GASHAARD huisjesmodel en gevelkachel. Z.g.a.n., goedkoop. Kissel 31, Heerlen.

Te k. ± 500 aardappelzakken á ƒ 0,50 p.st. en 200 inmaakglazen á ƒ 0,50 p.st. Voorstr. 4 Brunssum.

WASMACHINE ƒ 25,–; 2-pers. bed met matras ƒ 40,–; grasmaaier ƒ 15,–; bergkastje ƒ 15,–; weckglazen à ƒ 1,– p.st. Na 13.00 uur bellen tel. 045-716532.

KLEURENTELEVISIES grote sortering, prima spelend met gar.; 8x Philips grootb. vanaf ƒ 275,–; 12 st. Blaupunkt, 67 cm grootb.; Tiptronic vanaf ƒ 375,–; All-Trans vanaf ƒ 475,–; Saba 67 cm grootb. met af-st.bed. 12 kan.; zeer smal zwart-wit TV ƒ 65,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. zw. leren BANKSTEL ƒ 100,–; afwasmachine (Bosch) ƒ 300,–. Dr. Poelsstr. 26, Heerlen.

Te koop gevraagd

Privé vraagt te k. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binnen- en buitenlandse munten, sieraden, bestekken enz. Gebruiksvoorwerpen bij ant. waarde. Boven goud- en zilverprijs. Deskundig discr., cont. geld, tel. 045-222203.

Inkoop van oud GOUD en zilver, tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. GOUD en zilver tegen hoogste dagkoersen, tevens gevr. guldens 1954-'63-'66-'67. Rijksd. 1963-'64-'66. Dit alles tegen contante betaling. Iedere dag van 10.00 tot 18.00 uur. Passage 2, Geleen. Tel. 04494-41828.

Herhaalde oproep HUURHUIS gezocht in Zuid-Limburg, hoge beloning. Klerken, Brusselseweg 225, Maastricht.

Te k. gevr. GASHAARD huisjesmodel en gevelkachel. Tel. 045-725271.

Te huur gevraagd

Alleenst. man rijksambtenaar zkt. WOONRUIMTE liefst omg. Heerlen-Zuid, Kerkrade-W. of naast omg. Br. o. no. SH 508 LD Hrl.

GEZIN z. kinderen zoekt in de omg. van Sittard-Geleen huis te huur. Huis mag ouder zijn. Ook klein huisje is prima. Br. o. no. 1779 L.D. Hrl.

Wie kan ons helpen aan een FLAT? Br.ond.nr. 951 LD te Brunssum.

Jong stelletje zoekt FLAT, huis of etagewoning, tel. 045-259812.

Echtpaar zoekt FLAT. Br.ond.nr. 940 LD Brunssum.

KAMER te huur gevr. zo spoedig mogelijk in Maastricht voor meisje 23 jr. Tel. ber. 04490-13326.

Met sp. te h. gevr. ruime BOVENETAGE v. moeder en zoon in Hrl. en omg. Tel. te ber. 045-720442.

Te huur aangeboden

AUTOVERHUUR, Collaris, persoon- en bedrijfsauto's, tel. 045-213636.

GELUIDSINSTALLATIE verhuurbedr. speciaal voor tenten en buitenevenementen, tel. 04494-47453.

Te h. gemeub. KAMERS m. gebr. v. douche, wc. en keuken in centrum v. Kerkrade, tel. 045-455149.

Te huur gem. KAMER m. gebr. v. keuken, douche, toilet, inl. na 17 uur tel. 045-421550.

VIDEOBANDEN huren zie te k. aangeboden, tel 045-442920.

Te huur in CENTRUM Heerlen, 1-pers. gemeub. KAMER m. c.v., douche en keuken. Schoolstraat 16-18, Heerlen, tussen 5 en 7 uur.

KAMERS te huur met volledig pension, H'broek, tel. 045-214804.

KAMERS t. huur in boerderij, Beitel 90, Heerlen.

Te h. in c. Hrl. 1- en 2-pers. gem. KAMERS, met c.v., keuken en douche. Coriovallumstr. 25, Heerlen, tussen 15.00 en 18.00 uur.

Centraal gelegen te HEERLEN. Winkelruimte, bedrijfsruimte, kantoors ± 200 m² + bovenwoning te huur aangeb. Te bevr. tel. 045-714154.

Onroerend goed

HYPOTHEEK. Laat u vrijblijvend informeren over onze hypotheekvormen. Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG). Voor hypotheken kunt u ook 's avonds terecht. Geleen dinsdag- en donderdagavond. Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond maandag- en donderdagavond. St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.

Te koop gevraagd HUIS of grond aan de Maas. België of Nederland. Br.ond.nr. 1766 Limburgs Dagblad Heerlen.

Uw taxatie-opdracht wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, MAKELAAR-TAXATEUR o.g., Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Te k. van part. centr. Heerlen WONING met aparte bovenwoning koopsom resp. ƒ 140.000,- en ƒ 110.000,-, beide panden appart te k. en vrij te aanv., inl. 043-14411 of 043-12326.

HEERLEN, De Erk. Halfvrijstaand herenhuis met c.v. en garage. Indeling o.a.: ruime entree, woonkamer ca. 50 m2 met schuifwand naar terras, veel privacy. 1e verd.: 4 slaapkamers, badkamer en berging. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 260.000,- k.k. Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

'N WEEKEND ER OP UIT
per touringcar, 'n fijn hotel, doen!

3 en 2 dagen v.a. f. 99 — **parijs**
vertrek elke vrijdag en zaterdag.
Boeiende rondritten, hotel Méditerranée. In twee of drie dagen raakt u al aardig thuis in de stad van kunst, historie en plezier. Het Zuiden, de beste Parijsreizen.

3 dagen v.a. f. 199 — **londen**
vertrek elke vrijdag-avond.
Rijke historie, oude tradities, ongekend winkelparadijs. Wij laten u Londen zien onder deskundige leiding. Penta hotel stijlvol klassehotel. Inkl. overvaarten.

3 dagen v.a. f. 199 — **berlijn**
vertrek vrijdags.
Een plezierige stad die u moet ontdekken. Rondritten door Oost- en West Berlijn. Studio hotel, modern gunstig gelegen.

3 dagen v.a. f. 219 — **kopenhagen**
vertrek elke vrijdag.
Geniet van Kopenhagen de glimlach van het Noorden. Overnachting in Kopenhagen en Hamburg. Eerste klas hotels. Inklusief overvaarten over de Oostzee.

VRAAG FOLDER
HET ZUIDEN
BEL 04406-15252
PLENKERTSTRAAT 44 VALKENBURG
— DAGELIJKS GEOPEND VAN 9-20 UUR —

KERKRADE: te k. halfvrijst. huis m. garage, woonk., keuken, 3 slpks, badk., zolder en c.v. Spoedig vrij, bj. 1973, gunstig b. centrum en scholen gelegen. Inl. 045-452946 (na 18 uur).

Te k. perceel BOUWGROND gelegen te Bingelrade voorfront ca. 20 m. opp. ca. 600 m², vraagpr. ƒ 65.000,–, Br.o.no. B 961 LD Brunssum

GELEEN Van Hiltenstr. 15, woning met grote woonkamer, 3 slpks. en luxe badkamer, incl. gasconvectors en ged. stoffering, koopprijs ƒ 109.000,– k.k. inlichtingen: Assurantiën H.M. Geurts BV, Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek, tel. 045-211668.

BRUNSSUM v. Ruysdaelstr. 27, woning met c.v., 4 slpks. en tuin, koopprijs ƒ 109.000,–, k.k. Inlichtingen: Assurantiën H.M. Geurts B.V., Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek, tel. 045-211668.

Holtum – In kom van plaatsje Holtum, halfvrijst. WONING met garage en tuin, waarin veel privacy. Rustige ligging. Ind. hal, toilet, woonkamer met achterliggende tuinkamer, (veel schoonmetselwerk, schrootjesplafond), keuken. 1e verd. 4 slaapkamers en een badkamer. c.v. aanwezig. Vraagprijs inclusief volledige stoffering ƒ 145.000,–k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Sittard – Mooi halfvrijst. WOONHUIS met garage, berging en tuin, op rustige ligging, nabij centrum. (goed onderhouden). Ind: Woonk. met openhaard. Voll. geïnstall. keuken. Tuinkamer. Plavuizen vloeren. 3 sl.k. Badk. met ligbad. Zolder met vliso-trap, prijs: ƒ 158.000,–k.k. incl. stoffering. Inl: LIVAC, Brugstraat 19, Sittard. Tel: 04490-10855.

HOENSBROEK Paadweg 70 te k. woonhuis koopr. ƒ 80.000,– k.k. Te bevr. tussen 18 en 20 uur.

Bouwvak

DASSEN aanhangwagens te koop en te huur. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

SCHAFTWAGENS bouw- en cementketen. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 045-351252 bez. onze show.

Gaat u verbouwen? Huur BOUWMATERIALEN bij Hollanders BV, Nijverheidsstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-214192/218532, Langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Voor al uw zand en GRIND, ook v. kleine hoeveelh. Transportbedr. Nic Brassé B.V. Eijkenderweg 27, Nuth, tel. 04447-1574.

Huur STEIGERMATERIALEN, bouwliften en betonmolens bij Hollanders BV, Nijverheidsstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-214192/218532. Langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

U vraagt! Wij verhuren alle soorten BOUWMACHINES. Hollanders BV, Nijverheidsstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-214192/418532. Langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

BAKSTEENSTRIPPEN 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoekstenen e.d. Frepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

VLOERTEGELS, diverse soorten, kleuren en formaten uit voorraad vanaf ƒ 15,50 p. m². Van Hees BV, Buizerdweg 6, Industrieterrein Abdissenbosch, Ubach over Worms, tel. 045-310511. Tijdens de bouwvakvakantie zijn wij normaal geopend.

SIERBESTRATING en tuinmaterialen ter verfraaiing van uw tuin of oprit, zoals wasbetontegels in luxe en standaarduitvoering, kasseitegels, structuurtegels, Claustra's kinderkopjes, zwerfstenen, spoorbielsen. Tuinafscheidingen enz. Uit voorraad leverbaar. Bezoek vrijblijvend ons bedrijf aan de Heerlerbaan. Arnold Opreij BV Heerlerbaan 275, Heerlen. Tel. 045-411201. Openingstijden 's maandags t/m vrijdags 9.00-18.00 uur 's zaterdags 9.00-12.30 uur. Tijdens de bouwvak geopend.

Grote partij prima afbraak metselstenen, à 18 cent p.st. Kunnen bezorgd worden, tel. 045-724728.

Dieren

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. Duitse DOGGEN, 10 wk., inl. 045-210777.

HONDEHOKKEN en pluimveehokken v.a. ƒ 195,–. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 045-351252 bez. onze show.

HONDEVOER: A-kwaliteit, vers en gevroren 0,80 p. kg. Vrona-slachterij, Eindstr. 31, Brunssum. Tel. 045-251036.

Te k. jonge BOUVIERS 12 wkn. oud m. pap. geënt en ontwormd. Pr. Hendrikln. 40 Brunssum. Tel. 256211.

Te k. gevr. SLACHTPAARDEN. Hebt U slachtpaarden groot of klein dan moet U bij M. Jagers zijn. Ook noodslachtingen, tel. 045-410801.

Gratis af te halen jonge zindelijke POESJES. Kelmonderhofweg 50, Beek.

Te k. 2 mooie DWERGPAPEGAAITJES ca. 2 mnd. oud, met kooi. Prijs ƒ 100,– Lupinestr. 150, Kerkrade-W. (Heilust).

Te k. prachtige STEENBRAKPUPS, geb. 1-6-'80, ontw. ƒ 300,–. Diependaalstr. 23, Stein, tel. 04495-1577.

Te k. 2 leuke PEKINGEESJES 7 wk. oud. Damianstr. 7 Hoensbroek.

Belg. HERDER Lakiche te k. met stamb. Harde steller, mag uitgeprobeerd worden. Tel. 04490-20271 na 19 uur.

Te k. nest Cocker Spaniels, goudkleur, zeldzaam mooi en tamme PAPEGAAI en Beo, beide sprekend. Goedkoop. Kissel 31, Heerlen.

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507, of het adres: Schelsberg 175, Heerlen.

T.k. FORD Mustang II Ghia, 4 cyl. autom. 1975, in. optimale conditie v. 1e eigen. Ed Lemmens, Koningsweg 37 Kerkrade, tel. 045-455432.

AUTOCENTRUM Collaris BV, uw Peugeotdealer voor nieuwe en gebruikte automobielen, Heerlen, Schelsberg tel. 045-720202, Hoensbroek Kouvenderstr. tel. 045-213636.

RENAULT Dealer biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 5 TL '77; Renault 5 GTL '77, '78; Renault 5 TL met roldak '76; Renault 6 L '72, '73, '74; Renault 12 TL '75, '76, '78; Renault 12 TS '75; Renault 14 L '78; Renault 12 automatic '77; Renault 14 TL '77 4x, '78 2x, '79 1x; Renault 16 TS '73; Renault 16 TL '76, '78; Renault 20 TL '77; Renault 20 TS '77; Alfa Sud Super '78; Alfa Sud 5 versn. bak '77; Citroën GS Pallas '77; Daf 66 '73; Ford 1600 automaat '77; Honda Civic '77, '78; Opel Kadett 1,2 L '77; Volkswagen Golf L '76; VW Derby S '77; Volvo 343 '79; Opel Ascona '74. Iedere telefonische afspraak op welk uur dan ook is bij ons welkom. Autobedrijf Heynen, Frankenlaan 1, Heerlen (Welten), tel. 045-713600.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte autoönderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

American Cars Schimmert. Het adres voor uw Amerikaanse WAGEN, tevens service en onderhoud van alle Amerikaanse wagens, keuze uit 100 stuks, financiering binnen 1 dag, Groot Haasdal 6, Schimmert, 04404-1888.

Alle gebr. onderd. v. ALFA Romeo, Haefland 20 (ind. terr. Brunssum). Tel. 045-254482.

W.A.-AUTOVERZEKERINGSPREMIE v.a. ƒ 180,-, all-risks v.a. ƒ 412,-, bel 045-317982.

FORD Taunus 1600 L combi bwj. '75, vr.pr. ƒ2800,–; Ford 1600 L combi bwj. '72, vr.pr. ƒ 900,–; Opel Kadett bwj. '72, vr.pr. ƒ 900,–. Te bevr. Rembrandtstr. 25, Meezenbroek.

T.k.a. 2 SPUITCABINES met waterscherm, spuitopening 160×90 cm. t.e.a.b. 04490-22810.

CITROËN CX 2400 Pallas 7-'77, v.v. stuurbekrachtiging, electr. bediende en getinte ramen, zonwerende achterruit jalouzie, kl. met. lichtbruin. Deze prachtige automobiel is van eerste eig. en slechts 65.000 km gereden. Prijs ƒ 10.900,–, tel. 04450-1480.

TALBOTDEALER Rob van Ham auto's BV, de Koumen 7 (nieuw industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan: Talbot 1510 GLS dec. 1979 Simca 1308 GT /978, Simca 1308 s jubilee 1979 en 1978; Simca 1308 GLS 1978 en 1977; Horizon GL 1978; Simca 1100 special 1978; Simca 1100 GLX 1977; Simca 1308 special 1974; Ford Escort 1977; Renault R6 1976; Fiat 128 1977; Toyota 1000 stationcar 1977; Mitsubishi Lancer 1978; VW Scirocco TS 1976; Morris Marina 1.8 special 1976; Austin Allegro 1300 1978; Opel Kadett 1973; Peugeot 204 GL 1974; Mazda 323 EL 1977; BMW 520 1978; Opel Record Berlinetta diesel 1978; inruil en financiering mogelijk, zaterdag de gehele dag geopend.

Te k. onder garantie: V.W. GOLF GLD als nw. '79. Toyota celica ST op gas '77, Datsun F2 coupe '77, Mitsubishi lancer op gas '76, V.W. Golf '75, Mercedes 200D '74, Ford Taunus 1600, 4 drs. '77, Opel Kadett city '78, Audi 80GL '73, Ford Capri 1600 GT '74, Volvo 343 automatic '76, Marina Austin '74, ƒ 1000,–, Ford Coupé 2000 '71, Simca 1501 '74, ƒ 1500,–. Auto Weber Brugstr. 38 Schaesberg (bij markt). Tel. 045-314175. Inruil, financiering en garantie.

Te k. CADILLAC Seville diesel, bj. '79, ƒ 45.000,-, Chevrolette Corvette nw., Pontiac Tr-Am., Dodge Aspen, '76, m. gas. Overstr. 19 Munstergeleen, tel. 04490-12452.

Te k. FORD Taunus 2.0 L, bj. '78, kmst. 41.400, met.blauw, vinyl dak, sportvelgen enz. ƒ 10.950,– incl. BTW. 045-254978. Past. Heusschenstraat 4 (verlengde v. Past. Hagenstraat), Brunssum.

Nieuw SKODA 105 L, geheel compleet ƒ 9350,-. Auto National P. Beatusstr. 30, Heerlen, tel. 711470-715330.

SIMCA Fourgonnette met gasinstall., '1977; Mazda stationcar 929, 1976. Auto National P. Beatusstr. 30, Heerlen, tel. 045-711470, 715330.

Te k. gevr. loop- sloop en SCHADEAUTO'S, tel. 045-459826 of 04490-11717.

CANTON REISS ANWB-gekeurde OK-inruilauto's. Geen miskoop van de maand. Een echte auto voor uw geld. Wij verkopen een goede auto en willen u behouden als klant. Keuze uit diverse merken o.a.: Kadett's in div. uitvoeringen v.a. ƒ 8950,-; Ascona's div. uitvoeringen v.a. ƒ 7450,-; Mercedes 230 S, '73, ƒ 7450,-; Manta 16S, '77, ƒ 13750,-; Rekord Diesel (bestelwagen), '79, ƒ 13.950,-. Records met en zonder gas van '77/'79 v.a. ƒ 14.850,-; Record Berlina, 4-deurs '79, ƒ 21.700,-; Fiat 127 A Fiorino Bestel met zijruiten 1979 ƒ 8650,– Chevette's '75-'79 vanaf ƒ 6850,-. Viva's v.a. ƒ 5650,-; Cavaliers 1600-2000 v.a. ƒ 13.600,-; Alfetta's 1600-1800 v.a. ƒ 12.250,-; Simca Chrysler 1308 GLS, '78, ƒ 11.350,-; R16TX '78, ƒ 13.850,-; R20TX ƒ 13.900,-; Renault R5TL, Horizon LS '78, ƒ 11.750,-; Marina 1.3 lit. coupé '78, ƒ 6950,-; Austin Allegro '77, ƒ 7600,-; Datsun 100 A '77, ƒ 7450,-; Toyota Cressida '77, ƒ 7950,-; Toyota Corolla 30 '78, ƒ 9950,-; Mazda 1300 '76 met gasinst., ƒ 5450,-; Escort 1300, automaat, '77, ƒ 9750,-; Ford Escort 1600, '77, ƒ 13.450,-. Triumph Dolomite '78, ƒ 12.250,-; Triumph Spitfire 1500 TC, '79; Alfa Guilietta 1.6, '78, ƒ 16.450,-; Peugeot 104 SL, '78, ƒ 10.250,-. Diverse Amerikanen: Oldsmobile Delta 8 cyl. diesel '79. Ongelooflijk zuinig 1:10 Chevrolet Malibu Classic, 6-cyl., '78. OK-garantie in geheel Nederland op onderdelen en arbeidsloon, 14 dagen zelf testen, daarna inruil mogelijkheid en GMAC-financiering ter plaatse. Canton Reiss waar u auto's met service koopt. Wij zien u graag op afd. OK-inruilwagens, Honigmanstr. 63, Heerlen, tel. 045-714441. Geopend van 8.30 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Te k. v. part. FIAT X1.9 sportcoupé de L. m. losse kap, juni '78, kmst. 10.000, z.g.a.n. metall.blauw, alum. velgen, stereo radiocass.rec. getect. Tuinstr. 10. Heerlen.

Te k. van part. PEUGEOT 504 GL aut. bwj. '75, pr. ƒ 5.800,–, tel. 04750-15210.

ALFETTA 1.6 L, n. motor '75, Chrysler 1308 GT '76; Mazda 929 stationcar '76; Skoda coupé '77; Fiat 127 '76; Ranger 1900 '73; Citroën Dyana '76. Inruil-fin., Bovag gar. Auto National P. Beatusstr. 30, Heerlen, 711470 - 715330.

Te k. TRIUMPH Spitfire, rood, bj. '79, kmst. 8200, i.st.v.nw. Vr.pr. ƒ 13.500.–. 045-254978 - 317961 of te bevr. bij friture Jacky, Heerenweg te Heerlen.

R4TL '74, i.z.g.st., pr. ƒ 1900,–. Viennahof 29, Maastricht (Daalhof). Tel. 043-70188.

Te k. pracht CHRYSLER 160, bj. '76 pl. LPG, vaste pr. ƒ 2400,–. Tel. 045-416307.

VOLVO 244 DL '75, m. schuifd., pracht auto, slechts ƒ 8250,–. Mozartstr. 25, Sittard.

MAZDA 929, 4-drs., automatic, '77; Peugeot 104 GL %, 'ff: Ford Escort 1100, '76; Honda Civic, 5-drs., 28.000 km, '78; Mazda 323, '77; Chrysler model Horizon, '78; Toyota Carina '77; Morris Marina '78; Capri II 1600 '74; Datsun 120 Y coupé '76; Ford Granada 2300 GXL op gas '73 ƒ 3000,–; Simca 1100 '73 ƒ 800,–. Automobielbedrijf P. van Dijk en Zn., Himpertsweg 33, Schaesberg. Garantie, financiering, inruil. Tel. 045-311729.

Te k. MERCEDES 220 Diesel, bj. '71, i.z.g.st., Datsun Cherry 100 AZ, mooi, '74, Citroën GSX, '74, i.st.v.nw., tel. 04454-2714.

Te k. aangeb. MERCEDES 240 Diesel, bwjr. '74, kl. wit, pr.n.o.t.k. Bergeikstr. 52, Eygelshoven.

TOYOTA Carina, 2-deurs, '78, met gasinst.; Toyota Corolla 30, 2-deurs, '77; Toyota 1000 stationcar, '78, '76; Toyota sportswagon 1200, '78; Opel Ascona 1600 S, '77; Opel Kadett stationcar, '77; Fiat Ritmo 65 CL, '79; Simca 1100 '78; Lada stationcar, '79; Allegro 1300 super, 4-deurs, '78; VW Golf, '75; Fiat bestelwagen met gasinst. Vialle 1ste eigenaar, 20.000 km, Toyota sportwagon 1600, '77, aut. Toyota Corolla 30 1200, '77, aut. Jo ten Oever. Toyotaverkoop en service. Vaesrade 50, Vaesrade, tel. 04447-2025.

T.k. B.M.W. 3.0. S, bwj. juli 1972, alumin. velgen, vr.pr. ƒ 1500,- te bevr. Schroederstr. 10 Schaesberg.

Te k. FIAT 127, bj. '73, Pr. Mauritsstr. 29 Hoensbroek, na 17.00 uur.

Te k. 2CV6 '74, pr. ƒ 1250,- Tel. 045-313737.

Te k. JAWA 350 cc i.z.g.st. bj. '74 tel. 04494-50375.

Te k. OPEL Kadett Special, i.z.g.st., bwj. '75, Aan de Noot 56, Vaals.

Te k. CITROËN GS - Club '72, geheel, i.g.st. voor ƒ 600,–. Tel. 04490-18398.

Te k. Mazda 818 de L. bwj. '77, tel. 04499-2410.

Te k. aangeb. SUZUKI 370 SP off the road met verz. bwj. '79, tel. 045-418752.

Te k. VW-KEVER 1302 eind. '71, uitl. defect nw motor bl. metall. ƒ 750,– tel. 045-421039.

Te k. gevr. BEDRIJFSAUTO'S en tevens sloopauto's. Tel. 04755-467.

Te k. OPEL Kadett, bj. '70, te bevr. Eymaelstr. 34a, Heerlen, tel. 045-725584 na 18 uur.

Te k. TOYOTA Corolla coupé met radio-cassetterecorder, zeer mooi, bj. '74. Vr.pr. ƒ 1600,– Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. automatic OPEL Rekord bj. '74, vr.pr. ƒ 2500,–. Rennemigstr. Nr. 29, Heerlerheide.

DATSUN 120Y in staat van nieuw bwj. 1974, 1e eigen. Buschkensweg 34 Hrl.-Heksenberg tel. 218573.

SIMCA 1100 Speciaal bwj. 1976 i.z.g.st., 1e eigenaar. Buschkensweg 34 Hrl.-Heksenberg tel. 218573.

OPEL Kadett 1974 1e eigenaar; Ford 1600 1971 ƒ 450,– Peugeot 504 1969 in staat van nieuw enz. enz. Buschkensweg 34 Hrl.-Heksenberg tel. 218573.

Let op! Let op!! Inruilers van zeer gerenom. zaak te koop voor weggeefprijzen, let op!!! PONTIAC Firebird '77 Frans-Amer. uitv. ƒ 8500,–; Mercedes 280 S '74 ƒ 10.750,–; Mercury Monarch '76 LPG ƒ 5250,–; Ford Escort '78 LPG ƒ 5750,–; Mazda 616 '74 ƒ 1850,–; Fiat 127 '76 ƒ 2350,–; Ford '75 2 L ƒ 1850,– Ford 1600 '74 ƒ 1450,– Opel 1700 '73 ƒ 1350,–; Mazda 1300 '74 ƒ 1650,–; Toyota Corolla '75 ƒ 2250,– Toyota Corolla '74 ƒ 1850,–; VW 1300 '73 ƒ 1250,– Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht) laatste straat links voor grensovergang Locht.

AUTO'S te k. gevr. Contant geld. Tel. 045-456164.

Te k. FIAT 128 (juli '73) 4-drs. met radio, elk jaar getectil. Ziet goed uit en loopt prima, weg. aansch. van grotere, van 2e eigenares voor ƒ 1350,– Te bevr. tel. 04490-10548.

Te k. TOYOTA Celica ST speed bj. '74, m. nw. banden, 5 alum. velg. enz. pr. ƒ 3300,–. Jac. Schreursstr. 18 Haanrade-Kerkrade.

Te k. MITSUBISHI Celeste bwj. '77, pr. n.o.t.k. Inl. Julianalaan 25 Papenhoven.

Te k. OPEL Manta 16.S bj. '72 Vraagpr. ƒ 1250,–. Jac. Schreursstr. 18, Haanrade-Kerkrade.

Te k. VW-KEVER 1300 S, bj. '73, ƒ 1350,– i.z.g.st. Pothasstr. 58, Vink-Chevremont, tel. 045-453368.

Te k. TOYOTA 1000 71 i.z.g.st. moet weg wegens overcompl. Pr. ƒ 650,– Reinstr. 16 Brunssum.

Te k. OPEL-Record 1000 S Coupe de lux. Bwj. '75. I.z.g.st. Bouwbergstraat 44 Brunssum.

Te k. FIAT 128 bj. '73, ƒ 1250,–. Vraagpr. Weyenbergstr. 458 Hoensbroek.

Kijk en vergelijk: FORD 1600 L '78 met gas, kl. blauw ƒ 7900,–; Opel Kadett, Stationcar type '78, kl. wit; Ford 1300 L '77, kl. groen, ƒ 5900,–; VW Golf '76, koopje ƒ 4900,–; Opel Lux bestel model caravan laatste nieuwe model '78, met gas v/d helft v.d. nw.pr., kl. geel; Peugeot 304 Diesel GL uitvoering met schuifdak pookversnelling, verbr. 7 ltr. op 100 km, ƒ 6000,–; Peugeot 204 Break, '75, oranje, 55.000 km. Inruil, fin. mogl. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 04446-1605.

BEDRIJFSWAGENS: VW pers. bus '77, met gas, groen; VW pers. bus '74, oranje; VW bestel '76, 2 ltr. motor met gas; VW Pick-Up '73-'74-'75, div. kleuren; VW bestel met ruiten '73-'74-'75; Ford Transit bestel met ruiten '77; Ford Transit gesloten bestel '76, als nieuw; Opel Lux bestel '78, nieuw model. Inruil, fin., gar. mogl. Autobedrijf S. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 04446-1605.

Spec. aanbieding FORD 1600 L 4-deurs, kl. geel, vinyl dak, radio, automatiek, enz. ± 48.000 km, als nw. 1978, ƒ 7900,–. Inruil, fin., gar. mogl. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Audi 80 L '74, 4-drs. Bord. rood, i.z.g.st. Pr. ƒ 2800,–. Tel. 045-219053.

UITLAAT defect? Tankstation De Vossekuil repareert hem direct. Ook na 17.00 uur en 's zaterdags op afspraak. Voskuilenweg 125, Heerlen. Tel. 045-714154.

Te k. met garantie CHRYSLER 1308 GT Excl. '78, 36.000 km, kl. blauw met. als nw.; Horizon '79, met. bruin als nw.; Chrysler 1308 GLS '77, kl. met. grijs; Ghrysler 1307 S '76 met gasinstal., kl. met. bruin; Chrysler 1307 GLS '76 kl. met. bruin; Renault R16 '75, kl. met. groen; Simca (bestel) '77, kl. geel; Simca 1100 Spec. 4-drs. '77 kl. met grijs; Simca 1100 Spec. 2-drs., wit, '76; Simca 1100 LS 4-drs., rood '76; Toyota 1000 '72, spec. prijs. Inruil, fin. mog., tevens goede gebruikte automobielen te k. gevr. Tankstation De Vossekuil, Voskuilenweg 125, Heerlen. Tel. 045-714154 of 413074.

Bromfietsen

Te k. zeer mooie zware PUCH '77, ƒ 800,-, tel. 045-421213.

Te koop SUZUKI, 8 mnd. oud Koopprijs ƒ 1600,–. Vrpr. ƒ 900,–. Te bevr. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade.

Te k. goed onderh. Maxi PUCH S, met. oranje, pr. ƒ 350,-, Puch MV50, 2 versn. zwart, pr. ƒ 210,-. Te bevr. P.C. Hoofdstr. 33 (wijk Langeberg) Brunssum.

Vakantie

Kip- en Dethleff CARAVANS Sport Tillemans, Heerenweg 338 Heerlen, langs grote weg Brunssum-Heerlen.

CARAVANS t.h. te Zuid-Frankrijk, Monaco - Cannes, Nice, vrij na 9 aug. Tel. 043-30905.

Wekelijkse REIZEN naar Spanje va. ƒ 269,- hotel met volpension va. ƒ 449, iedere dinsdag dagtocht Brussel Antwerpen (incl vliegreis) iedere woensdag dagtocht Parijs. Zeer bekend om de luxe touringcars met toilet, bar, t.v. video enz. Luxbus reizen Geleen BV Geleen, tel. 04494-45151 Roermond, tel. 04750-10004.

WINDSURFSCHOOL Aqua Viva Eysden. Tel: 04407. 04409-1855.

Koopje: KAJUITBOOT 6,35 mtr. lng. 2,20 mtr. br. 110 pk binnenb. motor ƒ 7900,- tel. 045-457116.

Te k. ZEILBOOT 16 m2, 6 x 2 mtr. met 5 pk Yamaha, dekzeil en trailer ƒ 3850,– Tel. 04499-2501.

Te k. VOUW-CARAVAN Walker Viva, 2 jr. oud, pr. ƒ 1800,–. Mr. A. Sassenstr. 17, Heerlen.

Diversen

ANTENNES va. ƒ 300,-, draaibaar va. ƒ 500,-. Ook ant.-reparaties met garanties. Tv-dienst Spreutels, tel. 045-720024.

PARKET werd nooit goedkoper aangeboden. Op een belastingveiling wist een onzer relaties een partij parket te kopen welke thans vanaf 30m2 wordt aangeboden v.a. ƒ 19,– per m². Eenmalige kansen voor doe-het-zelver. Verkoop en bezichtiging uitsluitend na tel. afspraak. 04446-3393.

AL VERANDERT DE MODE NOG ZO SNEL.
DE KRANT, DIE ACHTERHAALT HAAR WEL.

Economie Vandaag

Dabekausen

BEEK – Met ingang van 1 augustus aanstaande wordt het zwaar transportbedrijf Mammoet Stoof BV in Breda in het rayon Nederlands en Belgisch Limburg vertegenwoordigd door het transport- en kraanbedrijf W. Dabekausen BV in Beek. Ten gevolge hiervan wordt het Mammoet Stoof kantoor te Stein op dezelfde datum opgeheven. De heer B. Maasen, afkomstig van het kantoor te Stein zal eveneens met ingang van 1 augustus bij Dabekausen de Mammoet Stoof aangelegenheden behartigen. Voor beide bedrijven betekent een en ander een verruiming van het dienstenpakket, aldus een persbericht.

Alfa Romeo

ROME – Een Italiaanse parlementscommissie heeft haar goedkeuring gehecht aan een tienjarenplan waarmee het staatsautomobielconcern Alfa Romeo SpA in 1985 uit de rode cijfers moet komen. Het plan voorziet in een samenwerkingsverband met de Japanse Nissan (Datsun) voor de productie van 60.000 personenwagens in de middenklasse. Hiervoor wordt een fabriek gebouwd bij de vestiging van de Alfa-dochter Alfasud in de buurt van Napels. De auto's krijgen een motor van Alfa en een carosserie van Nissan. De Japanners nemen twintig procent van de kosten van de fabriek voor hun rekening. De ene helft van de productie is bestemd voor Italië, de andere helft voor de overige West-Europese markten.

Getty Oil

LOS ANGELES – De executeurs-testamentair van Getty gaan niet in op een bod van Koeweit op aandelen Getty Oil van 82 dollar per aandeel, zo hebben de executeurs van de nalatenschap van de multimiljonair J. Paul Getty, vrijdag laten weten. Getty was eigenaar van de oliemaatschappij. De executeurs verklaarden de aandelen liever niet aan één onderneming, persoon of land te willen verkopen. De nalatenschap van Getty bevat ongeveer twaalf miljoen aandelen, of 14,6 procent van het totale aandelenkapitaal.

Olieprijsverlaging

TEHERAN – Minister van olie Ali Akbar Moinfar van Iran heeft bevestigd dat zijn land de prijzen van sommige soorten olie heeft verlaagd met tien dollarcent tot een dollar per vat (159 liter). Dat geldt echter niet voor lichte olie uit Iran, het voornaamste exportproduct. Het betreft olie die aan de kust van het land wordt gewonnen, ca. 400.000 vaten per dag op een totale export van een miljoen vaten, aldus Moinfar. In kringen van de oliemaatschappijen in New York wordt verwacht dat meer OPEC-landen hun olie goedkoper zullen maken in verband met het grote overschot op de wereldmarkt. Ook mag worden verwacht dat sommige OPEC-landen hun productie (verder) zullen beperken.

Staalsector

BRUSSEL – Europees industriecommissaris Etienne Davignon heeft zich op een persconferentie in Brussel meer pessimistisch uitgelaten over de nabije toekomst van de Europese staalnijverheid. De staalconsumptie in de wereld zal, volgens hem, dit jaar slechts met een half procent groeien, terwijl dat vorig jaar nog vier procent was. In de Europese Gemeenschap liep die consumptie overigens vorig jaar al met tien procent terug. In de Verenigde Staten wordt de staalcapaciteit slechts voor de helft gebruikt. Dertig jaar lang is dat nog nooit geweest, aldus Davignon.

Haringvangst

BRUSSEL – De Nederlandse haringvloot zal ook dit jaar niet meer uit kunnen varen om op de Noordzee „nieuwe maatjes" te verschalken. De verwachting bestaat in EG-kringen aan de vooravond van de Europese raad van ministers van visserij. Deze bijeenkomst markeert het begin van een nieuwe onderhandelingsronde over het interne visserijbeleid van de Europese Gemeenschap, die tot eind dit jaar zal duren.

Het is vrijwel uitgesloten dat de visserijministers van de Negen tegemoet zullen komen aan de Nederlandse wens om een beperkte hoeveelheid haring op de Noordzee te mogen vangen. Minister Braks (Landbouw en Visserij) heeft hierop overigens al weinig aangedrongen, omdat een voorzichtige hervatting van de haringvangst op de Noordzee - na een vangstverbod van twee jaar - volgens Den Haag wel mogelijk is.

Observer

LONDEN – De Amerikaanse eigenaars van het Britse zondagsblad The Observer, de firma Atlantic Richfield, hebben na vruchteloze onderhandelingen met de vakbond voor grafici aangekondigd dat zij het blad binnen negentig dagen zullen opheffen, wanneer de bespreking niet tot de gewenste resultaten leiden. Hoewel het zondagsblad nog steeds verschijnt, hebben de moeilijheden met de vakbond tot nu toe al één miljoen gulden gekost. Zoals gebruikelijk gaat het hier om extra honoraria voor overuren op zaterdagen en om een extra toeslag van ongeveer 30 gulden voor het drukken van kranten van meer dan 48 pagina's. De directie heeft ongeveer de helft van dat bedrag aangeboden, maar weigert in te gaan op extra betalingen voor overuren.

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen 21 juli:

GOUD:
onbew. 37520-38220 vorige 36900-37600
bew. 35640-39750 vorige 35050-39110

ZILVER:
onbew. 884-987 vorige 867-970
bew. 830-1039 vorige 820-1010

Uitzendkrachten sneller zonder werk

door rien floris

DEN HAAG – Sinds enige maanden is er grote onenigheid tussen uitzendbureaus en het ministerie van sociale zaken.
De uitzendbureaus zeggen ernstig gedupeerd te zijn doordat het ministerie uitzendkrachten niet langer wil toestaan meer dan drie maanden voor één werkgever te werken. Volgens het ministerie van sociale zaken houden de uitzendkrachten arbeidsplaatsen van vaste krachten bezet. De uitzendkrachten zelf zeggen echter dat hun werk na ontslag direct weer door een ander uitzendkracht wordt opgenomen. Het enige resultaat zou een grote werkeloosheid onder uitzendkrachten zijn.

In het verleden werden uitzendvergunningen na drie maanden vrijwel automatisch verlengd door verlenging aan te vragen bij het ministerie. De uitzendkracht kon daardoor nog eens drie maanden bij hetzelfde bedrijf werken. Het ministerie behield echter het recht deze verlengingsvergunningen weer in te trekken, wat nu veelvuldig schijnt te gebeuren. De uitzendbureaus zijn verrast door deze 'nieuwe maatregel'. Een woordvoerder van Sociale Zaken spreekt echter van „een stringente toepassing van de wet. Uit de aanvragen voor verlenging van de driemaandelijkse contracten blijkt dat er geen sprake is van tijdelijk werk. Terwijl die wet daar juist voor is bedoeld", aldus de woordvoerder. De driemaandelijkse contracten worden volgens hem alleen nog verlengd „als er sprake is van reële gronden".

Die reële gronden zijn volgens de Algemene Bond van Uitzendbureaus (ABU) vrijwel niet meer aan te tonen. „In afwijking van het oude wordt de verleende toestemming nu veelvuldig ingetrokken. Daardoor komt de uitzendkracht op de keien te staan", aldus de heer Garritsen van de ABU. Het aantal werklozen onder uitzendkrachten is volgens Garritsen met 30 procent toegenomen. De Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, waar de uitzendkrachten bij zijn aangesloten, raamt de stijging van werkloze uitzendkrachten op 10 tot 15 procent.

Westduitse minister Economische Zaken:

Japan positief tegenover beperking van auto-export

HAMBURG – De Japanners moeten inzien dat ze niet alle auto's die ze nergens anders kwijt kunnen, op de Westduitse markt kunnen brengen. Dit zegt de Westduitse minister van economische zaken, Otto Lambsdorff, in een interview in Der Spiegel naar aanleiding van een bezoek dat hij onlangs aan Japan heeft gebracht. Hij heeft er overigens een positieve reactie gekregen op zijn opmerking dat een vrijwillige beperking van de Japanse export van personenauto's ook in het belang van de Japanse automobielindustrie is.

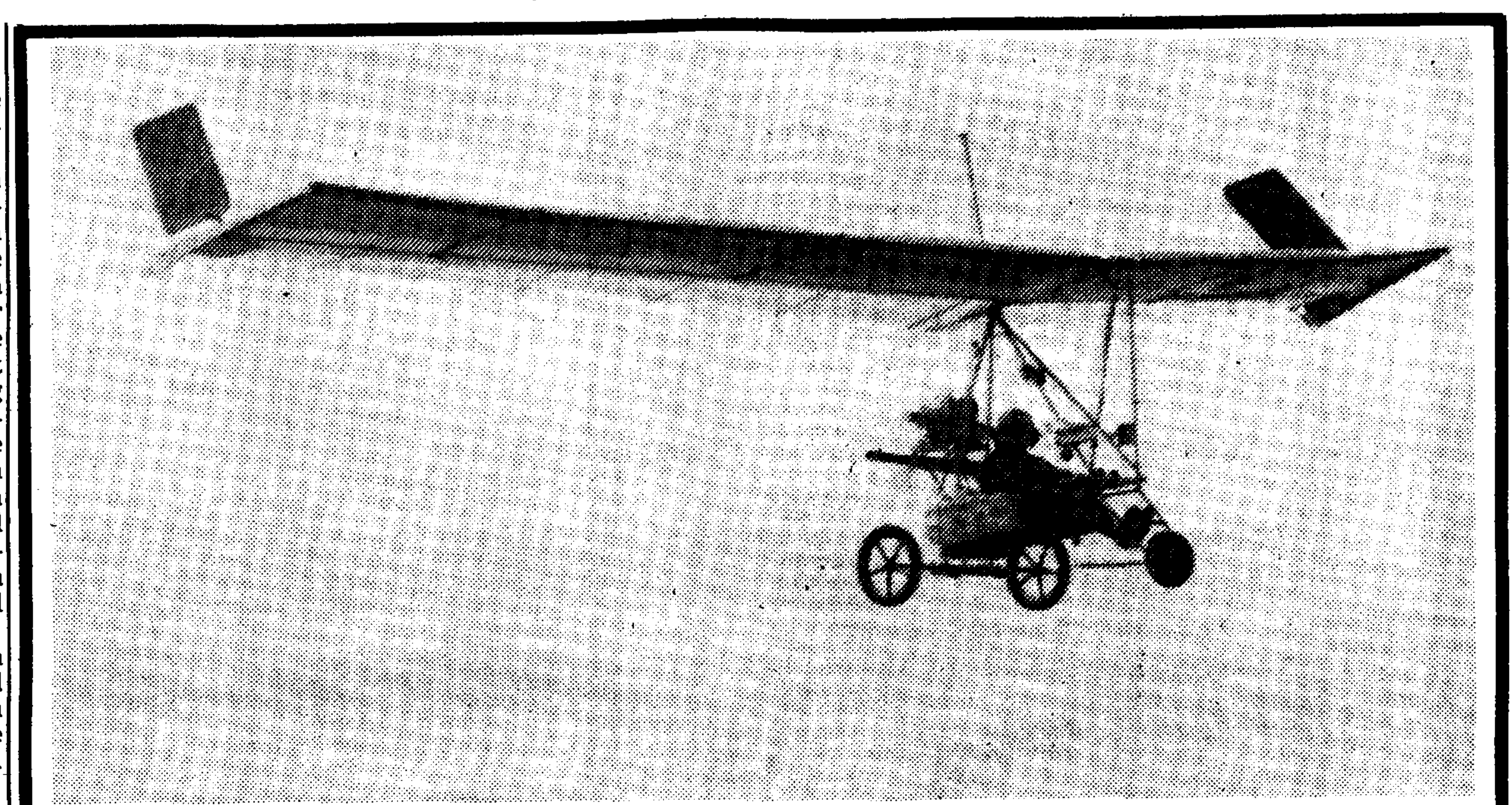
Lambsdorff zegt dat het niet in zijn bedoeling ligt op een beperking van de Westduitse invoer van Japanse auto's aan te sturen. Dergelijke maatregelen kunnen alleen maar op vrijwillige basis worden genomen. Maar de politieke druk zou wel eens zo sterk kunnen worden dat protectionistische maatregelen niet langer uit kunnen blijven, niet alleen in West-Duitsland maar ook in de rest van Europa.

De vice-voorzitter van de raad van commissarissen van Daimler-Benz, Edward Reuter, heeft tijdens het weekeinde in een radio-uitzending verklaard dat het exportoffensief van de Japanse autoindustrie in West-Europa honderdduizenden arbeidsplaatsen in gevaar brengt. Hij zei dat de komende concurrentiestrijd tussen de Europese en de Japanse autofabrieken „een van de zorgwekkendste problemen van de komende jaren" is. Reuter vond overigens ook dat protectionistische maatregelen niet de aangewezen weg zijn om de Japanse auto's van de markt te houden. Hij zei te hopen dat de Japanners zelf zullen inzien dat ze er iets aan moeten doen.

Over de inzinking in de verkoop van Westduitse auto's in de Bondsrepubliek zelf zei Reuter er niet zeker van te zijn of het om een tijdelijke reactie gaat op de omvangrijke aankopen van de laatste jaren dan wel om en meer permanente vermindering van de kooplust. Hij verklaarde zich tegen het voorstel van de Westduitse regering om de extra bijdrage van de Bondsrepubliek aan de kas van de Europese Gemeenschap te financieren uit een verhoging van de belasting op olie en olieprodukten. „Ik heb nog niemand gesproken die mij kan uitleggen waarom subsidies aan de boeren in Europa zouden moeten worden gefinancierd door de automobilisten".

De topman van Adam Opel AG, Jim Waters, heeft in een interview in Bild am Sonntag gezegd dat de recessie in de Westduitse automobielindustrie binnen een jaar achter de rug zal zijn. Er zijn nu al tekenen dat de krachten die dit jaar voor een vermindering van de autoverkoop met twintig procent hebben gezorgd zwakker worden. Zo begint de inflatie, die de vijf procent had bereikt, al weer af te nemen en dat zal mogelijk tot gevolg hebben dat de kredietverlening kan worden verruimd en de rentetarieven omlaag gaan. Ook zijn er belastingsverlagingen in het vooruitzicht gesteld.

Waters gelooft niet dat de positie van de Westduitse autofabrieken ernstig wordt bedreigd door de Japanse concurrentie. De Japanse auto-industrie dankt haar successen gedurende de eerste helft van dit jaar hoofdzakelijk aan de lage koers van de yen en de laatste tijd is er weer sprake van een koersstijging. In West-Duitsland gemaakte auto's zijn bovendien technisch superieur, al zou het geen kwaad kunnen het Westduitse publiek daar nog eens op te wijzen, aldus Waters.



● Waaghalzen zijn de wereld nog niet uit. Een 28-jarige Amerikaan probeert op dit moment de Atlantische Oceaan over te vliegen in een zelf geconstrueerde vliegmachine of althans iets dat daarop lijkt. Het „vliegtuig" is „Spirit of California" gedoopt. Via Canada, Groenland, IJsland en Schotland hoopt de Amerikaan Parijs te bereiken.

Afgifteprijzen pandbrieven verder omhoog

AMSTERDAM – De Tilburgsche Hypotheekbank heeft gisteren voor de beurs de koers van afgifte van haar 11 pct pandbrieven 1980 per 1983-87 verhoogd van 100,50 naar 101,50 pct, waarmee het effectieve rendement nu uitkomt op 10,52 pct. De Friesch-Groningsche Hypotheekbank en de Westland-Utrecht Hypotheekbank hebben de afgifteprijs van hun 10,5 pct pandbrieven verhoogd van 100 naar 101 pct.

Bij de FGH betreft het de 10,5 pct pandbrieven 1980 per 1983-87 (effectief rendement nu 10,20 pct). Bij de WUH zijn het de 10,5 pct pandbrieven 1980 per 1982-88 (effectief rendement thans 10,17 pct). Voorts heeft de WUH de afgifteprijs van haar 10,5 pct spaarpandbrieven 1980 per 1985 verhoogd van 99 naar 100 pct (effectief rendement nu 10,47 pct). De Rabohypotheekbank heeft de afgifte hervat van haar 9,75 pct pandbrieven 1979 per 1983-87 tegen een koers van 98 pct, waarmee het effectieve rendement ca. 10,22 pct bedraagt. Voorts heeft de bank de afgiftekoers van haar 10 pct pandbrieven 1979 per 1982-87 verhoogd van 98 naar 99 pct (effectief rendement ca. 10,25 pct) en de afgiftekoers van haar 10,5 pct pandbrieven 1980 per 1983-88 gestaakt. De Nederlandsche Middenstandsbank heeft de afgifteprijs van haar 10,5 pct spaarbrieven 1980 per 1987 gesteld op 102,40 pct (effectief rendement 10,35 pct). In de koers is begrepen de sinds 30 mei opgelopen rente van *f* 14,33 per *f* 1000 nominaal. De Algemene Bank Nederland heeft de afgifteprijs van haar spaarbiljetten 1980 per 1985 gesteld op 102,40 pct (effectief rendement 10,26 pct), waarin begrepen de opgelopen rente van *f* 1,30 per *f* 100 nominaal. De Nederlandsche Scheepshypotheekbank heeft de afgifte van haar 11 pct pandbrieven 1980 per 1984-88 gestaakt en de afgifte van haar 10 pct pandbrieven 1980 per 1984-88 hervat tegen de koers van 98,5 pct (effectief rendement 10,35 pct).

Groot-Brittanië: staakt walvisvangst

BRIGHTON – Groot-Brittannië heeft gisteren gezegd, dat de walvisvangst in de wereld moet worden gestaakt omdat anders de dieren worden uitgeroeid. Het is er evenwel voor dat de eskimo's van Alaska wel de vangst van een zekere soort moeten mogen voortzetten, omdat zij ervan bestaan.

In Brighton vergadert de internationale commissie voor de walvisvangst waar 24 landen bij zijn aangesloten. Het is de 32e jaarvergadering en er moet worden vastgesteld welk land wat mag „vangen" en hoeveel.

„Verleden jaar heeft de regering van het Verenigd Koninkrijk besloten een verbod van de hele jacht te steunen en wij houden ons daar nog geheel aan", verklaarde de functionaris Jerry Wiggin van het Britse ministerie van landbouw en visserij, die gisteren de vergadering opende. „Dit zou in staat stellen grondig te onderzoeken hoeveel walvissen en van welke soort er nog zijn, omdat daar nog onzekerheid over bestaat, en mogelijk te maken dat er „humanere" jachtmethoden worden ontwikkeld".

Een jachtverbod is noodzakelijk als men de dieren wil beschermen voor uitroeiing en zal dan ook door de Britse regering worden ondersteund, aldus de spreker.

Beursoverzicht

Obligaties omhoog

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs opende de week in een wat vriendelijker stemming. De obligatiemarkt lag er beter bij, waarbij de verschillen nogal uiteenliepen. Per saldo was de markt circa 0,3 punt hoger. De recente discontoverlaging werd niet ongunstig beoordeeld. De rente blijft echter verder dalen. De beurs verwacht vooralsnog niet, dat de buitenlandse belangstelling, vooral vanuit Duitsland en de olielanden, voor guldenswaarden tot staan zal komen. Ook de afgifteprijzen voor de pand- en spaarbrieven werden verhoogd.

De prolongatiekoers werd met een half procent verlaagd tot 11 procent. Het lenen met aandelen als onderpand is dus goedkoper geworden.

De internationals waren verdeeld. Kon. Olie moest *f* 0,40 terug op *f* 174,20. Unilever kon *f* 0,40 aantrekken op *f* 122,–. Akzo trok *f* 0,40 aan op *f* 22,90. De overige veranderen weinig. De financiële sector kon aantrekken. Zo ging de ABN *f* 4,50 omhoog op *f* 314,–, Amro steeg *f* 0,30 op *f* 67,30 en NMB *f* 0,30 op *f* 236,20. De hypotheekbanken waren wat hoger. Westland-Utrecht ging *f* 2,50 vooruit op *f* 222,50. Ook de verzekeraars waren vriendelijker gestemd.

Bij de bouwers kon Bos Kalis een gulden oplopen op *f* 92,–. HBG werd *f* 1,30 duurder op *f* 70,30.

Verder sprong Ahold in het oog. Het fonds werd maar liefst *f* 2,20 duurder op *f* 68,–. Pakhoed kon nog eens *f* 0,20 winnen op *f* 44,20. Voor de rest veranderde weinig.

De lokale markt was vriendelijk gestemd. De handelsfondsen deden het goed. Ceteco won *f* 2,– op *f* 127,–, Borumy-Wehry *f* 4,– op *f* 210,– en Deli *f* 1,– op *f* 91,50. De uitgevers konden eveneens winst boeken. Zo ging De Telegraaf *f* 2,50 vooruit op *f* 69,–, Wegner *f* 2,– op *f* 68,– en Audet *f* 2,50 op *f* 106,50. Verder was ook de metaalsector goed gestemd. RSV trok *f* 1,50 aan op *f* 49,50, Van der Giessen-De Noord *f* 5,– op *f* 135,–, Duiker *f* 3,50 op *f* 125,– en VMf 90 cent op *f* 35,90. Van Berkel steeg *f* 2,– op *f* 95,–. Océ-Van der Grinten won *f* 5,– op *f* 125,–. Amfas ging naar *f* 111,80, *f* 1,80 hoger. Verder werd Bredero *f* 3,– duurder op *f* 184,–, Nagron *f* 1,90 op *f* 37,– en Ballast-Nedam *f* 1,– op *f* 81,–.

Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand. (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 23.10 (23.10)
Kon. Olie 172.30 gb-173.80 (172.80)
Philips 18.40-18.50 (18.40)
Unilever 122.00 gb-122.50 (122.20)
KLM 62.50 (63.60)

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	1,86	1,96
Engelse pond	4,42	4,72
Belgische frank (100)	6,66	6,96
Duitse mark (100)	108,00	111,00
Italiaanse lire (10.000)	22,00	25,00
Portugese escudo (100)	3,80	4,40
Canadese dollar	1,62	1,72
Franse franc (100)	46,25	49,25
Zwitserse franc (100)	118,00	121,00
Zweedse kroon (100)	45,00	48,00
Noorse kroon (100)	38,50	41,50
Deense kroon (100)	34,00	37,00
Oostenr. schilling (100)	15,33	15,63
Spaanse peseta (100)	2,54	2,84
Griekse drachme (100)	4,35	5,15
Finse mark (100)	51,50	54,50
Joegoslav. dinar (100)	6,65	8,05
Ierse pond	3,97	4,27

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	65,80	67,70
Akzo	22,80	23,00
ABN	310,00	314,00
Amev	86,30f	86,30
Amro-bank	66,40	67,70
Bos Kalis	90,80	92,30
Dordtsche Pr.	218,50	218,50
idem (pref)	214,50	215,00
Elsevier-NDU	225,00	232,00
Ennia	136,50	137,00
Fr-Gro Hyp	62,60	68,00
Gist Brocades	33,60e	32,50
Heineken	61,00	61,20
Heineken Hld.	55,00	55,10
holl Betongroep	69,00	70,00f
Hoogovens	16,60e	16,90
KLM	63,60	63,90
Kon. Olie	175,30	173,90
Nat. Ned.	116,90	117,50
Nedlloyd groep	88,50	88,70
Ned. M. Bank	235,90	236,30
Ogem Holding	10,40	9,80
Pakhoed Holding	44,30	44,60
Pakhoed (cert.)	41,10	41,50
Philips	18,00	18,30e
Robeco	176,50	177,50
Rodamco	103,80e	108,90
Rolinco	163,10f	164,50
Rorento	114,90	115,40
Unilever	121,70	122,60
Ver Bezit VNU	85,00	86,00
Volker Stevin	49,50	51,00
Westland U.H.	222,50	231,00

Binnenlandse obligaties

11.50 Ned. 80–90	109,30	109,50
10.50 Ned. 74	102,60	102,60
10.50 id. 80	105,10	105,40
10.00 id. 80	102,60	102,90
9.75 id. 74	100,90	101,30
9.50 id. 76-1	100,30	100,40
9.50 id. 76-2	100,10	100,30
9.50 id. 80-95	99,90	100,20
9.25 id. 79-89	99,20	99,30
9.00 id. 75-1	97,10	97,30
9.00 id. 79-94	97,40	97,60
8.75 id. 75-1	97,80	97,80
8.75 id. 75-2	97,70	97,80
8.75 id. 76-96	96,00	96,30
8.75 id. 79-94	96,60	96,80
8.75 id. 79-89	96,70	96,80
8.50 id. 75-1	96,80	97,00
8.50 id. 75-2	96,60	96,60
8.50 id. 78-93	94,30	94,60
8.50 id. 78-89	97,40	97,50
8.50 id. 79-89	97,30	97,30
8.25 id. 76-96	93,50	93,80
8.25 id. 77-92	94,80	95,10
8.25 id. 77-93	94,60	94,80
8.25 id. 79-89	94,60	94,60
8.00 id. 69	92,80	93,10
8.00 id. 70-95	92,50	92,90
8.00 id. 71-96	91,20	91,60
8.00 id. 70-1	97,20	97,20
8.00 id. 70-2	97,20	97,20
8.00 id. 70-3	97,40	97,40
8.00 id. 76-91	94,00	94,30
8.00 id. 77-97	91,70	92,20
8.00 id. 77-87	96,00	96,20
800 id. 78-88	93,80	94,10
7.75 id. 71-96	89,40	90,00
7.75 id. 73-98	88,60	89,00
7.75 id. 77-97	90,50	90,80
7.75 id. 77-92	92,80	93,10
7.50 id. 69-94	90,30	90,60
7.50 id. 71-96	89,00	89,40
7.50 id. 72-97	87,80	88,20
7.50 id. 78-93	91,20	91,50
7.50 id. 78-88	91,80	92,00
750 id. 78-88-2	91,00	91,20
7.50 id. 71-81	98,60	98,70
7.20 id. 72-97	86,20	86,70
7.00 id. 66-1-91	90,10	90,40
7.00 id. 66-2	89,60	89,90
7.00 id. 69-94	87,90	88,30
675 id. 78-98	84,40	85,00
6.50 id. 68-1-93	86,60	86,80
6.50 id. 68-2	86,30	86,50
6.50 id. 68-3	86,30	86,50
6.50 id. 68-4	86,20	86,40
6.25 id. 66-91	87,00	87,20
6.25 id. 67-92	86,30	86,50
6.00 id. 67-92	85,20	85,40
5.75 id. 65-1-90	86,70	87,00
5.75 id. 65-2	87,40	87,60
5.25 id. 64-1-89	86,90	87,20
5.25 id. 64-2	87,60	87,60
5.00 id. 64-94	80,10	80,60
4.50 id. 58-83	93,70	93,90
4.50 id. 59-89	88,00	88,00
4.50 id. 60-1-85	92,00	92,00
4.5 id. 60-2	86,00	86,00
4.50 id. 63-93	80,20	80,40
4.25 id. 59-84	94,00	94,50
4.25 id. 60-90	86,40	86,70
4.25 id. 61-91	82,50	82,90
4.25 id. 63-1	79,40	79,60
4.25 id. 63-2	79,20	79,50
4.00 id. 61-86	92,50b	92,50b
4.00 id. 62-92	81,40	81,80
3.75 id. 53-93	79,50b	79,70b
3.50 id. gr.boek	43,40	43,40
3.50 id. st. 47	76,60	77,00
3.50 id. 53-83	94,80	94,80

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	75,00	75,00
8.75 ABN	—	106,00e
6.75 Amro 73	94,00	95,20
5.50 Amro 8.25	268,00	269,00
8.50 Bos Kal.	101,00	101,50
6.25 Buhr T	100,00	100,00
4.00 Elaion	94,30	94,40
8.75 Elsev.-NDU	98,50	98,80
7.25 Furn. 73	82,70	83,00
5.75 Gist-Br.	80,10	81,00
5.25 Hoogovens	76,00	—
7.25 Kappa 73	83,00b	83,50e
8.75 KNSM	87,50	88,00
8.75 KBB	—	91,50
7.75 K.N. Pap.	87,70	87,50
7.25 M'intosh	80,50	80,90
9.00 Meneba	89,20	89,50
7.00 NBM-B	86,00	86,00
7.25 Nederh.	1,25	1,25
6.50 NBM	582,00	582,00
7.75 Nutricia	67,50	67,00
8.00 Nijverd.	86,00b	86,00b
6.50 Océ-Gr.	98,00	100,00b
4.75 Philips	85,00	85,00
10.00 Pont	96,70	96,40
7.50 Proost B.	85,00	85,00
6.50 Rolinco	68,60	68,60
6.50 id. 1000	68,80	68,80
8.00 Sanders	88,50	89,00b
8.75 Schuitema	—	97,00a
7.00 Skol Br.	92,50	91,80
7.00 Slav. Bk.	88,00	89,50
8.75 Stev. Gr.	87,50	87,50
9.00 VMF-St.	62,90	63,50
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev. '78	78,00	78,50
7.00 W'have	94,20	94,00a
7.00 W'sanen	85,50	87,00
8.75 W.U. Hyp.	94,00	94,50

Binnenlandse aandelen

ACF	72,50	72,50
ADM-Beheer	246,00	241,00
Amas	7,05	7,10
Amfas	110,00e	111,50
Asd. Rubber	3,60	3,55
Asd. Rijtuig	150,00	151,00
Ant. Brouw.	—	—
Ant. Verf.	167,00	169,00
Asselberg	158,00f	157,50
Ass. St. R'dam	74,50	74,80
Audet	104,00	106,00
Aut. Ind. Rt.	1101,00	1100,00
Ballast-N.	80,00	81,00
Bam	59,00	58,00
Batenburg	406,00	407,00
Beek van	48,50	47,00
Beers	105,00	105,00
Begemann	61,20	62,00
Belindo	279,00	278,00
Bergoss	37,00	36,10
Berkl.P	92,00	94,20
Blydenst. C.	310,00e	350,00b
BOER Druk	107,80	107,00
Bols	58,80	59,20
Borsumij W.	206,00e	210,00
Braat Bouw	133,00	131,50
Bredero VG	191,00	193,00
id. cert.	191,00	193,00
Bredero VB	181,00e	182,00
id. cert.	181,00e	182,00
Buhrm. Tett.	67,80	67,50
Cal. hold. NV	23,30	24,50
Calvé-D. cert.	166,60	167,10
id. 6 pct. cert.	1305,00	1310,00
Centr. Suik.	55,80	55,10
id. cert.	55,80	55,80
Ceteco	125,50e	128,00e
id. cert.	125,00e	128,00e
Chamotte	10,50	10,30
Cindu-Key	23,00	23,00
Claimindo	274,00	274,00
Deli mij.	90,50	91,50
Dressaux	45,00	46,20
Dikkers	19,00	19,00
Dorp en co.	175,00	178,00
Duiker App.	121,50	125,00
Econosto	24,00	24,10
Emba	155,00	155,20
Eriks	73,50	—
Fokker	27,50	27,30
Ford Auto	288,00	288,00
Furness	34,00	36,50
Gamma H.	27,30	27,10
id. 5 pct.	14,60	14,70
Gel. Delft c.	398,00	400,00
Gelder cert.	10,00	10,20
Geld. Tram	1200,00	1200,00
Gerofabr.	43,00	43,00
Giessen	130,00	135,00
Goudsmit	52,10	53,00
Grasso	78,00	80,50
Hagemeijer	38,80	39,30
Hero Cons.	95,00	—
Hoek's Mach.	45,80	45,60
NV Holdoh.	295,00	295,00
Holec	54,50	55,00
HAL Trust	83,20	83,50
Holl. Kloos	130,00	130,00
Hunter Douglas	16,00f	15,60
HVA Mijen crt.	36,00	37,40
ICV	75,10	75,40
Ind. Maatsch.	275,00a	271,00
IBB Kondor	82,00	83,00
Internat. M.	24,10	24,80
Inventum	605,00	620,00
Kempen B.	60,50	60,00
Klene S.	235,00	234,00
Kluwer	99,00	99,50
KBB	58,50	58,00
id. cert.	58,50	58,00
id. 6 cum.	—	12,00
KNP	31,10	31,30
KNSM	71,50	71,50
Krasnap.	68,00	69,30
Kwatta	10,90	10,90
Landre Gl.	130,10e	131,50
Leids Wol.	140,50	140,50
Macintosh	32,50	30,50
Maxw. Petr.	199,50	201,00
Meneba	39,00	39,50
Metaverpa	1830,00a	—
MHV A'dam	27,60	27,50
Moeara En.	355,00	353,10
id. 1-10	4570,00	4560,00
id. 1-4	970,00	970,00
Mulder	780,00	785,00
Mijnb. W.	703,00	703,00
Naarden	15,20	15,50
Naeff	91,00	91,00
Nagron	35,10	37,00
NBM-Bouw	16,30	16,70
Nedap	170,00b	180,00e
Ned. Crediet	56,20	56,20
NEFIT	—	1075,00
Ned. SHB	196,00e	200,00
Ned. Springst.	4300,00a	4300,00a
Nierstrasz	739,00	—
Norit	62,20	63,20
Nutricia GB	24,00e	24,50e
Nijverdal	34,00	34,50
Océ-Gr.	120,00e	125,00f
van Ommeren	23,30	23,50
Orenstein	160,00	160,00
Otra	72,70	73,70
Palembang	121,00	121,00
Palthe	42,00	43,00
Pont Hout	103,00	100,00
Porcel Fles	253,00	255,00
Proost en Br.	91,00	92,00
Rademakers	300,00	305,00
Ravast NV	17,50	17,50
Reesink	198,50	198,50
Reeuwijk	—	—
Riva	270,30	270,00
id. cert.	245,00a	240,00a
Rohte en Jisk	52,30	51,50
Rommenholl.	279,00	278,00
Rijn-Schelde	48,00e	49,00
Sanders	115,00	115,50
Sarakreek	61,50	61,00
Schev. Expl.	1,25	1,26
Schlumberger	1195,00	1215,00
Schokbeton	402,00	420,00
Schuitema	114,50	114,00
Schuppen	147,00	147,20
Schuttersv.	63,00	64,00
Slavenb. Bnk.	209,50	210,50
Smit Intern.	38,00	38,00
Telegraaf	66,50	70,00
Textiel Tw.	48,10	49,50
Tilb. Hyp. Bk.	117,00b	120,00b
Tilb. Waterl.	—	—
Tw. Kabelf.	220,00	220,00
Ubbink	110,00	114,00b
Unikap	124,50	125,20
V.d. Vliet-W.	45,20	44,30
Ver. Glasf.	82,00	78,00
VMF-Stork	35,00e	35,50
Verto cert.	15,40	16,00
Vihamij Butt	43,00	41,00
VRG-GBZ	36,40	37,50
Wegener cert.	66,00	68,50
Wessanen	46,20	46,80
Wyers	32,50	34,10
Wijk en Her	125,00	125,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Buitenlandse aandelen

All. Brew.	384,00	384,00
Br. Petrol	648,00	648,00
Gevaert Ph.	80,50	80,50
Hoechst	—	127,00
Hoesch	—	26,50
Imp. Chem.	165,00	165,00
Petrofina	—	—
Solvay	155,00	153,00
Un. Miniere	480,00	500,00e
Akzona	19,20	19,00
Alcan	106,50	111,50
Am. Cyanam	58,00	57,00
Am. Express	67,50	67,50
Am. Motors	10,00	9,90
Am. Standard	119,50	119,50
Am. Tel & Tel	100,50	101,50
Ampex Corp.	45,00b	48,00
Bell Teleph.	34,00	33,00
Bethl. Steel	46,60	47,00
Boeing Corp.	75,30	75,30
Burroughs	128,00	128,00
Can. Pacific	70,00	72,00
CBS	93,00b	—
Celanese	95,50	97,00
Chrysler	11,50	11,60
Citicorp.	42,50	42,50
Cities Serv.	212,00	213,50
Colgae	28,50	29,00
Columb. Gas	76,00	76,00
Cons. Edison	47,50	47,50
Control D.	116,50	115,00
Curtiss W.	46,00	48,00f
Dow. Chem.	64,90	64,20
Du Pont	80,00	81,50
East Airl.	18,00	18,50
Eastm. Kod.	108,50	110,50
Exxon (10)	132,00	132,20
Ford Motor.	53,00	53,00
Gen. Electric	104,50	104,80
Gen. Foods	59,50	58,50
Gen. Motors	101,00	98.50
Gilette	48,50	49,70
Goodrich	36,50	36,50
Goodyear	27,30	28,10
Gulf Oil	290,00	283,00
Husky Oil	208,50	205,00
Imperial Oil	75,50b	77,00b
Inco	40,30	40,40
IBM	125,00	127,00
Int. Flavors	40,50	40,40
Int. Tel. en T.	55,00	56,80
Kennecott	53,10	56,00
Litton Ind.	108,00	106,30d
Lockheed	56,50	59,20
Mc. Donnell	60,50	63,50
Merck Co.	144,00	143,90
Minnesota	106,70	107,80
Mobil	150,00	145,80
National Can.	38,50	38,00
Nat. Dist & C.	52,00	53,00
NCR Corp.	133,00	135,90
N.A. Philips	53,20	57,50
Occidental	53,00	53,20
Pepsi Co	46,10	47,00
Ph. Morris	79,90	80,00
Philips P.	90,00	91,00
Polaroid	46,00	45,80
Procter & C.	144,50	147,50
RCA Corp.	45,20	45,70
Rep. Steel	45,00	44,00d
Reynolds I	74,50	72,30
Sears	32,00d	31,80
Shell Can.	55,50	56,00
Shell Oil	146,20	152,70
Sperry Rand	105,50	106,90
Standard Br.	57,20	57,20b
Standard Oil	150,00	151,00
Sterling Dr.	42,10	42,00
Sun Oil C.	149,50	150,00
Tandy Corp.	99,70e	102,20
Texaco	72,70	73,80
Texas Instr.	189,00	189,30
Transam C.	32,90	33,30
Un. Carbide	83,50	83,80
Un. Pacific	186,00	188,50
U. Brands.	24,50	24,50
U.S. Steel	40,00	42,00
Warner L.	36,20	36,40
Westingh.	47,00	47,00
Woolworth	51,70	52,70
Xerox	111,00	110,50
Dai-Ichi K.	335,00	335,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	173,00	175,00
Sanyo Electr.	155,00	155,00
Sony Corp.	338,00	335,00

GEBOREN

Pel, zoon van N. Beckers-Debie, Maastricht, Jekerstraat 5.

GEBOREN
MARTINE
dochter van Chrit en Ine Boonen-Didden, het zusje van Coen
Wolfsberg 3, Pey-Echt.

DANKBETUIGING
Langs deze weg wil ik iedereen bedanken die mijn 80e verjaardag van 16 juli bedacht hebben met bloemen, geschenken en giften. Allen hebben ervoor gezorgd, deze dag voor mij onvergetelijk te maken. Hartelijk dank.

Mevr. Anna Creusen-Groten

Huize De Berg,
Gasthuisstr. 45, Heerlen.

---

† Heden overleed vrij plotseling, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament, in de ouderdom van 83 jaar, onze dierbare vader, behuwd-, groot- en overgrootvader

Jo Dolmans

weduwnaar van
PIETJE BEEKERS

's-Hertogenbosch: **Toos en Ko van den Hurk-Dolmans en kinderen**
Palemig: **Sjef en Else-Dolmans-Smeets kinderen en kleinkinderen**
Oirsbeek: **Henk en Enny Dolmans-Mertens**
Oud-Beierland: **Willy en Harry Pluijm-Dolmans kinderen en kleinkind**

6415 RE Palemig-Heerlen, 20 juli 1980.
Pleijweg 59.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 24 juli a.s., in de parochiekerk van het H. Hart te Meezenbroek, Heerlen, om 14.00 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof, Akerstraat te Heerlen, ingang Groene Boord.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoléance.
Eucharistieviering woensdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Heden werd uit ons midden weggenomen, in de leeftijd van 81 jaar, onze moeder, zuster, schoonzuster en tante

Emma Ortmann

weduwe van
RINK DRIJVER

In dankbare herinnering:
Familie Ortmann
Familie Drijver

Brunssum, 20 juli 1980
Corr.adres: Jozef Postmesstraat 12
6137 CK Sittard

De begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 24 juli as. op de algemene begraafplaats aan de Marebosjesweg in Treebeek. Bijeenkomst in 't bejaardenhuis De Schutse, Prof. Asserstraat 2 te Hoensbroek, van waar vertrek naar voornoemde begraafplaats om 14.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30-18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij u dat God heden tot Zich genomen heeft, onze goede moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Mechtildis Janssen

echgenote van wijlen
MATHIJS HECKER

Zij overleed voorzien van het h. sacrament der zieken, in het ziekenhuis te Sittard, in de leeftijd van 82 jaar.

Geulle: **Martin en Lies Hecker-Peters**
Obbicht: **Jo en Leny Hecker-Leurs**
Obbicht: **Ger en Giel Vedera-Hecker**
Grevenbicht: **Hub en Bertha Hecker-Veders**
Limbricht: **Annie en Pierre Steffels-Hecker**
Obbicht: **Wil en Fien Hecker-Gregoire**
Obbicht: **Jos en Tiny Hecker-Gregoire**
Obbicht: **Toon en Annie Hecker-Verjans**
Obbicht: **Liest en Harie Salden-Hecker**
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Janssen
Familie Hecker

6125 AR Obbicht, 20 juli 1980
Maasstraat 11

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 24 juli a.s. in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht om 11.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Wij zullen haar gedenken in de avondmis van woensdag 23 juli a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Zuster Anania Leusberg**, oud 49 jaar, Meerssen, Huize Proosdij, Markt 25. De eucharistieviering vindt plaats op woensdag 23 juli om 11.00 uur in de basiliek te Meerssen.

† **Bert Blium**, echtgenoot van Mia Felix, oud 65 jaar, 6213 AM Maastricht, Biesianderweg 106. De eucharistieviering vindt plaats op donderdag 24 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia.

† **Andries Gedding**, echtgenoot van wijlen Maria Mohren, oud 82 jaar, 6226 GR Scharn-Maastricht, Burg. Cortenstraat 163. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 23 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van St-Antonius van Padua te Scharn-Maastricht.

† **Nathalie Tabee**, oud ruim 6 maanden, Haagstraat 21, Wessem. De engelenmis zal plaatsvinden woensdag 23 juli a.s. om 9.00 uur in de kerk van de H. Medardus te Wessem. Geen condoleren.

† **Mathieu Cersten**, echtgenoot van Gertrudis Brouwers, oud 76 jaar. Hunselerdijk 3, Grathem. De eucharistieviering zal plaatsvinden heden dinsdag 22 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Liduina van Schiedam te Kelpen.

† **Harrie Craessens**, echtgenoot van Truus Smeets, oud 56 jaar. Beekstraat 11a, Wessem. De eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 23 juli a.s. om 10.30 uur in de H. Medardus te Wessem. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

---

† Mijn lieve zorgzame man, onze fijne pappa, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Joep Rademakers

heeft te midden van ons, afscheid genomen.

Hij ging heen rustig en vol liefde voor zijn vrouw, kinderen en kleinkinderen, in de leeftijd van 58 jaar.

Brunssum: **Treesje Rademakers-Janssen**
Marianne en Sef
van Haren-Rademakers
Corina en Guy
Nuth: **Mariet en Leo**
Hendrikx-Rademakers
Maastricht: **Sammy Rademakers**
Anita Rademakers
en Wim Govers
Brunssum: **Jos Rademakers**
Familie Rademakers
Familie Janssen

6443 BT Brunssum, Schoolstraat 10
21 juli 1980

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op donderdag 24 juli as. om 14.00 uur in de parochiekerk St.-Vincentius à Paolo te Rumpen, waarna crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10 om 15.30 uur.
Samenkomst in de kerk om 13.40 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Woensdag om 19.30 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, hebben wij heden volkomen onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve en zorgzame man, onze vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Hubert Vanderheijden

echtgenoot van
MARIA VAN ENGELEN

Hij bereikte de leeftijd van 52 jaar.

Heerlen: **M. Vanderheijden-van Engelen**
Tiel: **Elise Salenusa-Vanderheijden**
Selvianus Salenusa
Vanessa en Julien
Heerlen: **Hubert Vanderheijden**
Trees Vanderheijden-Volkerick
Familie Vanderheijden
Familie van Engelen

6418 HT Heerlen-Heerlerbaan, 19 juli 1980,
Vullingsweg 46.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 23 juli as. om 11.00 uur in de St.-Jozefkerk te Heerlen-Heerlerbaan, waarna begrafenis op de begraafplaats aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoléance.
Avondmis heden, dinsdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek van 16.00-17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat God heden tot Zich genomen heeft, voorzien van de sacramenten der zieken, in de leeftijd van 64 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jozef Görtzen

echtgenoot van
ELISABETH MARIA HAGMANN

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Kerkrade: **E.M. Görtzen-Hagmann**
Keulen (Dl.): **Truus Licsko-Görtzen**
Werner Licsko
Keulen (Dl.): **Harry Görtzen**
Margot Görtzen-Schumacher
Familie Görtzen
Familie Hagmann

6463 AD Kerkrade, 20 juli 1980
Corr. adres: Zonstraat 54

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 24 juli as. om 11 uur in de parochiekerk van De Blijde Boodschap te Kerkrade-Rolduckerveld, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Schifferheide-Kerkrade-West.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag 23 juli tijdens de avondmis van 19 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, bezoek dagelijks van 17 tot 18 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u dat God plotseling tot zich heeft genomen, voorzien van het h. sakrament der zieken, in de ouderdom van 66 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Michael Jozef Sommer

echtgenoot van
CORNELIA FRANZISKA GEHLEN

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

Kerkrade: **Cornelia Franziska Sommer-Gehlen**
Kerkrade: **Jo Sommer**
Maria Sommer-Römgens
Josien en Frank
Aken: **Claire Noteborn-Sommer**
Manfred Noteborn
Ursula, Doris en Georg
Familie Sommer
Familie Gehlen

6462 BD Kerkrade, 19 juli 1980
Schummerstraat 41

De eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 24 juli 1980 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Schifferheide.
Voor vervoer is gezorgd.
Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op woensdag 23 juli om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, delen wij u in droefheid mede dat heden, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan, op de leeftijd van bijna 75 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josephina Wilhelmina Hoenjet

echtgenote van
MARTINUS JOHANNES ARTS

Voerendaal: **M.J. Arts**
Voerendaal: **Harry Arts**
Klimmen: **José en Jan Franssen-Arts**
Voerendaal: **Peter en Agnes Arts-Beckers**
Voerendaal: **Jan en Gerardina Arts-Claessens**
Voerendaal: **Wiel en Bernardina Arts-Pfeiffer**
Kerkrade: **Thea en Henk Königs-Arts**
Voerendaal: **Erich en Mia Arts-Leunissen**
Voerendaal: **Nelly en Will Jaspers-Arts**
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Hoenjet
Familie Arts

Voerendaal, 20 juli 1980,
Vincentiusstraat 5.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 24 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag zal er tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar. Bezoek dagelijks van 18.00-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een kortstondige ziekte ging heden van ons heen, gesterkt door het sacrament der zieken, in de ouderdom van bijna 79 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Nic Smits

Begiftigd met de bronzen Eremedaille
verbonden aan de Orde van Oranje Nassau

weduwnaar van
Elisabeth Cremers

weduwnaar van
Maria Mols

Sittard: **Riena en Bèr Schaaf-Smits kinderen en kleinkinderen**
Sittard: **Mia Stevens-Smits kinderen en kleinkinderen**
Den Helder: **Martha en Kees Spronk-Smits kinderen en kleinkinderen**
Sittard: **Gerta en Jos Minkenberg-Smits kinderen en kleinkinderen**
Sittard: **Leo en Roos Smits-Crutzen en kinderen**
Sittard: **Annie en Pierre Keybets-Smits kinderen en kleinkinderen**
Sittard: **Mia Smits-Meerts**
Familie Smits
Familie Cremers
Familie Mols

6136 VV Sittard, 18 juli 1980
Corr.adres: St.-Jozefstraat 66

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben woensdag 23 juli as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Stadbroek-Sittard.
Geen condoleren.
Heden, dinsdag om 18.30 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: mortuarium Huize Agnetenberg dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Heden overleed in huize Tobias te Heerlen, voorzien van de laatste h. sacramenten, op bijna 81-jarige leeftijd, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster en schoonzuster, tante en nicht

Maria-Theresia Josephine Vaassen

weduwe van
JOANNES HUBERTUS TURLINGS

Wij vragen u haar in uw gebeden te herdenken.

Den Haag: **J.P.J. Turlings**
G.E.A. Turlings-Soudijn
Yvette en Jeannot
Eys: **C.J.M. Verachtert-Turlings**
J.F. Verachtert
John en Isabelle, Yolande, Ronald en de kleinkinderen Kirstin en Linda
Zaandam: **C.B.M.T. Ros-Turlings**
A.A.J. Ros
Rijswijk: **W.H.M. Turlings**
R.G. Turlings-Visser
Ruud, Astrid en Fred
Familie Vaassen
Familie Turlings

Heerlen, 20 juli 1980
Corr. adres: Baron von Thimusweg 4, 6287 AC Eys

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 24 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna, Bekkerveld 15 te Heerlen, waarna om 12.30 uur de crematie volgt in het crematorium Heerlen aan de Imstenraderweg.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van huize Tobias, Tacitusstraat 2, Heerlen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen gelegenheid tot condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Vakantie

Paradise-LIFTCARAVAN, de snelste in- en uitvouwbare caravan ter wereld. Verkoop en verhuur. Vadah's Caravan center Houtstr. 105, Pey-Echt, tel. 04754-1584.

---

† In dankbare herinnering delen wij met droefheid mede dat na een langdurige ziekte en geduldig gedragen lijden, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sakramenten der zieken, in de leeftijd van 74 jaar, mijn dierbare man, onze broer, zwager, oom en neef

Gottfried Hubert Stienen

echtgenoot van
KATHARINA OFFERGELD

Kerkrade: **K. Stienen-Offergeld**
Familie Stienen
Familie Offergeld

6463 CT Kerkrade, 21 juli 1980
St.-Pieterstraat 30

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 25 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont, waarna de crematieplechtigheid zal plaatsvinden om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Geen condoleren.
Voor vervoer per bus is gezorgd.
In de avondmis van donderdag om 19.00 uur zal de dierbare overledene herdacht worden in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van de Lückerheidekliniek te Chèvremont. Bezoek dinsdag en woensdag van 18.00 tot 19.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed onverwachts in de leeftijd van 80 jaar onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Catharina Heijnen

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan:

Aken: **Fam. Niessen-Heijnen**
Kerkrade: **Fam. Heijnen-Rutten**
Spaubeek: **Fam. Hennekens-Heijnen**
Luxemburg: **Fam. Heijnen-Beier**
haar neven en nichten

Haanrade-Kerkrade, 20 juli 1980
Corr.adres: Fr. Halsstraat 75

De eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 24 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna de teraardebestelling in het familiegraf op het r.k. kerkhof aan de Rimburgerweg zal geschieden.
Bijeenkomst aan de kerk. Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van woensdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

---

†

Geheel onverwacht ging heden van ons heen gesterkt door het sacrament der zieken, in de leeftijd van 72 jaar, mijn lieve vrouw, onze dierbare zuster, schoonzuster, tante en nicht

Lieske Smeets

echtgenote van
Sjeng Thissen

Sittard: **J. Thissen**
Familie Smeets
Familie Thissen

6136 AE Sittard, 20 juli 1980
Rijksweg Noord 210

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben donderdag 24 juli as. om 10.30 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.
Geen condoleren.
Woensdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde parochiekerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Te koop KAMPEERAUTO Citroën C 35 diesel, bwjr. '76, Pr. Mauritsstr. 20, Panningen, tel. 04760-4265.

Te k. CARAVAN Sprite GTI, bj. '75, nw. voortent, kachel a.n. Geitstr. 7, Heerlerheide.

STACARAVAN met st... plaats camping Hommel... te Susteren, voorzien va... comfort, aansluiting op ... water en riolering, com... ingericht. Ook geschikt ... permanente bewoning. ... mogelijk, afm. 13 bij 3 m... na 20 uur, tel. 045-41177...

In plaats van kaart

Langs deze weg willen wij iedereen van harte dank zeg... voor het overweldigende medeleven betuigd bij het ... lijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenote ... moeder

Mienie v.d. Linden-Vliegen

G. v.d. Linden
Petra en René
Familie v.d. Linden
Familie Vliegen

Bocholtz, juli 1980

Wij hebben dit als een enorme steun ondervonden.
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden ... terdag 26 juli om 19.00 uur in de parochiekerk van de ... cobus de Meerdere te Bocholtz.

G.S. rekenen op douceurtje

Provincie financieel „op de plaats rust"

MAASTRICHT – Ondanks reeds toegepaste ombuigingsmaatregelen van de regering achten G.S. de financiële positie van de provincie voor 1981 in de sector van algemene middelen „nog redelijk". De thans te voorziene financiële ruimte is echter niet van een zodanige omvang, dat op eigen kracht nieuwe taken kunnen worden aangepakt en bestaande uitgebreid. Bij een ongewijzigd beleid zal de financiële positie van de provincies steeds verder achteruitgaan. Gedeputeerde Staten zeggen dit in hun aanbiedingsbrief bij de begroting 1981, die op 11, 18 en 19 december in Provinciale Staten zal worden behandeld.

Limburg rekent volgend jaar op een algemene uitkering uit het provinciefonds van f 69.425.000,-. In de hiervoor toegepaste becijfering is de ministeriële aanzegging verdisconteerd, dat met ingang van 1981 een van de twee groeicomponenten van deze uitkering zal komen te vervallen. Bedoeld is de gemiddelde progressiesector (voorheen 1,16) van de rijksbelastingen. In het eigen belastinggebied van de provincie wordt voor het eerste kwartaal van 1981 gerekend op een compensatie-uitkering van ruim 2,6 miljoen en voor de rest van het jaar op de heffing van 17 opcenten op de hoofdsom van motorrijtuigenbelasting ofwel 8,3 miljoen. G.S. hullen zich in de tabberd van de goedheiligman. Wanneer zij „anoniem" attenderen op „De mogelijkheid van een – niet structurele – financiële meevaller". In de loop van volgend jaar hoopt men de omvang daarvan te kunnen vaststellen en voorstellen te doen omtrent de besteding ervan.

Hogere uitgaaf

In de ontwerpbegroting 1981 is een verbeterde subsidieregeling ten behoeve van het Limburgs landschap verwerkt, neerkomend op een hogere uitgaaf van f 228.900,- voor subsidiëring van de NV. Luchthaven Zuid-Limburg is een stelpost opgenomen van een miljoen, zijnde ruim drie ton meer dan in vorige jaren.

De hogere raming houdt verband met te verwachten ontwikkelingen van de luchthaven. Aan de inkomstenkant is het dividend van NV. Limagas f 885.600,- hoger gesteld dan vorig jaar door het toekennen van stockdividend en dat van de NV. PLEM f 100.000,- hoger in verband met geldende tarieven op de kapitaalmarkt. Aan salarissen en sociale lasten verwacht de provincie volgend jaar meer dan 50 miljoen te moeten uitgeven.

Vierdaags filmfestival in Maastricht

MAASTRICHT – Het Filmhuis Maastricht opent het nieuwe seizoen met een vierdaags filmfestival. Dat gebeurt van 14 tot en met 17 augustus. In twee zalen worden tegelijkertijd in totaal 14 films vertoond van o.a. Antonioni, Bertolucci, Fellini, Ferreri, Kuosawa, Ozu, Pasolini, Rosi en Shindo, en een selectie uit het zomerprogramma van Film International. Bovendien kan men de nieuwste film van Marco Ferreri „Chiedo Asilo" zien en de nieuwste film van Francesco Rosi „Christo si e Fermato a Eboli". Tijdens de pauzes wordt er gemusiceerd en kan men een hapje eten of een drankje drinken. De aanvangstijden zijn donderdag en vrijdag om 20 uur en zaterdag en zondag om 15 uur.
Voor dit festival kan men dagkaarten en festivalkaarten (passe-partouts) kopen. De dagkaarten kosten voor leden van het Filmhuis f 8,– en voor niet leden f 10,–; passe-partouts kosten voor leden f 20,– en voor niet leden f 25,–. Kaarten zijn in voorverkoop verkrijgbaar bij de boekhandels De Tribune, Leiter-Nypers en Servass, café 't Kliekske, de VVV en het Filmhuis, alle te Maastricht.

Verhuizing Geleense brandweer uitgesteld

GELEEN – De verhuizing van de Geleense brandweer naar haar nieuwe kazerne aan de Molenstraat zal nog enige tijd op zich laten wachten. De verhuizing zal zeker niet deze maand rondkomen zoals aanvankelijk wel de bedoeling was. De gemeente heeft zoals bekend het bedrijfspand van exploitatiemaatschappij Keulen BV aangekocht voor ruim anderhalf miljoen gulden. De ontruiming van het pand door Keulen geschiedt evenwel niet eerder dan na de bouwvakvakantie. Daarna zal er nog het een en ander moeten worden verbouwd. Er moeten o.a. nieuwe poorten in komen. Aangezien de leveringstijd van poorten momenteel een week of zes bedraagt en er nog andere verbeteringen aan het gebouw moeten plaatsvinden, wordt het pand naar verwachting pas eind dit jaar door de Geleense brandweer in gebruik genomen. Met de verbouwing – die door aannemer Keulen zelf wordt uitgevoerd – is een bedrag van ongeveer een half miljoen gemoeid.

Verkeerschaos in Maastricht

MAASTRICHT – Het verkeer in Maastricht heeft gistermiddag enkele uren volledig in de knel gezeten. De oorzaak van de enorme verkeersdrukte, die alle straten in de binnenstad en de toevoerswegen geheel verstopte, vormde een ware invasie van Belgen en toeristen. De Belgen vierden gisteren hun nationale feestdag en togen per traditie naar Maastricht. Duizenden toeristen, die hun verregende campings in Zuid-Limburg ontvluchtten, zochten eveneens hun heil in de provinciehoofdstad. De verkeerstoevoer was zo groot, dat de politie zich genoodzaakt zag om in de loop van de middag de binnenstad voor het verkeer af te grendelen.

Stadsvoetbaltoernooi in Sittard

SITTARD – Het programma van het Sittardse stadstoernooi voor amateurvoetbalverenigingen dat dit jaar georganiseerd wordt in de maand augustus door de Ophovense voetbalvereniging OVCS ziet er als volgt uit: vrijdag 1 augustus om 19.00 uur Thienbunder Boys-OVCS 2; zaterdag 2 augustus om 14.00 uur Centrum Boys-Vrangendael en om 17.00 uur Stadbroek-DVO; zondag 3 augustus om 11.00 uur Thienbunder Boys elftal Sittardse zomeravond competitie om 14.00 uur OVCS-Almania; maandag 4 augustus om 19.00 uur OVCS 2-Vrangendael; donderdag 7 augustus om 19.00 uur Almania-VVS; vrijdag 8 augustus DVO-Sanderbout om 19.00 uur; zaterdag 9 augustus SZC-OVCS om 15.00 uur en om 18.00 uur VVS-Stadbroek; zondag 10 augustus om 11.00 uur Vrangendael-Thienbunder Boys en om 17.00 uur Sanderbout-Almania; maandag 11 augustus om 18.30 uur Centrum Boys-SZC; woensdag 13 augustus om 18.30 uur DVO-VVS; donderdag 14 augustus om 18.30 uur OVCS-Sanderbout; vrijdag 15 augustus om 18.30 uur Stadbroek-Almania; zaterdag 16 augustus om 14.00 uur SZC-Vrangendael en om 17.00 uur OVCS 2-Centrum Boys; zondag 17 augustus om 11.00 uur Almania-DVO en om 14.00 uur Sanderbout-Stadbroek en om 17.00 uur VVS-OVCS; maandag 18 augustus om 18.30 uur Centrum Boys-Thienbunder Boys en woensdag 20 augustus VVS-Sanderbout om 18.30 uur. Alle wedstrijden worden gespeeld op het OVCS-terrein te Ophoven. De finale tussen de winnaars van poule 1 en poule 2 wordt gespeeld op vrijdag 22 augustus om 18.30 uur.

Vuur geblust in acetyleenfles

GENNEP – De brandweer van Ge... nep heeft gisteren op het Industrie... rein te Heijen een zeer gevaarlijk k... wei moeten opknappen op het bed... van „Aandrijftechniek" had een ace... leenfles vlam gevat. De brandweer ... snel ter plaatse was, slaagde er met ... nodige omzichtigheid in het vuur ... blussen, waarbij er enkele warm ... worden flessen die zich in de bu... van de brandende fles bevonden ... een met water gevulde container ge... poneerd. Deze container werd met ... nodige voorzichtigheid ruim 400 m... ter verder getransporteerd naar e... scheepsbouwbedrijf dat via een kra... het gevaarte in de Maas deponeer... Er deden zich geen persoonlijke on... lukken voor.

Miljoen voor warmteïsolatie in Sittard

SITTARD – De gemeente Sittard ... de woningen in Sittard van de ... ningvereniging van warmteïso... voorzien. De kosten daaraan ver... den worden geraamd op ruim ... miljoen. Voor het treffen van ... voorziening wil het dagelijks bes... gebruik maken van een regeling ... als die door het ministerie van vo... huisvesting en ruimtelijke orde... met betrekking tot een dergelijk... ning zijn vastgesteld.

Officiële mededeling

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen, maakt ... voldoening aan het bepaalde in artikel ... lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Orde... ning bekend dat van woensdag 23 juli 1980 af gedurende één maand voor een ieder ter gemeentesecretarie, kamer 224, ter inzage ligt de beslissing van de Gedeputeerde Staten van Limburg van 27 m... 1980, nummer BJ 2530, waarbij is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad d.d. 11 december 1979, nummer 157, tot vaststelling van het *'bestemmingsplan voor een terrein aan de Mauritslaan'*.
Dit plan is vervat in een bestemmingskaart, gebruiksvoorschriften en een toelichting.
Aangezien er met betrekking tot genoemd bestemmingsplan geen bezwaren zijn ingediend bij de Gedeputeerde Staten, bestaat er krachtens de bepalingen van de Wet op de Ruimtelijke Ordening geen mogelijkheid meer om beroep in te stellen bij de Kroon.

Geleen, 11 juli 1980.

De burgemeester van Geleen.
Mr. Th.C.M.A. Elsenburg.

Huwelijk

Tot vanavond op de avond voor ALLEENSTAANDEN. Iedere dinsdagavond. Beleefd uitn. Anita en Stan. Bewijs alleenst. verplicht. Bij station Voerendaal, begin 20 uur, tel. 04446-2535.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Kontaktcentrale Postbus 458, 's Hertogenbosch.

Jongeman, 29 jaar, zoekt nette VRIENDIN. Brieven met foto o. e. ret. Postbus 2091, 6201 CD Maastricht.

Nette, goed uitz. ZAKENMAN, 43 jr., zkt. een leuke en lieve vrouw tussen 30 en 40 jaar. Liefst zonder kind. Br.ond.nr. B 962 LD Brunssum.

Jongeman 32 jr. zkt. MEISJE of vrouw tot 35 jr., 1 kind geen bezw. Voor ser. vriendschap, i.b.v. auto en vaste baan. Br. met foto's worden beantw. o. no. 604 LD Vaals.

Weduwe 68 jr. zkt. kennism. met HEER liefst r.k. Kinderen geen bezw. Ben nog zeer actief. Hobbies: koken en lezen. Br. o. no. SH 551 LD Hrln.

Contacten/clubs

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Ik verwacht u op mijn privéadres. ENIG, apart, exclusief. Kom en overtuig u, tel. 045-224893.

Nieuw in Sittard: club PRIVÉ Stationsstraat 31, 04490-12526.

STRENG? Tel. 045-222537.

Heren, barclub „RED MOON", spec. dames verwachten u, open v.a. 20 uur. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade, nabij centrum.

Op discreet adres VERTOEVEN in ongedwongen privésfeer, inl. tel. 045-222537.

Nu geopend ma.-vr., vanaf 15 tot 1 uur 's nachts m. gratis sexfilmshow. AMORETTE, Bockstr. 26 hoek Fabritiusstr. in Kerkrade.

Nieuwe charmante GIRLS verwachten u ma.-vr. vanaf 14 tot 2 uur 's nachts in de La Paloma, Kraanpoort 13 Roermond.

Verspil geen tijd! De PONDEROSA is de juiste plaats. Waar u welkom zijt. Heringsbos 14, Schinveld, tel. 045-252499.

Attentie HEREN geen drempelvrees. Bezoek nu onze gezellige club zonder enige verplichting. Showtime, spelletjes, video etc etc. Altijd leuke meisjes aanw. Drievogelclub 4 Spekholzerheide. Vanaf 21 uur tot..... Tel. 045-420750.

Huize PRIVÉ anders, beter, biedt exclusieve contacten met gratis drank en nieuwe films, tel. 043-624278. Concordiastr. 4 Maastricht. b.g.g. 623196.

Club BRASIL veel geschreven, veel beleven in de best bekende club Brasil, elke dag nieuwste films en live shows samen met Ellie, Yvonne, Lidia, Silvia, Katinka en Marjo. So it's better in the Brasil, Kesselskade 2, Maastricht.

NIKY 20 jr. Dr. Nolenslaan 85, 3e etage rechts, tel. 04490-20796.

Huize YVONNE, De Vossekuil 300, Heerlen, tel. 045-419071.

Huize WILLIER, De Vossekuil 300, Heerlen, tel. 045-419071.

Huize IRENE. Dr. Nolenslaan 85, 3e etage rechts, tel. 04490-20796.

De VIDEOCLUB in Heerlen. De gezelligste sexbioscoop van Limburg. Tevens videobanden te k. of te huur. Parallelweg 71a, Heerlen, tel. 045-717996.

Huize ANNY. De Vossekuil 300, Heerlen, tel. 045-419071.

Leuk slanke JONGEMAN bezorgt gezellige heren een leuk uurtje thuis, tel. 045-418392.

Nieuw! LEUK meisje bezoekt heren thuis of in hotel. Ook hele nacht, tel. 045-418392.

SEXY, intiem, redelijke prijzen, ruime keuze, v.a. 14 u. Paradiso, Brunssummerweg 158 Ubach o. Worms, tel. 317032 nu ook op zaterd. tev. gastvrouwen gevr.

HUIZE-PRIVE! 3 gastvrouwen smachten naar uw gezelschap om door middel van een gratis drankje in ongedwongen sfeer elkaar beter te leren kennen. Wij vervullen al uw wensen, het behoort tot de service van ons huis, dat u als tevreden klant naar buiten gaat en met evenveel plezier weer de volgende keer naar binnen stapt. 100% discretie verzekerd. Geopend van 11 u 23 u, van ma. t/m vrijdag. Tevens attractieve gastvrouw gevraagd. Hoog salaris. Intern mogelijk. Ophoven 116, Sittard, tel. 04490-21014.

Club PEGGY heeft 2 nieuwe gastvrouwen erbij. Een gezellige sfeer, goede service keer op keer. Dus heren wilt u een plezier. Kom dan met u wensen zeker hier. Kampstr. 43, H'heide, tel. 045-224760.

HOMOVRIEND 45 jaar bezoekt heren voor iedere wens, tegen vergoeding, leeftijd geen bezwaar, br.o.nr. VA 508 LD Valkenburg.

Huize TAMARA, lekker ontspannen met een van onze schoonheden. Voor tel. afspr. 043-31440. Tongerseweg 499, M'str.

Huize OLIVIA ook escorts, Tongerseweg 498, M'str. Tel. 043-72538.

Privé JANE van 14.00-23.00 uur. Tel. 045-225008.

Wilt u een leuk uur, kom dan naar huize MARINA, van 11-22 uur, tel. 045-413619.

Privé!! Maison TANJA voor een leuk uurtje en 100% diskretie. Tel. 045-721759. Schaesbergerweg 130, Heerlen. Tev. meisjes gevr.

Maison TANJA vrgt. meisjes voor privéwerk. Tel. 045-721759. Schaesbergerweg 130, Heerlen.

Tot straks in onze afgelegen maar gezellige PONDEROSA-BAR. Heringsbos 14, Schinveld. Geop. v.a. 15. u. Tel. 045-252499.

Antiek

Ant. POTKACHEL ƒ 75,-, ant. Biedemeyer secretaire, bronzen hanglamp ƒ 150,-, tel. 04742-1501.

ANTIEK kopen, niet wanhopen, tegen zeer lage prijzen. O.a. eiken slaapk. ƒ 825,–, Vlaamse linnenkast ƒ 675,–, losse stoelen ƒ 10,– tot ƒ 30,–, eiken bureau ƒ 475,–, Mechels Henri II, boeren enz. Levering in geh. Limburg gratis. Overhoven 103, Sittard, tel. 04490-13194, donderdag koopavond.

Oude Belgische FORNUISKACHEL gerestaureerd, iets mooi's, ƒ 450,–. Tel. 043-643825.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

TV DEFECT? kl. zw./wit. Service Pino komt direct, tel. 045-253687, geen voorrijkosten.

Grand hotel Monopole, Nieuweweg 22 VALKENBURG. 50 kamers met bad en tv., specialiteitenrestaurant. Uitst. accommodatie voor het houden van seminars, vergaderingen etc. Logies en ontbijt v.a. ƒ 30,- p.p. Tel. 04406-13545/13546.

TV DEFECT? Kl. zw./wit Service PINO komt direct, tel. 045-253687, jaren bekend.

Voor snelle kleuren-tv-REPARATIE met vooraf prijsopgave. Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830, erkende, gedipl. Philips-Blauwpunkt-, Saba-, Loewe-Opta-service.

TEXTIELBEDRUKKINGEN met pigment of flock. Interflock, Handelsweg 25, Geleen. IndustrieterreinBorrekuil. Tel. 04494-51719.

PARAGNOST-HELDERZIENDE geeft raad bij huwelijksproblemen, partnerkeuze, diefstal, vermissing, ziekte, erfeniskwesties en toekomstvoorspellingen, tel. 04451-1681.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service tel. 045-314122.

TE KOOP

SCHINNEN: halfvrijst. woonh., grote tuin, 750 m2, bergruimte, c.v. Ind.: entree, toilet, kelder, woonk. met balkenplafond en houten vloer, open keuken. 1e verd.: 3 slpk., zolder, 4e slaapk. Vrpr. ƒ 127.000,– k.k. Aanv. 15 juli '80.

NIEUWENHAGEN: bij centrum halfvrijst. woonh. bouwjaar '70 met c.v. en tuin. Ind.: hal, toilet, kelderkast, living, keuken, 3 slaapk., badk. met douche en toilet. Vr.pr. incl. stoffering 133.500,– k.k.

SCHAESBERG: gunstig gel. friture-café. Woonhuis met living, 50 m2, open haard, 5 slaapk. en 5 garages. Prijs n.o.t.k.

KERKRADE-WEST: 2 percelen met c.v., ook apart te koop, café met inventaris. Woonhuis: living 40 m2, 3 slpk., badk., zolder etc. Vr.pr. 2 percelen: ƒ 189.000,– k.k. Woonhuis apart: ƒ 105.000,– k.k.

SCHAESBERG: bij bos en recreatiegebied, halfvrijst. woonh., bwj. '70, geheel geïsol. en thermopane beglazing met c.v., gar., tuin op het zuiden. Ind.: hal, living 50 m2, parket en plavuizen, open haard, open keuken, 4 slpk., vaste trap naar zolder, spoedig te aanv. Vrpr. ƒ 185.000,– k.k.

SCHAESBERG: bij bosrijke omgeving vrijstaand landhuis. Grondopp. plm. 900 m2, met c.v., gar. Ind.: hal, toilet, keuken, living 40 m2 (open haard), 3 kelders, 4 slaapkamers, badkamer. Vr.pr. ƒ 279.000,– k.k.

HOENSBROEK: halfvrijst. woonh. verbouwd in bungalowstijl. Prachtig aangelegde tuin, living met open haard, eiken aanbouwkeuken met eetbar, 3 slpk., badk. met ligbad, kelder. Alle kamers zijn uitgevoerd met schrootjesplafonds. Perceelopp. 320 m². Vraagprijs: ƒ 145.000,– k.k.

BLEIJERHEIDE: halfvrijst. woonhuis, nieuwb. '80 met c.v., garage, grondopp. 250 m2. Ind.: hal, toilet, l-vorm. living (55 m2), open haard, keuken, 3 slpk., badk. m. ligbad, dakterras. Vaste trap naar zolder. Vr.pr. ƒ 189.000,– k.k.

URMOND: halfvrijst. landhuis bwj. '76 met dubb. gar., mooie dichte tuin en terras, 4 slaapk., living met parket, moderne keuken. Vr.pr. ƒ 185.000,– k.k. Dir. te aanvaarden.

BRUNSSUM: luxe appartement. Ind. hal, toilet, living 45 m2 met parket, keuken met luxe eiken aanb.keuken, met alle apparatuur, 3 slaapk., 2 met parket, badkamer met ligbad en douche, berging, garderobekast en kelder. Vr.pr. ƒ 229.000,– k.k.

Wij verzorgen uw hypotheek via het Bouwfonds Geleen en de Rijkspostspaarbank. Ook uw fin., verbouwingskredieten, P.L. en verzekeringen. Gunstige rente. Vraag vrijblijvend inlichtingen.
Te koop gevraagd voor onze relaties woonhuizen.





Geld en goed	Landbouw	Gevonden/verloren
SPAARBRIEF kollektief verzilvert al jarenlang, tussenspaarbrieven, tegen de hoogste waarde à contant. Berekening per computer. Kantoren inl.: A'dam, Apeldoorn, Rijswijk, Leeuwarden, Eindhoven, tel. 040-437124.	H.H. LANDBOUWERS opgelet, steeds voorradig Franse klaverzaad, Zaadhandel Peters, Maasbrachterweg 57, Echt, tel. 04754-1756. — 3 jr. RIJPAARD, te k. licht aangereden, hoogte 1,61 m. Tel. 04499-1677.	Na 25 jaar verzorging is uit onze tuin onze grote LANDSCHILDPAD weggenomen. Eenieder die aanwijzingen kan verschaffen tot het terugvinden van onze schildpad zullen wij zeer erkentelijk zijn. t.b.t.t.b. Burg. Lemmensstr. 246 Geleen. 42859.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 22 juli 1980 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: JO JEURISSEN. KANTOREN: 6411 EM HEERLEN. NOBELSTRAAT 12. TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE. MARKT 42. TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK. KOUVENDERSTRAAT 91. TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM. RUMPENERSTRAAT 81. TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG. FR. ERENSLAAN 4. TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE. AKERSTRAAT 124. TEL. 045-411044.

Groeperingen ontevreden over functioneren gemeentebestuur

Inwoners Schaesberg willen meer inspraak

SCHAESBERG – Negen Schaesbergse bewonersgroeperingen hebben onlangs in een vergadering te kennen gegeven zeer ontevreden te zijn over het functioneren van de inspraakmogelijkheden binnen de gemeente Schaesberg. De bewonersgroepen hebben dan ook besloten in gezamenlijk overleg iets aan deze situatie te gaan doen. Een en ander is een initiatief van de Federatie van Wijkraden en Belangengroeperingen binnen Schaesberg.

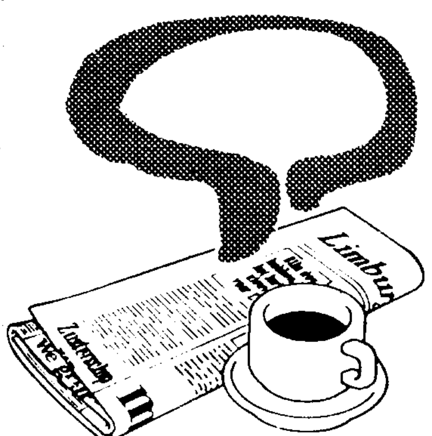
In een na afloop van de vergadering persverklaring laten de negen groeperingen weten, dat men er genoeg van heeft van het kastje naar de muur te worden gestuurd als het gaat om inspraak. De „negen" zijn van oordeel dat men nauwelijks of geen gehoor krijgt bij het college van B. en W. en de raad. De negen groepen zijn: Commissie Oude Kakert, bewonersgroep Hart voor de Kakert, werkgroep Verkeer Moltweg, de wijkraden Leenhof, Leenderveld, Achter den Winkel en Achter den Haesen en de bewonersgroepen Pietersstraat en Brugstraat.

Het verbaast de negen bijzonder, dat er binnen het Schaesbergse gemeentebestuur wel veel aandacht is voor allerlei grootschalige projecten, terwijl er weinig tot geen ruimte overblijft voor bewonersbelangen en inspraakprocedures. „Ook is er veel te weinig aandacht voor het woon- en leefklimaat in de wijken", aldus de ontevreden groeperingen, die samen ruim 2400 gezinnen vertegenwoordigen.

Volgens de negen lijkt het langzaam een gewoonte te worden, dat raadsleden hun toezeggingen niet nakomen. „De samenstelling van de raad is schijnbaar zodanig, dat raadsleden de belangen van de bewoners niet kunnen of willen behartigen. Raadsleden gaan zelden of nooit meer met het college in discussie en dat is een vervlakking van de politieke structuur in Schaesberg", aldus een van de verontruste bewoners.

De bewonersgroepen overwegen dan ook op korte termijn over te gaan tot acties om de inspraak en het bewonersbelang in Schaesberg weer op de voorgrond te krijgen. Zij zijn van mening, dat alleen inspraak van bewonersgroepen een optimaal functioneren van de raad kan waarborgen.

Eventuele toekomstige activiteiten van de negen groeperingen zullen worden gecoördineerd door de Federatie van Wijkraden en Belangengroeperingen in Schaesberg.



Kijkdag

● *De Stichting Beschermd Dorpsgezicht stelt de inwoners van Amstenrade zondag 7 september nog eens in de gelegenheid het kasteel in hun plaats te bezichtigen. De Amstenradenaren zijn tijdens de kijkdag vorig jaar door de overweldigende belangstelling van buitenaf nauwelijks in de gelegenheid geweest het kasteel, dat normaal niet voor het publiek toegankelijk is, te bezoeken. Te zijner tijd wordt bekendgemaakt waar de toegangskaarten verkrijgbaar zijn. De rondleidingen nemen P. Orbons, C. Corten en A. Salden voor hun rekening. De kapel van de harmonie De Nederlanden zorgt voor een gezellige sfeer op de cour van het kasteel.*

Parade-regen



● *De internationale folkloristische parade in Brunssum is de natste in de geschiedenis. En dan krijg je wel een aardig tafereeltje, zoals „indiaan met paraplu" zoals op bijgaande foto te zien is. De Friezen uit Oldeholtwolde die we ook zagen en die zich het folkloristisch dansensemble „Tjongerskotsploegh" noemen, zijn volgens onze man van Palemig niet de eersten de besten. Het ensemble bestaat grotendeels uit eigenaars van boerderijen waar nog echte Friese paarden rondlopen.*

Spaans



● *Senor Rafael Zamarippa (licht lispelend uitspreken) heeft zijn ploeg Mexicanen goed in de hand. Hij heeft de leiding over drie groepen folklore-dansers. Met één daarvan – de beste – is hij nu in Nederland om daarna een toernee door Europa te gaan maken. Hier in Brunssum wordt hij terzijde gestaan door mevrouw Ramaekers-Chiz uit Klimmen die constant bezig is om alles wat in het Nederlands gezegd wordt, in 't Spaans te vertalen en omgekeerd. Volgens ons doet ze dat voortreffelijk. Op de foto bekijken ze samen kiekjes van de Mexicaanse groep. En via mevrouw Ramaekers geven wij een pluimpje aan alle tolken en begeleiders van de Paradegroepen. Alvast „muchas gracias".*

Engeland

● *Het folkloristisch gezelschap „Woodfidley" uit Southampton treedt vanmiddag op in de Hamboschkliniek in Kerkrade. Hoe zijn deze Parade-deelnemers daar nu verzeild geraakt, zult u vragen? Nou, kijk, burgemeester Smeets van Kerkrade had zich in Engeland eens verreden. Hij kwam uiteindelijk toch iemand tegen die hij de weg vroeg. Deze man bleek de leider van het gezelschap te zijn, dat nu in Brunssum is. De goede man, die de naam David Slater door 't leven torst en van beroep Anglicaans dominee is, vertelde burgemeester Smeets dat hij met zijn groep naar Brunssum zou komen en toen heeft burgemeester Smeets .... en de rest weet u dus.*

Bontjassen ontvreemd

HEERLEN – Bij een inbraak in een kledingmagazijn aan het Homerusplein in Heerlen zijn zondagavond vermoedelijk drie bontjassen ontvreemd. De daders kwamen binnen door het verbreken van een ruit van de deur in de onderdoorgang van de passage, waaraan het magazijn gelegen is.

Wegens afgelasten Toeristendag

Hulsberg in rep en roer

HULSBERG – De Hulsbergse bevolking is duidelijk in rep en roer en er zijn nog maar weinigen die een goed woord over hebben voor het gemeentebestuur naar aanleiding van de afgelaste Toeristendag. Niet alleen de VVV, maar ook de plaatselijke middenstand heeft zich door het niet doorgaan van de dag in de onkosten gewerkt.

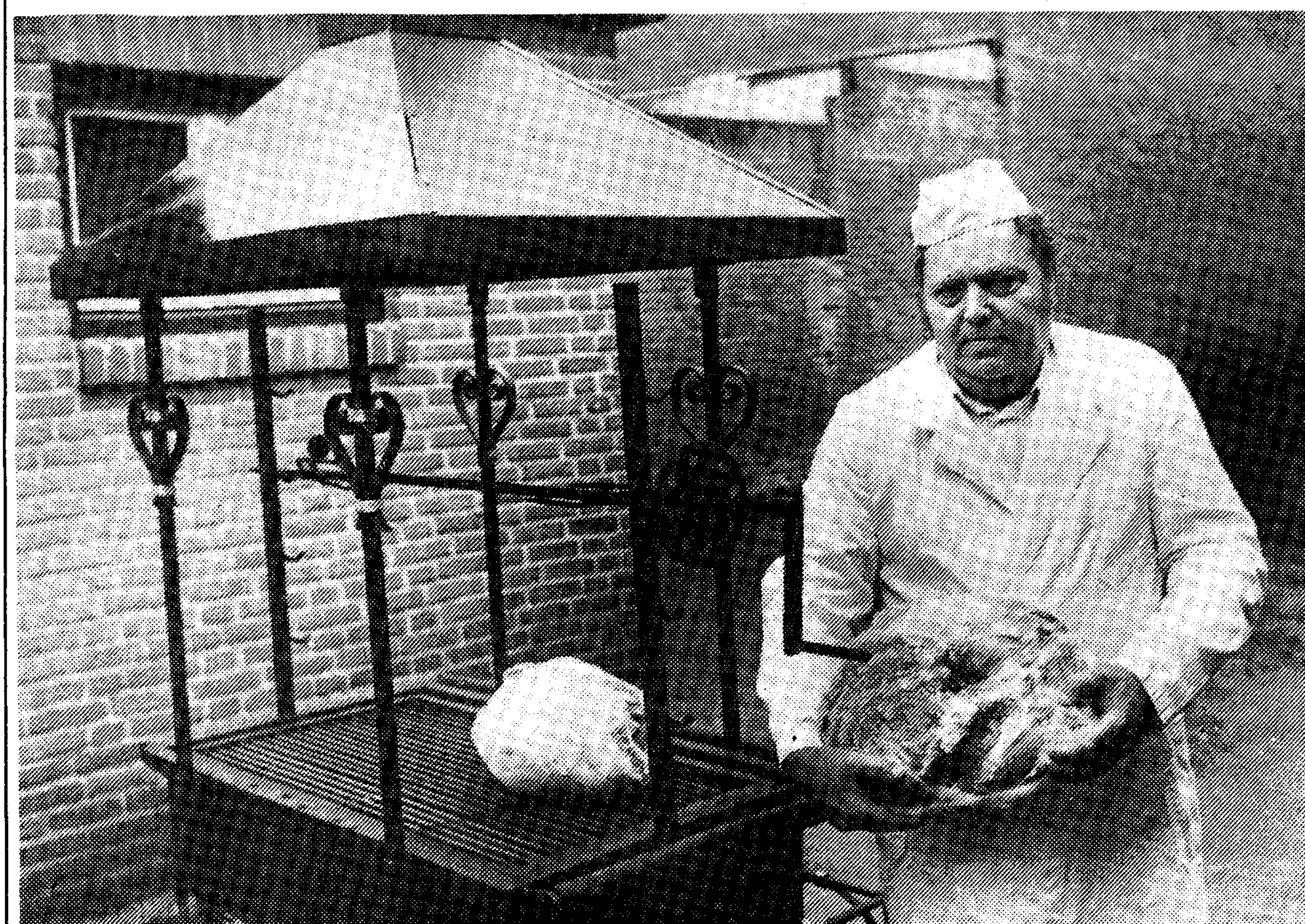
Eentje van hen is slager Keulen, Kerkstraat 26 in Hulsberg. Toen hij de plannen van de VVV hoorde, kocht hij een geheel nieuwe barbecue ter waarde van zeventienhonderd gulden. Tevens kocht hij 30 kg curryworst, 400 broodjes en ham die hij met marinade en kruiden klaar had gemaakt om te barbecuen. Al deze goederen zijn in de winkel niet meer te verkopen. Of hij de barbecue ooit nog elders kan gebruiken, is nog af te wachten zo zegt de duidelijk teleurgestelde slager Sjaak Keulen. De totale schade voor zijn bedrijf bedraagt zonder de barbecue ruim dertienhonderd gulden.

„Wat ik in deze gemeente het laatste jaar heb meegemaakt is nog nooit gebeurd. Het was een goed idee van de VVV Hulsberg om een Toeristendag te houden en iedereen was enthousiast. De mensen in het dorp staan duidelijk achter de VVV. Wij zijn niet zo afhankelijk van toeristen, maar toch merkten wij al dat er duidelijk minder verkocht werd dan voorgaande jaren. De Toeristendag zou ongetwijfeld het een en ander weer goed gemaakt hebben", aldus mevrouw Keulen.

Onkosten

Ook café Ruyters in de Kerkstraat stortte zich in extra onkosten. Ruyters liet een snelbuffet aanrukken, bestelde extra vaten bier en kocht frisdrank in kleine flesjes, omdat hij normaal grote flessen gebruikt. „Voor ons echter is het niet zo erg, deze goederen kunnen we nog bewaren", aldus mevrouw Ruyters. Duidelijk anders ligt dit weer bij bakker Pisters. Hij maakte voor achthonderd gulden vla's en gebak. „Wat de schade uiteindelijk bedraagt, weet ik nog niet", aldus Pisters, die niet duidelijk wist wat er eigenlijk gaande was.

Waarnemend burgemeester R. de Vries heeft gisteravond overigens het bestuur van de plaatselijke VVV uitgenodigd voor een gesprek dat moet leiden tot een oplossing voor de gerezen problemen.



● *Slager Sjaak Keulen bij de barbecue, die hij speciaal voor de Toeristendag kocht.*



● *Leopoldo Rozalis zal vandaag niet optreden, omdat hij tijdens de zwaarddans zondagavond twee vingers verwondde. Desondanks kan er nog wel een lachje af.*

Deelnemers aan Parade bang voor verkoudheid

Mexicanen lijden onder slecht weer

BRUNSSUM – De leider van de Grupo Folklorico del Universidad de Guadalajara, senor Rafael Zamarripa, let nauwkeurig op dat niemand zonder jas naar buiten glipt. Iedere Mexicaan die de deur uitgaat moet een jas aan, capuchon op, sjaal om. Maar het liefst heeft Zamarippa, dat helemaal niemand naar buiten gaat in het regenweer. Hij is bang, dat de leden van zijn groep, deelnemer aan de Parade in Brunssum, verkouden worden. Het zingen, een wezenlijk onderdeel in de folkloristische show van de Mexicanen, kan dan wel vergeten worden. De groep heeft nu dan ook een bus voor het vervoer ter beschikking gekregen. Vandaag „kruipt" Mexico op de planken om voor de Nederlandse televisie op te treden.

Met een aparte show, waar veel op getraind is, willen de jongens en meisjes goed voor de dag komen. Leopoldo Rozalis zal daar niet bij zijn. Tijdens het optreden zondagavond in de Brunnahal heeft hij tijdens de zwaarddans twee vingers verwond. Hij heeft zichzelf met één van de twee zwaarden die de danseres gebruiken op zijn hand geslagen. Leopoldo moest na de voorstelling regelrecht naar het ziekenhuis om de wonden te laten hechten. Gistermorgen liet hij echter alweer lachend de in verband gepakte vingers zien. Maar voor hem is de zwaarddans en ook het tv-optreden van vandaag van de baan.

Rafael Zamarippa vindt het geweldig dat de folkloristische groep van de Universiteit van Guadalajara kan deelnemen aan de Parade in Brunssum. „Voor veel van deze jonge mensen is het een hele ervaring.

Horizonten gaan open. Ze vragen honderduit over de andere groepen, over de dansen die ze zien en wat daarbij hoort", zegt Zamarippa. „We vinden het geweldig hier in Nederland. Alleen het weer, dat werkt nu niet bepaald mee." En tegelijkertijd waarschuwt hij iemand die naar buiten wil gaan, om zijn capuchon vooral op te doen. „Gelukkig is nog niemand verkouden, laten we hopen dat het zo blijft", besluit de Mexicaanse leider.



● *Johan Willems in de gekraakte woning in de Kraaistraat te Versiliënbosch*

In Kraaistraat te Versiliënbosch

Huis „gekraakt" met sleutel van voordeur

HEERLEN – De 56-jarige Johan Willems heeft zich toegang verschaft tot een leegstaande woning op het adres Kraaistraat 1 in de Heerlense wijk Versiliënbosch. Zaterdagmorgen heeft hij gewoon met een sleutel de voordeur opengemaakt en er zijn intrek genomen. „Ik ben eigenlijk op bezoek", zegt hij, „het is geen inbraak. Er liggen in deze wijk veel huizen onnodig leeg en daar wil ik tegen protesteren. Het saneringscomité ondersteunt de actie." Gistermiddag had hij nog geen contact gehad met de woningvereniging De Volkswoning die eigenaar is van het pand.

Volgens Johan Willems liggen in de wijk Versiliënbosch 39 woningen leeg. Hij woonde tot zaterdag in een pension aan de Versiliënboschweg, schuin tegenover het „gekraakte" pand. „Ik heb daar een kamertje gehuurd waar ik driehonderd gulden per maand voor moet betalen. Het is er zo klein dat ik mijn kinderen niet kan ontvangen in die ruimte. Mijn achtjarige zoon verblijft bij pleegouders."

De heer Willems is weduwnaar met zestien kinderen. In het pand is geen water, geen electriciteit en geen gas. Hoe hij aan de sleutels gekomen is, wilde de heer Willems niet vertellen. Hij heeft inmiddels ook al wat meubilair naar het „gekraakte" pand overgebracht. Het saneringscomité heeft de bouwvereniging op de hoogte van de actie gesteld, maar nog geen antwoord ontvangen.

Een woordvoerder van de bouwvereniging was van de „kraak" op de hoogte, maar wilde geen commentaar geven, omdat directeur De Bock niet aanwezig was. Hij vond het genoemde aantal leegstaande woningen overdreven. „We gebruiken veertien panden als wisselwoning", zegt hij, „terwijl er verder acht leeg staan. We wisten overigens niet dat de heer Willems een sleutel van het pand heeft", aldus de woordvoerder.

Drie dieren bij brand omgekomen

NUTH – Gistermiddag rond 14 uur zijn twee bokken en een geit omgekomen bij een brand in een stal aan het Daelpad in Nuth. Een andere bok kon gered worden. De Heerlense brandweer die de brand binnen een half uur meester was, werd in haar bluswerkzaamheden gestoord doordat een gasfles die in de schuur stond, ontplofte. De brand is vermoedelijk ontstaan doordat een vonk uit een niet goed uitgemaakte kachel in de stal overgesprongen is naar een naast de kachel gelegen stapel hout. De totale schade wordt geraamd op 30.000 gulden.

Beheerster Carina-bar over slechte staat kamers:

„Ik ben niet alleen verantwoordelijk"

HOENSBROEK – Volgens mevrouw A. Cobben, beheerster van de Carinabar in Hoensbroek, is het niet juist dat zij niets heeft willen doen aan de onhoudbare woonsituatie waarin een zestal mensen achter en boven haar café verkeert. „Toen die mensen hier wilden gaan wonen, wisten zij heel goed waar zij aan begonnen. Via via had men gehoord dat er boven het café enkele kamers vrij waren. Juffrouw Stienen was overgelukkig, dat zij een verdieping mocht betrekken. Later kwamen de heer van Ewijk en zijn echtgenote vragen of zij de verdieping daarboven mochten hebben. Hij zou zelf wel die kamers opknappen", aldus mevrouw Cobben gisteren.

De beheerster van de Hoensbroekse bar reageert hiermee op uitspraken van de heer van Ewijk en zijn huisgenoten over de mensonwaardige leefomstandigheden in het pand Akerstraat-Noord 254 (zie Limburgs Dagblad van 19-7). „Het is zonder meer juist, dat de kamers in een slechte staat verkeren. De foto's liegen er niet om. Maar men moet mij nu niet opeens de zwarte piet toespelen. Zij hebben anderhalve maand voor niets gewoond en ook heb ik de heer van Ewijk nog driehonderd gulden gegeven om het dak te repareren. Maar ik kan toch niet aan de gang blijven? De heer Handels, eigenaar van het pand, houdt zich van de domme en ik moet maar voor allerlei kosten opdraaien", aldus mevrouw Cobben verontwaardigd.

Telefoon

Ook het verwijt als zou zij de telefoon overdag afsluiten, is bij mevrouw Cobben in het verkeerde keelgat geschoten. „Die mensen belden en belden maar. Op een gegeven moment had ik een telefoonrekening van heb ik jou daar. En als je vroeg of ze gebeld hadden, werd er natuurlijk ontkend. Logisch dat ik dan de telefoon afsluit. Maar dat is nog niet alles. Dat vuil achter het huis is niet van mij, maar van hun. Er zou een container komen om de boel op te halen, maar ho maar. Huisvuil en cafévuil is een groot verschil, hoor", meent ze.

Risico

Mevrouw Cobben ontkent overigens niet, dat zij eigenlijk helemaal geen kamers zou mogen verhuren. „Ik heb geen pensionvergunning of zo, dat klopt. Maar dat risico heb ik nu eenmaal genomen. Zij wisten, dat zij in slechte kamers gingen wonen. Dat die mensen een nieuwe woning willen, moeten ze nu opeens niet ten koste van mij gaan doordrukken. De eigenaar van het pand en de brouwerij zijn ook verantwoordelijk, niet ik alleen", besluit mevrouw Cobben.

Schade 80.000 gulden.

Binnenbrand in Schaesberg

SCHAESBERG – Achter de friture Hagedoorn langs Op den Heugden in Schaesberg is gisteravond omstreeks zeven uur door nog onbekende oorzaak brand uitgebroken. Trappenhal en overloop van de woning liepen een totale schade van ruim tachtigduizend gulden op. De bewoners waren tijdens de brand uitstedig. De rijkspolitie van Schaesberg heeft de zaak in onderzoek. De Heerlense brandweer was het vuur snel meester.

Greep in kassalade

HEERLEN – Een Duitssprekende man heeft zondagavond rond zeven uur toen de 16-jarige bediende van een kiosk in de Stationshal in Heerlen zich omdraaide om een pakje sigaretten te pakken, 20 briefjes van vijf gulden ontvreemd uit de openstaande kassala van deze kiosk. De man die ongeveer 1.80 m groot was, lang, onverzorgd, blond haar had en gekleed was in een rode coltrui, verdween met vermoedelijk een tweede man in de richting van de Saroleastraat.

Inbraak

HEERLEN – In het afgelopen weekeinde zijn onbekende via een bestaande opening aan de achterzijde binnengedrongen in het gebouw van een bouwmaterialenhandel aan de Schelsberg. Ontvreemd werden een radio-cassetterecorder en een telmachine ter waarde van 750 gulden.

+++KUNST TE KEUR

Betoverende Vigneau

KERKRADE – Ofschoon het David is geweest, die als harpspelende koning de geschiedenis is ingegaan, zijn het toch voornamelijk vrouwen, die hem in dat harpspelen navolgen. Ook de belangstellende luisterende is overwegend de vrouw. Het harpconcert in de aula van Rolduc leek bijna een aangelegenheid, uitsluitend voor vrouwen. Het percentage mannelijke luisteraars mocht dus verwaarloosd worden, zo gering als het was. Maar het was wel een manifestatie door een man, nu ja, een jongeman, een Fransman van 19 jaar. David zal wel als een koning zo amateuristisch hebben gespeeld; hier speelde een jongmens souverein. Hij heet: Pierre-Michel Vigneau en die naam moet U onthouden voor later. Wij spreken nooit graag over wonderkinderen, maar het zit er nu wel dichtbij. In de keuze van zijn werken, van oud naar hedendaags, is hij smaakvol en gelukkig. Hij blijft binnen het wezenlijke gebied van de harp. Artisticiteit en esthetiek staan bij hem hoog genoteerd. Het programma bewoog zich chronologisch met de belangrijkste muziek zo ongeveer tussen Händel en Krenek. De laatste met een mooie en zeer belangrijke sonate, bi-tonaal en merkwaardigerwijze toch zeer lyrisch. Onbeperkt zijn Vigneau's nuanceringen, zowel de dynamische, als coloristische. Hij lanceert een mysterieus pianissimo. Zijn harp zingt. Er gaat een buitengewone betovering van zijn spel uit. De technische perfectie is als van een zeer kostbare mechanische speeldoos, terwijl toch alles leeft en de muzikale voordracht een is van bijna volledige gerijptheid. Naar ik meen kunnen er wel tachtig snaren op een harp zitten. Het wilde mij voorkomen, dat ondanks de grote beheersing, die Vigneau zich zelf oplegt, hij eigenlijk niet genoeg heeft aan dat aantal snaren. Zelfs het kleurenpalet is voor hem misschien toereikend. Let wel, daarom zal hij eens, mits hij de gave van dirrigeren bezit, door zijn doorleefde voordrachtskunst, op de podia verschijnen als een succesrijk interpretator van koor en orkestmuziek. Ja, ook koormuziek, want zijn phraseringskunst reeds op de harp, heeft het natuurlijke van een gezonde ademhaling. Zijn zeer jeugdig en ongecompliceerd gedrag, maakte alles nog aantrekkelijker. Het sympathieke bloemstukje, dat hem door een kleine Japanse werd overhandigd, zo kunnen wij ons goed voorstellen, vertolkte de bewonderende gevoelens van veel jeugdige harpistes. Gulhartig, zoals een rechtgeaard kunstenaar behoort te zijn, gaf hij twee toegiften. Dankbaar bracht hij telkens, zijn verworven bloemstukje weer mee op het podium. Een groot musicus in een nog jongensachtig gemoed.

JAN SCHOUTEN

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Pas op of we slaan d'r op, a.l., 2e week. dag. 14.30 en 20.30 uur.

Rivoli
Ten. 2e week, 12 jr., dag. 15.30 en 20.00 uur; za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur.
Ciske de rat, a.l., dag. 13.30 uur.

Passage
Zweedse zaligheden, 18 jr., dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.

H5
De vrek, 2e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Gejaagd door de wind, a.l., dag. 16.00 en 20.00 uur.
The knock out cop, 4e week, a.l., dag. 16.00, 19.00 en 21.00 uur.
Meisjes die er les in geven, 2e week, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
King kong, a.l., dag. 14.15, 17.15 en 20.15 uur.
Pinkeltje, 3e week, a.l., dag. 14.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Mad Max, 16 jr., di. 20.00 uur.
From hell to victory, 12 jr., wo. 20.00 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadhuis
Eigen collectie naoorlogse expressionisten. Open ma. t/m vr. 9.00-17.00 uur. Tot 18 augustus.

Zomers kort

● Het secretariaat van de Fotoclub Bocholtz is nu gevestigd bij de heer Jos Thijssen, Kommerstraat 16, telefoon 442688 **BOCHOLTZ**. ● De woningvereniging **SIMPELVELD** geeft brochures uit over de 20 premie-koopwoningen die door haar gebouwd worden. Deze prospectussen zijn tegen betaling van 10 gulden verkrijgbaar bij het kantoor aan de Kerkstraat. ● - Jeugdspelers van de **SV SIMPELVELD**, die nog niet in het bezit zijn van een spelers/contributiekaart worden verzocht deze zo spoedig mogelijk af te halen bij de hoofdjeugdleider Harry Huijnen aan de Stampstraat. ● - Het groene Kruis **SIMPELVELD** start op 1 augustus met een diëtenspreekuur in het Groene Kruisgebouw. Alle inlichtingen bij de wijkzusters.

Zwitserse wijnroutes langs hellingen meer van Genève

door koen kappenburg

Nadat langs het Meer van Genève de befaamde autosnelweg tussen Montreux (inmiddels al weer doorgetrokken tot voorbij Aigle) via Lausanne naar Genève gereed gekomen was, is het op de vroeger belangrijke wegen, beneden langs de kustlijn en hoger langs de berghellingen, opvallend rustig geworden. Zo rustig, dat men er momenteel enkele bijzondere interessante routes heeft uitgezet die de vakantieganger niet alleen een wijds uitzicht over meer en bergen bieden, maar ook een indruk geven van de niet onbelangrijke Zwitserse wijncultuur.

Wijnliefhebbers bezoeken graag de streken waar de edele druiven aan de stokken rijpen. In tal van landen – zoals onder andere Duitsland en Frankrijk – zijn daartoe speciale wijnroutes uitgestippeld. Ook Zwitserland kent dergelijke routes al zijn ze bij veel Nederlanders nog onbekend. Onze verslaggever Koen Kapenburg toog naar het land van de Helveten en attendeert in bijgaand verhaal op de routes langs de hellingen rond het meer van Genève.

Op behendige wijze loodste Jean Geux, de voorlichtingsman van het kantonale verkeersbureau van Waadtland (Vaud, zoals de Franssprekende Zwitsers dit kanton noemen) zijn wagen door smalle straatjes van de dorpen op de hellingen van de Jura, het gebergte, dat de noordzijde van het Meer van Genève omzoomt.

Nederlanders denken vaak alleen aan Frankrijk als ze het over wijn hebben, maar er zijn in de wereld heel wat meer wijngebieden dan de Franse, vertelt hij me, wijzend op de grote wijngaarden aan weerszijden van de weg.

Rijker

Een enthousiaste jongen, die Jean Geux. Niet alleen omdat het zijn beroep is, de letterlijke en figuurlijke zonzijde van zijn kanton te laten zien, ook omdat hij van dit land is gaan houden. Zijn Franse vrouw wil er tenminste niet meer weg. Niet ten onrechte, want het gebied langs het Meer van Genève is „rijker" dan menigeen denkt. Neem nu die wijnroutes, bij Nederlanders doorgaans volkomen onbekend.
De wijnbouw is in Zwitserland al heel oud, zo heb ik tijdens onze excursie geleerd. Ver voor de middeleeuwen waren monniken al met de wijnbouw bezig, al was het maar vanwege de inkomsten die hen de druiventeelt opleverde. Er zijn over die wijnbouw hele oorlogen gevoerd, met name in de tijd, dat het huidige Waadtland nog een deel vormde van het kanton Bern. De Berners waren helemaal niet zo gelukkig met die druiventeelt en hadden liever dat die lieden rond dat meer afhankelijk waren of werden van hun produkten.

Historie

Wie over de historie van de Zwitserse wijnbouw meer wil weten schrijve om brochures aan het Nationaal Zwitsers Verkeersbureau (Koningsplein 11) in Amsterdam of stapt binnen bij het kantonale bureau (Avenue de la Gare 10) in Lausanne.

Het gaat mij ditmaal vooral om de genoemde routes. Er liggen langs het Meer van Genève drie belangrijke wijngebieden die jaarlijks zo'n 25 miljoen liter witte wijn en rond 5 miljoen liter rode wijn opleveren. Nauwelijks genoeg voor de dorstige Zwitsers, zodat er voor de export niet zo heel veel overblijft.

De naam voor de wijn uit dit gebied: Dorin. De drie gebieden zijn: „Lag Cote" gelegen tussen Genève en Lausanne; „Lavaux-Dezaley" gelegen tussen Lausanne en Montreux en tenslotte „Challais" het gebied tussen Villeneuve (bij Montreux) en Bex in het Rhonedal.

In al die gebieden heeft men een wijnroute voor automobilisten uitgezet, aangegeven door bordjes langs de weg (Route du Vignoble) en uitvoerig beschreven in brochures, gratis verkrijgbaar bij genoemde verkeersbureaus, maar ook bij plaatselijke informatiebureaus in de dorpen.

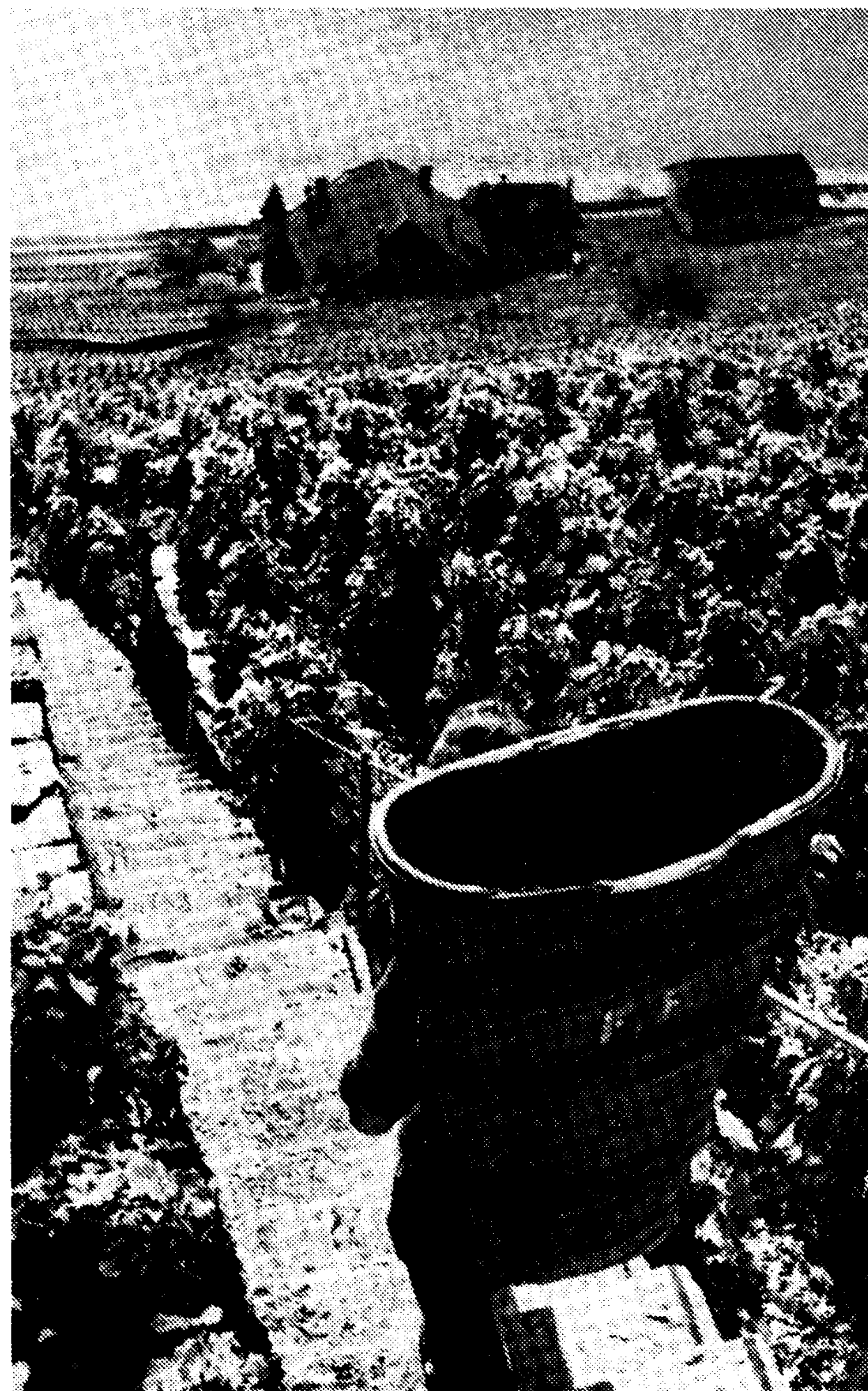
Compleet met een schat aan gegevens over druiven, wijnsoorten, dorpen en wat niet al. Het leuke is dat men op bepaalde plaatsen de auto aan de kant van de weg kan zetten om een wandelroute door de wijngaarden te volgen, onderweg telkens weer genietend van schitterende vergezichten over het meer ver beneden, leuke terrasjes bij kleine cafés en restaurants of een bezoek aan een wijnkelder.

Specialiteiten

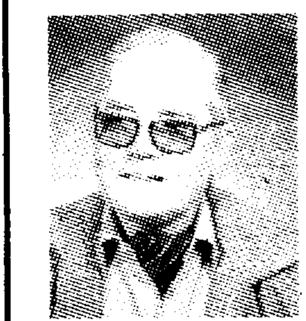
Bovendien kan men genieten van de culinaire specialiteiten van dit gebied dat per traditie in sterke mate is beïnvloed door de Franse keuken. Bij de befaamde fondue, de raclette en de heerlijke kaasbeignets uit deze streek past de regionale wijn wonderwel. En dat terwijl de Zwitserse hotelkeuken doorgaans heel wat goedkoper is dan de Nederlandse!



● *Langs de hellingen van het Meer van Genève lopen vele wegen door de wijngaarden. Men heeft er een prachtig uitzicht op het meer, de bergen en de druiventeelt*



● *Ook voor wandelaars is er aan het Meer van Genève volop gelegenheid om langs de wijngaarden te tippelen. In het najaar kan men er de druivenplukkers aan het werk zien*



Onder redactie van **Will J. Poulssen**

TRIP TIPS

Liefhebbers van militaire muziek moeten de datum vrijdag 25 juli noteren. Op die dag vindt er op het gebied van deze muziek in Luik een internationaal festival plaats. Hieraan werken korpsen mee uit vijf landen: Duitsland, Engeland, Frankrijk, Italië en België. Vanaf 15.30 trekken deze korpsen door de straten van Luik. Deze muzikale rondgang duurt tot ongeveer 17.00 uur. Daarna geven de gezelschappen om 21.00 uur een uitvoering in het Hof van het Paleis van de Prinsbisschoppen (hoofdingang Place Sint Lambert), dat vanaf 19.00 uur voor het publiek is geopend. Hier zijn tweeduizend zit- en duizend staanplaatsen beschikbaar. Men kan vooraf plaatsen reserveren bij het onthaalcentrum van het Millenium, Gerardrie 2 A te Luik. Het kantoor is alle dagen – uitgezonderd op zondag – van 10.00 tot 18.00 uur geopend. De entreeprijzen bedragen voor een zitplaats Bfrs 200,– (ongeveer ƒ 14,00) en voor een staanplaats Bfrs 100,– (ongeveer ƒ 7,–). Kinderen beneden 8 jaar hebben gratis toegang indien zij geen volle plaats innemen.

AGENDA

VANDAAG:

Maastricht: Stadswandeling o.l.v. VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf VVV-kantoor, Vissersmaas 5. - Rondleiding in het oude fort Sint-Pieter, vertrek om 15.00 uur vanaf Chalet Royal, Luikerweg 80. - 'De beer', opgevoerd door poppentheater Pieke Dassen, om 14.00 uur in Poppentheater Bogaardenstraat 40 B. - Orgelconcert door Klaus Eichhorn (Duitsland), om 20.00 uur in de Sint-Mathiaskerk aan de Boschstraat.
Brunssum: Internationale Folkloristische Parade 1980, voorstellingen van diverse groepen in Brunnahal, paviljoen Postwagen, paviljoen Koutenveld en openluchttheater.
Mechelen: Feestweek van de harmonie in feesthal bij gemeentehuis, om 19.00 uur 'Limburgs Festival '80' met de orkesten Goldwings, Truss, Sparrow en Peanuts plus Light Show met Go-Go-girls.
Helden: IVN-avondwandeling in het natuurgebied 'De Moost' te Meyel, vertrek om 21.00 uur op het Raadhuisplein te Panningen.
Voerendaal
De avondwandeling van het IVN wordt hedenavond gehouden om 19.30 uur. Vertrek aan het Kerkplein 48. Hierna bestaat gelegenheid tot het bezoeken van een fototentoonstelling in het IVN-lokaal.

WOENSDAG 23 JULI:

Maastricht: Stadswandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf VVV-kantoor, Vissersmaas 5. - Rondleiding in het oude fort Sint-Pieter, vertrek om 15.00 uur vanaf Chalet Royal, Luikerweg 80. - 'De beer', opgevoerd door poppentheater Pieke Dassen om 14.00 uur in Poppentheater Bogaardenstraat 40B.
Wijlre: Wandelspeurtocht, vertrek om 16.00 uur vanaf VVV-kantoor.
Meerssen: VVV-wandeling, vertrek om 19.00 uur vanaf VVV-kantoor.
Brunssum: Internationale Folkloristische Parade 1980, voorstellingen van diverse groepen in Brunnahal, paviljoen Postwagen, paviljoen Koutenveld en openluchttheater.

Afferden: Eerste dag van de avondwandelvierdaagse in de omgeving van Afferden, vertrek om 16.00 uur.

DONDERDAG 24 JULI:

Maastricht: Stadswandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf VVV-kantoor, Vissersmaas 5. - Rondleiding in het oude fort Sint-Pieter, vertrek om 15.00 uur vanaf Chalet Royal, Luikerweg 80. - 'De beer', opgevoerd door poppentheater Pieke Dassen, om 14.00 uur in Poppentheater Bogaardenstraat 40B. - Openluchtconcert door de Sandon School Senior Windband, om 19.30 uur in de Maastrichter Brugstraat.
Venray: Braderie in het centrum.
Afferden: Tweede dag van de avondwandelvierdaagse in de omgeving van Afferden, vertrek om 16.00 uur.
Vijlen: IVN-avondwandeling door de Preusbossen, vertrek om 19.00 uur vanaf Bellevue te Vaals (pas meenemen).

VRIJDAG 25 JULI:

Maastricht: Vestingwandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf VVV-kantoor, Vissersmaas 5. - Rondleiding in het oude fort Sint-Pieter, vertrek om 15.00 uur vanaf Chalet Royal, Luikerweg 80.

Venray: Braderie in het centrum.

Helden: Begin van de Parkfeesten in de feesttent bij huize Kerkebosch, om 20.00 uur optreden van BZN.

Afferden: Derde dag van de avondwandelvierdaagse in de omgeving van Afferden, vertrek om 16.00 uur.

ZATERDAG 26 JULI:

Maastricht: In het kader van de NCRV-uitzending 'Kerkepad' zijn tussen 10.00 en 17.00 uur de volgende kerken voor bezichtiging opengesteld: O.L. Vrouwebasiliek (O.L. Vrouweplein), Sint-Servaaskerk (Keizer Karelplein), Sint-Janskerk (Henric van Veldekeplein) en de Cellebroederskapel (Brusselsestraat 38).
Vaals: Rondleidingen in het Von Clermonthuis, om 13.30 en 15.00 uur.
Margraten: Weidefeest Termaar, om 18.00 uur varken aan het spit.
Helden: Parkfeesten in de Feesttent bij huize Kerkebosch, van 10.00 tot 17.00 uur antiekmarkt.
Afferden: Laatste dag van de avondwandelvierdaagse in de omgeving van Afferden, vertrek om 16.00 uur.

ZONDAG 27 JULI:

Maastricht: Rondleiding in het oude fort Sint-Pieter, vertrek om 15.00 uur vanaf Chalet Royal, Luikerweg 80. - 'De betoverende prinses', opgevoerd door het Stadspoppentheater Hasseltse Tijl (kleutervoorstelling voor kinderen vanaf 3 jaar), om 14.00 uur in het Poppentheater Bogaardenstraat 40B.
Munstergeleen: IVN-middagwandeling rond Heythuizen, vertrek (met eigen vervoer) om 13.20 uur vanaf de kerk te Munstergeleen.
Vaals: Rondleidingen in het Von Clermonthuis, om 13.30 en 15.00 uur.
Margraten: Weidefeesten Temaar vanaf 17.00 uur.
Tegelen: Passiespelen, om 14.30 uur in het openluchttheater 'De Doolhof'.
Helden: Parkfeesten in de feesttent bij huize Kerkebosch, om 20.00 uur galaconcert.

Tijdje vrij

B en W Heerlen in brief aan bewoners:

„Prostitutie valt wel mee"

HEERLEN – De bewoners van de Willemstraat in Heerlen hebben van B en W te horen gekregen dat de publieke overlast door prostitutie in de omgeving Sittarderweg/Grasbroekerweg niet overdreven mag worden voorgesteld. „De politie schrijven B en W heeft een inventarisatie gemaakt van de prostituees die in deze omgeving opereren. Daaruit is gebleken dat nooit méér dan twee prostituees tegelijkertijd aanwezig zijn".

„Wel is gebleken", aldus het college, „dat in toenemende mate overlast wordt ondervonden van een groeiende schare nieuwsgierigen die meestal per auto eens komen kijken wat er in deze omgeving gaande is. Het aantal nieuwsgierigen is met name gegroeid door de publiciteit welke de laatste maanden is ontstaan rondom de prostitutie in de omgeving Sittarderweg/Grasbroekerweg".

Het college laat de bewoners ook weten dat de politie inmiddels een actie begonnen is om de prostitutie ter plaatse uit te bannen. In een brief van 31 mei jongstleden hadden de bewoners van de Willemstraat het college geattendeerd op de overlast.

Kienagenda

VANDAAG
HEERLEN: 20.00 uur in café Royal Meezenbroek door de spaarclub. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door S.V. Coriovallum.
KERKRADE: 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Kloth Chévremont door skatfederatie en duivenvereniging. 19.30 uur in club 208 door de Kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door bijstandscommissie fanfare St.-Cecilia. 20.00 uur in lokaal v.d. Heijden door damescomité St.-Barbara. 20.00 uur in gemeenschapshuis Spekholzerheide door gezamenlijke verenigingen.
HOENSBROEK: 19.30 uur in het Muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet.
NIEUWENHAGEN: 20.00 uur in zaal Veenendaal door de schietvereniging Wilhelmina.
HULSBERG: 20.00 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
NIEUW-EINDE: 10.45 uur in de Varenbeuk door de Oranjevereniging.
HEKSENBERG: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub.
SCHAESBERG: 20.00 uur in het Wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
VAESRADE: 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
VAESRADE: 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
BRUNSSUM: 20.00 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven, 14.00 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen.
VOERENDAAL: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij.

Inbraken in auto's

HEERLEN – Uit een auto die stond geparkeerd in de H. van Veldekestraat in Heerlen hebben onbekenden een radiocassetterecorder met tien bandjes en een klokje gestolen. De waarde van de goederen is nog onbekend.

Bij een inbraak in een auto die stond geparkeerd op het Heerlense Kerkplein werd een cassetterecorder ter waarde van 250 gulden ontvreemd.
Ten nadele van een 24-jarige Duitser werd van een motor een koffer met inhoud gestolen. De schade bedraagt duizend gulden.

Jeugdvakantiewerk in Heerlen-Zuid

HEERLEN – In vier wijken van Heerlen-Zuid wordt maandag het startsein gegeven van een vakantieprogramma voor de jeugd van de lagere school. Het betreft de wijken Molenberg, Heerlerbaan, Meezenbroek en Bekkerveld.
Het vakantiewerk duurt tot 8 augustus en is dagelijks tussen 10.00 en 16.00 uur. De laatste dag staat een „Spel zonder grenzen" op het programma.. Dat feest begint om 13.30 uur op de binnenplaats van het GeJeM-gebouw. Andere evenementen gedurende de tien dagen zijn een avondvierdaagse, een tweedaags kamp in Epen, een quiz, een tweetal handenarbeidprogramma's, twee excursies, een speurocht, een dag naar de Brunssumerheide, een optreden van een jeugdtheater en een filmdag.
De kosten bedragen voor twee weken dertig gulden, voor één week vijftien gulden en per dag ƒ 3,50. Informatie en opgave kan voor 28 juli plaatsvinden via telefoonnummer 045-41187. De activiteiten vinden plaats in het GeJeM gebouw, Caumermolenweg 37 Molenberg; op de Heerlerbaan in het gemeenschapshuis aan de Corisbergweg 197; in Bekkerveld in de Finse school aan de Mgr. Schrijnenstraat en in Meezenbroek in het verkennersgebouw aan de Henri Jonasstraat (slechts één week).

Inbraak

HEERLEN – Van een radiozaak aan de Heerlense Promenade is zaterdag de ruit van de toegangsdeur vernield. De dader zag kans er met een radiocassetterecorder en een televisie met een gezamenlijke waarde van 11 gulden vandoor te gaan. De inbreker richtte een geweldige ravage aan.

In de winkel van Vroom & Dreesmann in Heerlen werd een 24-jarige man uit Valkenburg aangehouden, omdat hij daar vier pantalons had gestolen.
Zaterdagnacht werd ingebroken in een kantoorpand aan het Emmaplein in Heerlen. Aan de achterzijde werd een raam vernield. Voor zover men kon vaststellen, werd er niets ontvreemd.

Itteren en Borgharen staan onder

Limburg kampt tegen het water

(vervolg van pag. 1)

(van onze verslaggevers)

ITTEREN/BORGHAREN – „Het is een regelrechte ramp", klagen de boeren uit de dorpen langs de Maas, die met verbijstering en machteloos moeten toezien, hoe de steeds maar stijgende Maas meter voor meter hun kostbare vee- en landbouwgronden verovert en met niets ontziende bruutheid vele verwachtingen op een goede oogst het water inboort. De Maas is sinds 1880 – u leest het goed, precies honderd jaar geleden – niet zo breed meer geweest. Sinds zondagavond was het water rond Borgharen en Itteren ongeveer 1,20 meter gestegen, hetgeen betekende, dat de grens ruimschoots was overschreden, waarop de Maas zou "uit" gaan. Welnu in de twee plaatsen bij Maastricht heeft men het geweten. Mag het hoge water voor een aantal burgers een ongekende sensatie met zich meebrengen, voor het merendeel en voor de boeren betekende de was van de Maas extra grote zorgen. Beide plaatsen staan sinds gisteren voor een groot deel onder water.



● *De vee-reddingsactie langs de Maas bij Obbicht in volle gang: met rubberboten en lange touwen werden de angstige beesten uit het snel-wassende water gered.*

Herman Prickaerts uit Itteren: „Mijn hele oogst is weg. Rogge, tarwe, gerst, bieten en aardappelen, we kunnen het wel vergeten. Alles stond langs de Maas. De koeien hebben we weg moeten halen, maar we weten niet – als het veel langer duurt – waar we met die beesten naar toe moeten. Voer is er niet. We moeten het beetje hooi, dat we binnen hebben, nu al opvoeren. Op het land is alles verrot door het water. Misschien moeten we de weilanden wel opnieuw aanleggen. We hebben tienduizenden gulden schade. Nu al. En wat er nog bijkomt. Hij en vele andere boeren uit Itteren, Borgharen, Bunde en Geulle, hopen, dat straks de overheid het een en ander zal doen om de schade enigszins te vergoeden.

Honderden vakantiegangers verdrongen zich in bovengenoemde plaatsen en waadden gelaarsd en wel door het water. In Geulle zaten mensen voor hun voordeur te vissen in de eigen huiswei. Onder de paraplui ...

In dat Geulle moest het woonwagenkamp verplaatst worden naar het parkeerterrein van het zwembad. Dit zou niet nodig zijn geweest, vertelde locoburgemeester Ko Kurvers, als het CRM maar eerder had beslist over de ingebruikname van de nieuwe standplaats. „Het water staat ons nu letterlijk tot aan de lippen", zei de heer Kurvers ....

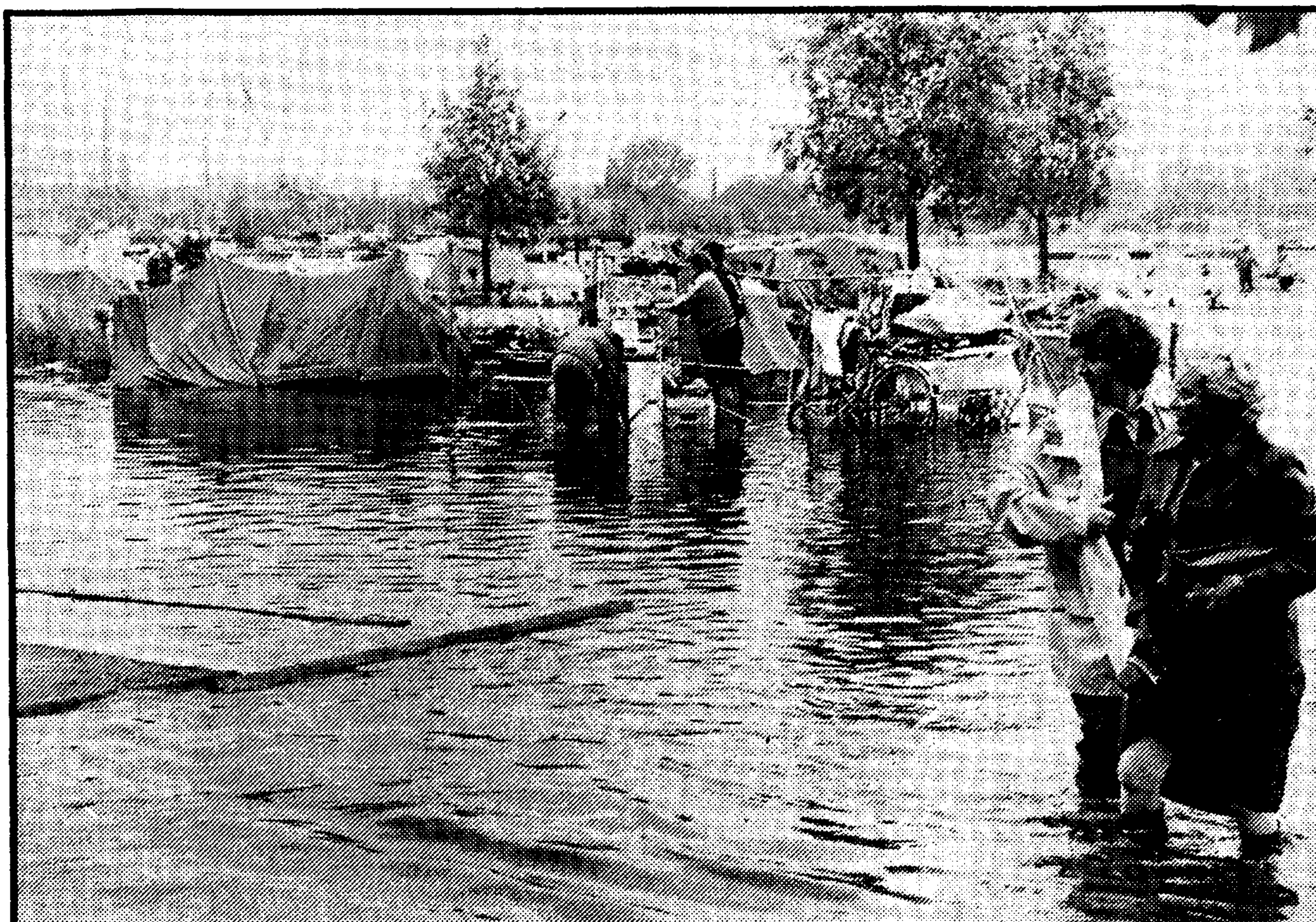
In Itteren en Borgharen was geen tuin meer te zien. Alles stond onder water. Kinderen voeren met bootjes door de straten, honden zwommen er achter aan. Kelders stonden tot de plafonds vol water. En het water wast nog steeds, zeggen de mensen tegen elkaar .....

Stopgezet

Het scheepvaartverkeer vanuit de Maas naar het Julianakanaal en de Zuid Willemsvaart werd gisteren stopgezet. De betreffende sluizen bij Limmel en in het Bosscherveld zijn door Rijkswaterstaat gestremd. In Maastricht heeft Rijkswaterstaat inmiddels een crisiscentrum ingericht, dat dag en nacht bereikbaar blijft.

In de provinciale hoofdstad kwamen verscheidene woningcomplexen langs de Maas blank te staan. Het verkeer ondervond daar veel last van het water, dat op enkele plaatsen een halve meter hoog stond. In sommige trottoirs vielen gaten. In Heugem moest een kudde van 20 koeien, die geheel door het water was ingesloten, door de Maastrichtse brandweer in veiligheid worden gebracht.

Gistermiddag werden de eigenaren van de tientallen plezierjachten die aangemeerd lagen bij de strekdam tussen Servaas- en Wilhelminabrug aangeraden hun schepen te verplaatsen, omdat de kans groot was, dat de dam geheel onder de Maas zou verdwijnen.



● *Met man en macht wordt op de watersportcamping Hatenboer bij Roermond de roerende have van kampeerders uit het water gevist. Kampeerders waren er zelf mee doende, maar waar caravans en tenten onbewoond bleken, namen de hulpverleners de evacuatie voor hun rekening. Verscheidene Duitse kampeerders weigerden overigens hun „stekkie" te verlaten – hetgeen hen bij verder wassend water – uitdrukkelijk op het zelf-dragen van hun risico komt te staan ...*

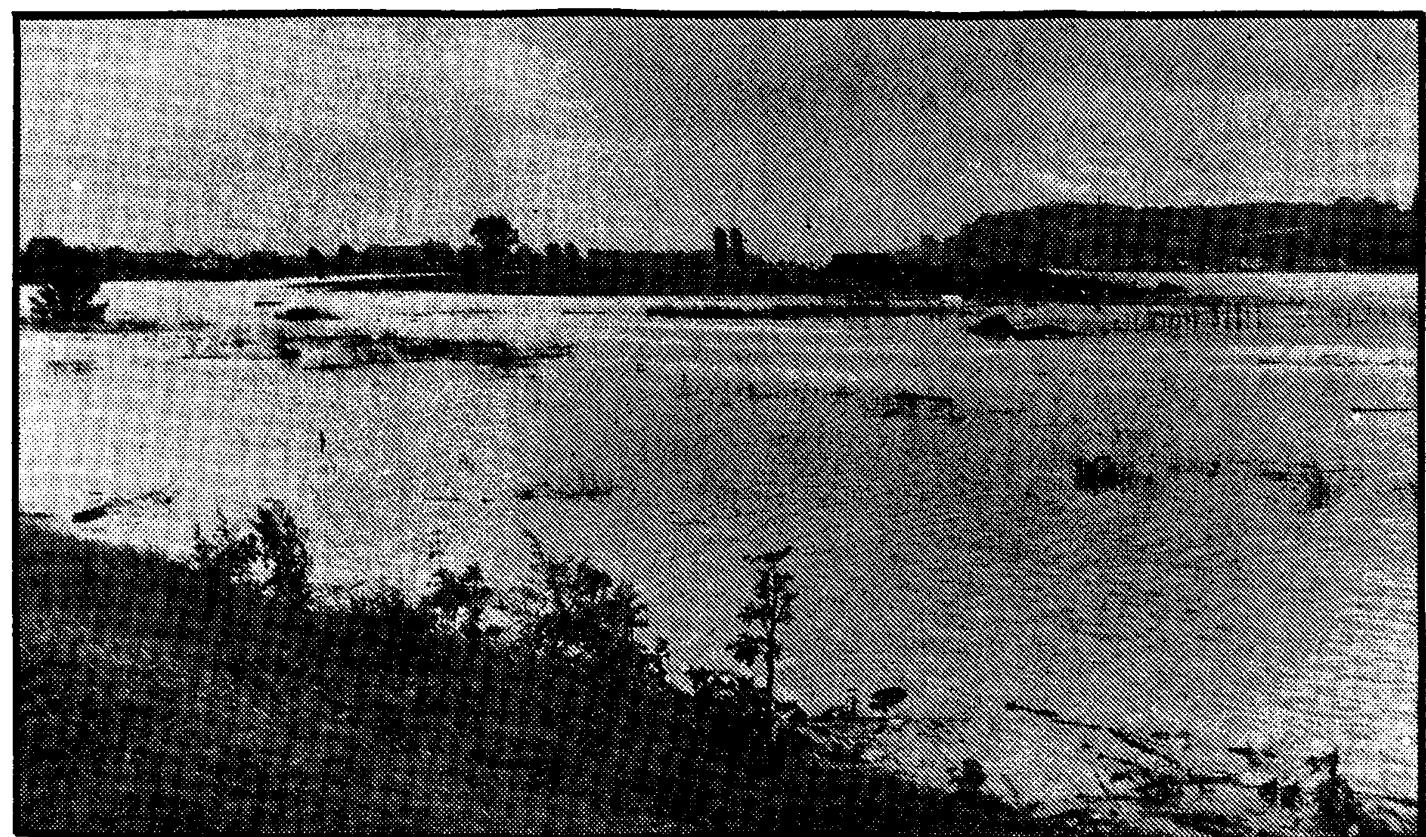
Er is van de politieautoriteiten een dringend beroep uitgegaan aan allen, die het overstromingsgebeuren van nabij willen zien.

Gisteren werd er veel overlast ondervonden van nieuwsgierigen, die gewapend met fototoestellen, zich nergens wat van aan trokken en overal opdoken, waar de politie en brandweer hard bezig waren bepaalde situaties op te lossen. Dit verzoek om meer bescheidenheid in acht te nemen geldt voor het hele gebied van Maas, Roer, Geul en Gulp.

MAAS BLIJFT STIJGEN

BORGHAREN – De was van de Maas heeft gisteren de gehele dag en nacht aangehouden. Stond zondagavond rond half elf het peil op 44.26 meter, gisteravond om half zeven bereikte de Maas een stand van 45.30 meter.

In de loop van gisteravond bleef de rivier langzaam wassen. Om middernacht was het peil 45.45 meter. Een ongekend record voor de zomer. Natuurlijk is daarmee de Maas "uit" gegaan, wáárdoor prompt Borgharen en Itteren onder water en geïsoleerd kwamen te staan.



● *In Maastricht kwamen de uiterwaarden van de Maas blank en daarmee ook de terreinen die bedoeld zijn als bouwgrond voor een nieuw bestuurscentrum van de Provincie. Passerende ambtenaren kregen een huiverig voorgevoel ....*



● *Borgharen, gistermiddag. De Maas is uit en heeft een deel van het dorp overstroomd.*



● *Jean Keulen en het koor in de Marlstonestudio van Maastricht vlak na de opname van de plaat.*

„A ja Jopie jee" nieuwste hit...

MAASTRICHT – Allert als altijd reageert de Nederlandse plateninindustrie ook nu op de overwinning van Joop Zoetemelk in de Tour de France. De eerste plaat over dit onderwerp is zelfs een Limburgse aangelegenheid.

De uit Valkenburg afkomstige troubadour Jean Keulen, kwam tijdens de finishreportage van de tour op het idee om de traditional „singin a ya jippie jee" om te zetten in „a ja jopie jee." Nog voordat Joop over de finishlijn van de Champs d'Elysee fietste had hij de vertaling klaar en telefoneerde met Charly Prick, een Maastrichtenaar, die in Hilversum aktief is. Deze zag het idee helemaal zitten en liet in Hilversum de „Dutch Rythm Steel en Show band" opdraven om het muzikale gedeelte te verzorgen. Zondagavond om 12 uur werden de banden afgeleverd in de „Marlstone" studio's te Maastricht waar Jean Keulen met een heel koor gereed stond om de tekst in te zingen.

Drie uur later ging de complete band terug naar een platenperserij in Hilversum, waar gistermiddag de eerste platen voor verzending gereed lagen. Tussen 6 en 7 uur ging het plaatje in het programma „Avondspits" voor de eerste keer de ether in. Jean Keulen reageerde nogal verrast over de snelle gang van zaken. „Dit is het eerste Nederlandstalige nummer wat ik schreef", vertelde hij. „Jarenlang probeer ik met wisselend succes Limburgse liedjes aan de man te brengen en nu is binnen 24 uur zowaar een potentiële hit van mijn hand ontstaan."

Parade in Brunssum één dag langer

BRUNSSUM – Het comité van de Internationale Folkloristische Parade in Brunssum heeft besloten om de zevende parade met één dag te verlengen. Ook donderdag 24 juli zal 's avonds om acht uur een voorstelling worden gegeven in de Brunnahal. Onder andere zullen de ensembles „Coros y Danzas" uit Spanje en het inmiddels welbekende „Faklya" uit Hongarije en „Getusa" uit Roemenië optreden. Deze groepen hoeven niet zoals veel andere groepen, donderdagmorgen te vertrekken.

Vanmiddag verzorgen de folkloredansers en danseressen een optreden voor zo'n 600 gehandicapten en langdurig zieken. Een en ander geschiedt in samenwerking met „De Zonnebloem-organisatie." De KRO-televisie maakt van die gelegenheid gebruik proefopnamen te maken, want vanavond gaat de echte T.V.-show van start, die gemonteerd met de opnamen, die zondag tijdens de optocht werden gemaakt, 31 juli a.s. wordt uitgezonden.

De belangstelling voor de voorstellingen die op drie verschillende plaatsen gegeven worden, blijkt zo groot, dat er nog een avondje aan vastgeknoopt kon worden. Ook gister vlogen de kaartjes als warme broodjes de deur uit.

Heel wat groepen hebben gisteren een uitstapje gemaakt. Ondanks het slechte weer gingen de Fransen uit Nice naar Heerlen toe om er te winkelen. De Amerikanen van de Bringham Young University waren 's morgens in paviljoen „De Postwagen" nog druk bezig met het oefenen van een nieuwe dans.

Overigens gaan de meeste folkloristische groepen donderdagmorgen naar Engeland. In Sidmouth wordt namelijk van 31 juli tot 8 augustus een folkloristisch festival gehouden en in Billingham van 9 tot 16 augustus. Daar zullen de dansers en danseressen in Brunssum aangeknoopte vriendschapsbanden kunnen aanhalen.

Consultatiebureau alcohol en drugs

Drugcliënten sinds 1972 verviervoudigd

MAASTRICHT – Het aantal druggebruikers en alcoholverslaafden is het vorig jaar weer aanmerkelijk gestegen. Het consultatiebureau voor alcohol en drugs in Limburg heeft blijkens zijn jaarverslag over 1979 in totaal 2215 cliënten geregistreerd. Dat zijn er 116 meer dan in het voorafgaande jaar. Het CAD vermoedt echter, dat het aantal druggebruikers en alcoholverslaafden in werkelijkheid groter is, omdat pas na een drievoudig contact met dit consultatiebureau een hulpvrager wordt geregistreerd als cliënt.

De toename van het aantal cliënten van het CAD wordt vooral veroorzaakt door de sterke groei van de druggebruikers. Sedert de afgelopen vier jaar is deze groep bijna verviervoudigd. Niettemin is het aantal geregistreerde alcoholverslaafden driemaal zo groot dan het aantal druggebruikers.

Opmerkelijk is, dat bijna de helft van alle drugcliënten in onze provincie terecht komt bij het rayonbureau Heerlen van het CAD. Dit telde het vorig jaar een aantal van 269. Op de tweede plaats komt Maastricht met een beduidend minder aantal van 93. Ook wat betreft de alcoholverslaafden scoort het bureau Heerlen met 355 het hoogst, gevolgd door Sittard met 248 en Maastricht met 234.

Het gebruik van drugs is duidelijk een verschijnsel van jeugdigen. Bijna tweederde van de druggebruikers is jonger dan 25 jaar en 88 procent is jonger dan 30 jaar. Veel drugscliënten blijken afkomstig uit de z.g. kansarme lagen van de samenleving. Het overgrote deel van hen is ongehuwd; heeft geen werk en zit ook niet meer op school.

Bij alcoholcliënten is meer dan de helft te vinden in de leeftijdsgroep tussen 30 en 50 jaar. Meer dan tweederde van zowel de drugsgebruikers als alcoholverslaafden woont in familieverband. Opmerkelijk is voorts, dat vrouwen een kleine minderheid – namelijk 10 procent – in de totale cliëntengroep van het CAD vormen. Het consultatiebureau Limburg heeft het aantal medewerkers inmiddels kunnen verdubbelen tot 60 mede in verband met het verbeteren van de ambulante zorg voor vooral de drugscliënten. Voorts is een preventieteam van start gegaan dat opereert in het herstructureringsgebied Zuid-Limburg. Ook heeft het CAD een veldwerker aangetrokken, speciaal voor de Surinaamse en Antilliaanse mensen in de Oostelijke Mijnstreek. Voor de aanpak van de alcohol- en drugsproblematiek worden inmiddels beleidsplannen opgesteld in het kader van regionale samenwerkingsverbanden voor de gezondheidszorg in onze provincie.

Henny Grift (links) laat de eigenaar van Overste Hof (de heer Winthaegen) een van zijn dravers zien. De Groningse trainer arriveerde gistermiddag in Schaesberg. In de komende dagen zullen nog meer dravers de verre reis naar Zuid-Limburg maken.

Eerste trainer in Overste Hof

Henny Grift in Schaesberg



door george taylor

SCHAESBERG – Uitgerekend op de eerste van de vier bezoekdagen voor eigenaren en trainers, die de stichting Draf- en Rensport Limburg organiseert, arriveerde gisteren geheel volgens het uitgestippelde program de Groningse draverstrainer Henny Grift, compleet met de aan hem toevertrouwde paarden in Schaesberg. Hij nam zijn intrek in de vooraf gereedgemaakte stallen van het „Overste Hof".

In de komende dagen komen nog meer dravers die in training zijn bij Henny Grift naar Schaesberg. Zij zullen worden ondergebracht in tijdelijke boxen in de inspanstal van de draf- en renbaan. Zodra de noodstallen gereed zijn, verhuist Henny Grift daar naar toe in afwachting van het gereedkomen van het entrainement, dat hij in de onmiddellijke omgeving van de baan zal gaan betrekken.

Gisteren was het de eerste van de vier bezoekdagen, die de DRL organiseert om de eigenaren etc. te laten zien, hoe het er in Schaesberg uitziet. Meer dan honderd eigenaren gaven acte de presence. Vandaag, woensdag en donderdag komen telkens groepen eigenaren van dezelfde grootte (meer dan honderd) naar Schaesberg. De nieuwsgierigheid rond Schaesberg blijkt in Nederland bijzonder groot te zijn.

Bij al deze bezoekers ook een aantal trainers, t.w. Manus Bouwhuis (vorig jaar kampioen van Nederland), Jan de Leeuw, Wim Velis en Jan Pubben (volbloeds). Er was veel enthousiasme, de baan werd alom geprezen, evenals de voorzieningen romdom, zoals het prachtige onderkomen van de trainers en pikeurs boven de inspanstallen.

Voor de eerste koersen op 8 augustus a.s. blijken de inschrijvingen alle verwachtingen te overtreffen. Er zullen niet tien maar twaalf koersen worden verreden. Twee aangekondigde koersen zijn gesplitst. Er was voor elke koers voor meer dan het vier-vijfvoudige toelaatbare aantal dravers en volbloeds ingeschreven. De nieuwgierigheid naar de nieuwe baan wordt steeds groter. En natuurlijk spelen de hoge prijzen een grote rol...

Dirk de Vroome verliest kort geding tegen DSM

MAASTRICHT – De vice-president van de Maastrichtse rechtbank, mr. J. Bouritius, heeft gisteren actievoerder Dirk de Vroome zijn vorderingen ontzegd in het kort geding, dat deze had aangespannen tegen DSM. De wijze waarop deze onderneming een sollicitatie van De Vroome heeft afgewezen, acht de rechter in genendele onzorgvuldig. Van een onrechtmatig handelen jegens de afgewezen sollicitant is bijgevolg geen sprake, oordeelt de vice-president.

Zoals eerder bericht, acht Dirk de Vroome zich ernstig gegriefd en benadeeld door twee passages in de brief waarmee zijn sollicitatie werd afgewezen. De eerste: „een funktie afgestemd op uw huidige specifieke kennis en ervaring als koeltechnicus komt bij onze onderneming niet voor". Een tweede: „voor funkties waarbij in mindere mate beroep wordt gedaan op vakmanschap achten wij u in samenhang met de daarmee verband houdende lichamelijke belasting minder geschikt".

In zijn vonnis zegt mr. Bouritius de teleurstelling over de afwijzing heel wel te begrijpen. De gronden van de afwijzing zijn volgens hem echter niet in redelijkheid aan te merken als nadelig voor de eer en goede naam van betrokkene. Men mag er niet uit aflezen, dat de kennis, ervaring en gezondheidstoestand van de sollicitant hem ongeschikt zouden maken voor een funktie in een andere onderneming, doch alleen, dat hij niet plaatsbaar moet worden geacht in het bestaande vakaturebestand van DSM. „Dit", zo vervolgt de rechter in zijn toelichting op het vonnis, „is meegedeeld in een vorm, die niet grievend of krenkend mag worden genoemd". Naar zijn oordeel heeft DSM daarom de gevraagde rectificatie terecht geweigerd.

Dirk de Vroome liet gisteren verontwaardigd weten tegen de rechterlijke uitspraak in beroep te zullen gaan, „desnoods tot de hoge raad toe". Hij toonde zich verbolgen over het feit, dat uitspraak is gedaan zonder een door hem nodig geacht medisch en vaktechnisch onderzoek.

Geleendenaar moest auto achterlaten

door rené van zandvoort

GELEEN – Een tweede Nederlandse automobilist heeft problemen ondervonden met het overschrijden van de Duitse grens. Dat overkwam Wiel Pfeiffer uit Geleen, die met zijn Jaguar wekelijks op en neer rijdt naar Wilhelmshafen waar hij zijn beroep als monteur uitoefent. Een ijverige douanier hield hem op één van zijn wekelijkse tochten bij de grenspost Bocholtz aan en wilde het chassisnummer van de wagen weten. Volgens de douanier was het nummer onleesbaar en hij sommeerde Wiel dan ook zijn auto bij het grenskantoor achter te laten voor verdere controle.

Wiel Pfeiffer mist nu al sinds tien weken zijn vervoermiddel. Zijn Jaguar kan hij wel meenemen, maar dan moet hij maar liefst 4500 gulden borg betalen. Wiel zelf was niet voor commentaar bereikbaar, omdat hij in Wilhelmshafen zit, maar zijn vader deed de hele geschiedenis uit de doeken.

„Hij heeft die auto hier bij een Geleens garagebedrijf gekocht. De wagen had juist een flinke crash achter de rug en Wiel heeft er zelf nieuwe onderdelen opgezet. Onder andere nieuwe spatborden en een nieuwe motorkap. Daarna heeft hij hem laten spuiten. En nou willen ze hem in Bocholtz niet over de grens laten met een wagen die helemaal in orde is. Ze hebben ons doorverwezen naar het belastingkantoor in Heerlen, maar daar wordt je ook van het kastje naar de muur gestuurd. Het is toch schandalig dat zoiets kan. Ze zeiden eerst tegen ons dat hij de auto binnen tien dagen weer in zijn bezit zou hebben, maar inmiddels staat hij er al tien weken. Je wordt er geen wijs meer uit", aldus een verbolgen Pfeiffer sr.

Navraag bij het belastingkantoor leert dat er geen inlichtingen worden verstrekt aan derden. Zoals bekend geeft het ministerie van financiën ook geen informatie in dit soort zaken (zie LD van zaterdag). De familie Pfeiffer zit er nu maar mee: „Laatst zijn we nog eens gaan kijken. Mijn zoon wilde toen zijn gereedschapskist uit de auto halen, maar zelfs dat mocht hij niet. Dat is toch een afschuwelijke zaak", zo meent Pfeiffer sr.



• *Artistiek gezien is de 74-jarige Guill Serpenti in zijn aquarellen op zijn best.*

Nestor Serpenti in Valkenburgs Oud Stadhoes

Weelderige composities

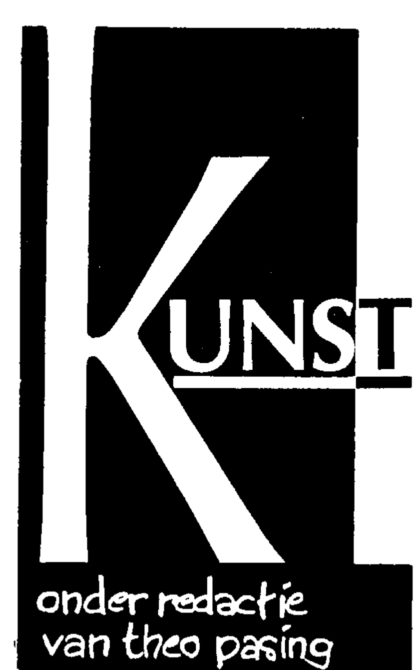
VALKENBURG – In het Oud Stadhoes, Valkenburg, opende Charles Volders een tentoonstelling van de nestor van de Maastrichtse schilders, de 74-jarige Guill Serpenti. Het betreft een 50-tal recente aquarellen, die ingelijst werden door Fons Dejong, in wiens – thans gesloten – Maastrichtse galerie Serpenti van meet-af-aan en ontelbare malen geëxposeerd heeft.

Alléén, of met zijn kunstbroeders, de gerenommeerde Maastrichtse keramisten, ontwerpers aan de aardewerkfabrieken Sphinx, Ceramique en Mosa. Schilderen in hun vrije tijd betekende voor hen alleen het verleggen van een accent; schilderen was hun wereld binnen en buiten de fabriek. Serpenti volgde weekend- en avondcursussen aan de toenmalige kunstnijverheidsschool en kreeg lessen van Henri Jonas, Postmes, Paul Windhausen en Charles Vos, van Edmond Bellefroid en Jef Scheffers. Guill Serpenti is altijd enorm productief geweest. Artistiek gezien was hij in zijn aquarellen op zijn best, daar had hij een sterke aanleg voor, een vlotte hand, een scheppend oog. Hij kon er ook alle kanten mee uit: landschappen, volkse figuren, stukjes natuur, dorp of stad, bloem, boom en struik. Alles boeiend, gewichtloos en zuiver genuanceerd van toon als ongecompliceerde muziek. Voor een grotere opzet van olieverven op doek schrok hij evenmin terug, hij pakte alles aan, en met succes. Het bekendst zijn echter zijn bloemstukken, sprankelend-blij, uitbundig en zonnig. Gouden zonnebloemen en zacht roze pioenen, weelderig gecomponeerd – ja, dat is Serpenti ten voeten uit. Daarnaast tekende en schilderde hij portretten, illustreerde dichtbundels en boeken.

„Serpenti is de Maastrichtse clochard, die voor zijn vele verdiensten het ereburgerschap ontving van de stad Maastricht en de gouden medaille van Oranje Nassau", zo kenschetste hem inleider Volders, die de schilder tevens een schrijven overhandigde met felicitatie van Charles Eyck. (Charles Eyck, na 7 weken ziekenhuis, waarin hij 70 tekeningen maakte, weer thuis en bezig!).

Muzikaal van aard en aanleg, op en top zuiderling met een levensvreugdig karakter, zo vindt men hem in zijn werk terug, deze vader van een bekend muzikaal vijftal, een opmerkelijk kunstenaarsgezin, waarbij echtgenote Gertha even dapper in de artistenparade meeloopt. De tentoonstelling duurt tot 6 augustus en is dagelijks geopend van 14 – 18 uur.

MYA MAAS



Cellebroederskapel in monumentenreeks

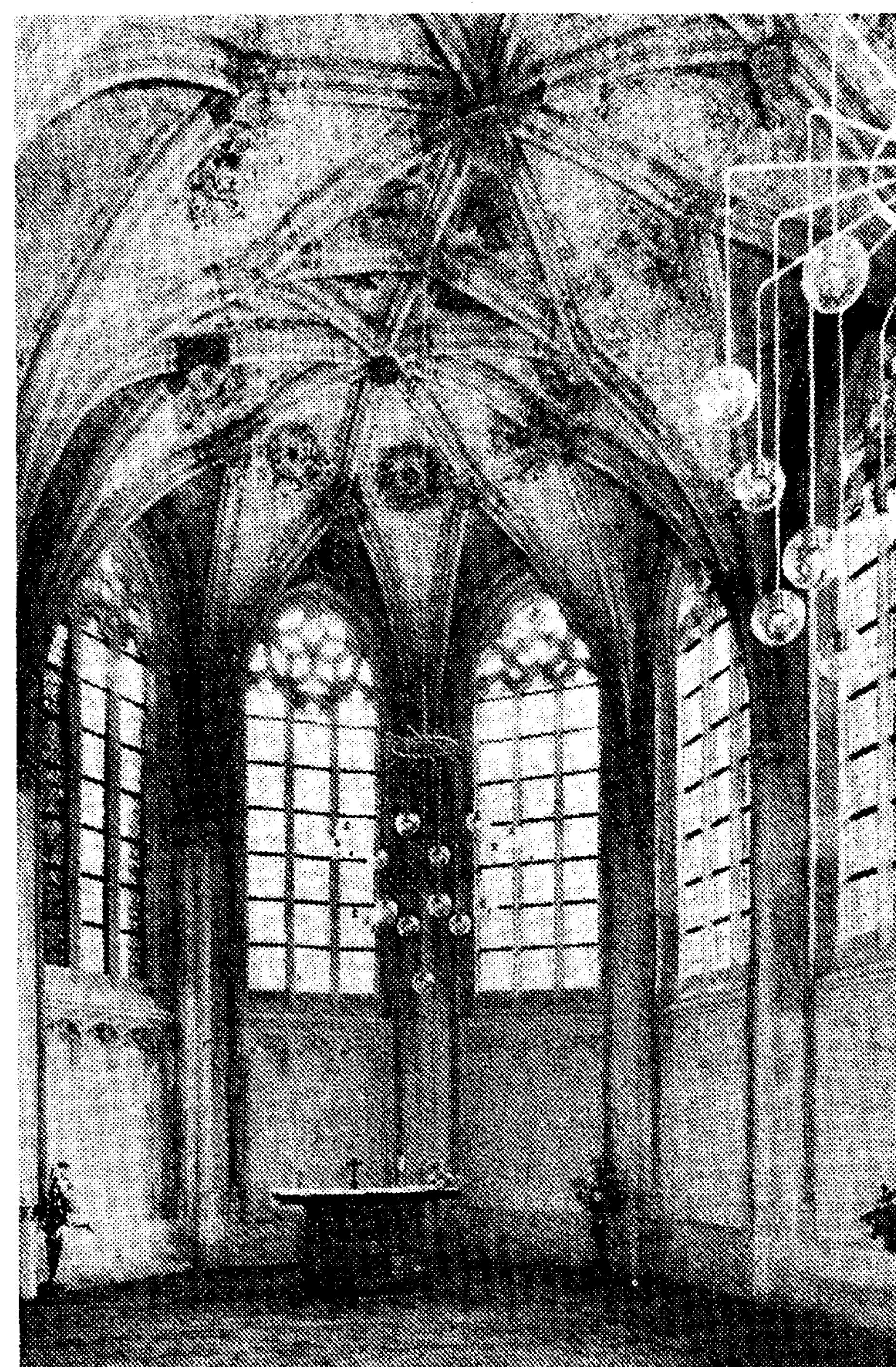
MAASTRICHT – Het derde deel in de historische reeks "Maastrichts Silhouet", de Cellebroederskapel, is verschenen. Het eerste exemplaar werd zaterdagmiddag door broeder Sigismund Tagage ter plaatse officieel aangeboden aan broeder Jozef Verbelen van de orde van de Alexianen in Tienen (B.). Een drietal "echte cellebroeders" was daarvoor vanuit België naar Maastricht gereisd en ook wethouder van onderwijs van cultuur, Michel Debats, was aanwezig, evenals broeder Thomas, overste van 'de Beyart'. Marcel Keulen speelde Bach op het leuke orgeltje van de kapel, dat zijn eigen geschiedenis heeft.

De Cellebroederskapel is in Maastricht minder populair dan andere monumenten, maar daarom niet minder interessant. Ze ligt ook verscholen in de Cellebroedersstraat, terzijde van de Beyaert. Waar de bus stopt in de Brusselsestraat, doorbreekt een poort de huizenwand. Onzichtbaar vanaf de straat vindt men daarachter de kapel. Ze is op het eerste oog even onopvallend als destijds het leven van de Cellebroeders, Alexianen of Lollarden (van lollen, bidden, prevelen) – de eerste lekenkloostergemeenschap in Maastricht – die de kapel bouwden en meer dan 4 eeuwen in hun grauwe kledij de Maastrichtse gemeenschap dienden.

De kapel, waar het 3e deel van deze reeks aan gewijd werd, dateert uit plus minus 1500. Tal van overleden broeders vonden hun laatste rustplaats ingemetseld in de kapelwanden. De Cellebroederskapel is opgetrokken uit mergelblokken, aan de buitenzijde rood geverfd. Tijdens een verbouwing, begin 18e eeuw, onderging de kapel enkele wijzigingen. In- en na de Franse tijd raakte ze in verval. In 1940 ontstonden sloop-plannen, maar de broeders van Maastricht, de nieuwe eigenaars, besloten het gebouw, in samenwerking met Monumentenzorg, te restaureren. Daarbij kwamen muurschilderingen tevoorschijn.

De kapel doet momenteel dienst voor zondagsmissen, als trouwkapel, als concert- en vergaderruimte. De geschiedenis van de Cellebroederskapel werd geschreven door broeder P.J.H. Ubachs van de Beyart. Het boekje is fraai geïllustreerd met foto's uit het gemeentearchief van M.I.M.A. Wijnen.

Vormgeving, omslag en lay-out zijn van Studio Aquarius, gedrukt werd het bij Crouzen B.V. De prijs bedraagt f 5,–. Het secretariaat is gevestigd aan de Veulenerbank 22, 6213 JT Maastricht.



• *Tijdens de restauratie van de kapel werden de gewelfschilderingen herontdekt.*

Fors bedrag uit boek voor Limburgs landschap

MAASTRICHT – Onlangs verscheen het boek „Ontdek de duinen" als derde deel uit de serie die door het Instituut voor Natuurbeschermingseducatie IVN samen met de VARA wordt uitgegeven. Na het succes van het eerste deel „Ontdek de Veluwe" werd in 1978 „Ontdek het Mergelland" uitgegeven. Door IVN en VARA werd een toeslag bij verkoop gereserveerd voor een bijzondere bestemming. Uit de opbrengst van „Ontdek het Mergelland" beliep deze toeslag f 70.000,–. Dit bedrag is door de uitgevers overgedragen aan het Nationaal Fonds voor Natuur- en Milieueducatie, die het op haar beurt weer verdeelde. Het Limburgs Landschap mocht f 20.000,– uit de toeslag van „Ontdek het Mergelland" in ontvangst nemen. Aan de uikering werd de voorwaarde gesteld dat het geld binnen de provincie Limburg besteed wordt en ten goede komt aan de voorlichting en/of educatie betreffende natuur en milieu. Het bestuur van het Limburgs Landschap heeft besloten het bedrag te besteden voor natuur- en milieuvoorlichting in dat deel van Limburg waar het boek „Ontdek het Mergelland" zijn oorsprong vond. Het bedrag betekent een forse aanzet tot de inrichting van een steunpunt voor informatie en voorlichting in Zuid-Limburg.

Limburgs Dagblad

sport

Dinsdag 22 juli 1980 ● Pagina 13

Knappe vijfde plaats voor Connie van Bentum

Oostduitsers oppermachtig in zwemstrijd

Van onze verslaggever
KAREL BUCHHOLZ

MOSKOU – De ingreep van Horst Kleefeld, na de weggepromoveerde Rudolf Schramme de grote baas van het Oostduitse zwemwereldje, is niet zonder gevolgen gebleven. Na de Oostduitse kampioenschappen besloot hij niet routinière Barbara Krause in de wisselslagestafette op te stellen, maar Caren Metschuck, die vóór de wereldkampioene beslag had gelegd op de titel 100 meter vrije slag.

Die diskwalificatie zat Barbara Krause enorm dwars. Zondag al, op de dag dat de door Kleefeld samengestelde estafette een nieuw wereldrecord zwom, dook zij als eerste vrouw met 54,98 seconden onder de 55-secondengrens. Maandag deed zij het in de finale nog eens dunnetjes over, door met veel machtsvertoon in een rechtstreekse confrontatie met Caren Metschuck het wereldrecord te brengen op 54,79.

Knap

In het spoor van het Oostduitse geweld volgde Connie van Bentum met een knappe vijfde plaats. Fred Efting moest in de eindstrijd op de 100 meter rugslag genoegen nemen met de zesde positie in een tijd die een fractie boven zijn Nederlands record lag.

Dat er op de 200 meter vlinderslag weinig eer te behalen viel voor Wilma van Velsen was niet zo onlogisch, want haar uitzending is meer gebaseerd op de vrije-slagestafette dan op de vlinder, ook al is dat dan ook haar beste specialisatie. In de series kwam zij niet verder dan 2.21,81 en dat betekende een kansloze achttiende positie.

Het vreugdebetoon bij de Nederlandse meisjes was weggelegd voor Connie van Bentum, de jeugdige Barneveldse die toch tamelijk onverwacht doordrong tot het rijk der sterren. En ze was dik tevreden met het uiteindelijke resultaat: een vijfde plaats op de 100 meter vrije slag in 57,63. „Tegen die Oostduitse meisjes kon ik natuurlijk niets beginnen, dat was een duidelijke zaak. Daarom heb ik die ook maar laten gaan. Het enige wat ik wilde, was de anderen voor blijven. Dat is aardig gelukt". En daarmee had de 14-jarige zwemster van De Waterkip het grootste gelijk van de wereld, want alleen de Russin Olga Klevakina snoepte haar nog net de vierde plaats af.


● *Albert Boonstra (onderste baan) op weg naar een nieuw Nederlands record*

Fred Eefting, die een uitstekende start had op de 100 m rugslag en lange tijd goed meeging, bleef steken op 57,95 wat hem een zesde plaats opleverde. Een positie waarmee hij wel tevreden was, hoewel hij in stilte had gehoopt zijn Nederlands record (57,95) nog wat scherper te kunnen stellen.

Een tweede Russische gouden plak was er, zoals verwacht, voor de vrijeslagzwemmer Sergei Kopliakov, die de 200 meter overbrugde in 1.49,81, wel een olympisch record maar niet voldoende om de Amerikaan Rowdy Gaines het wereldrecord (1.49,16) te ontfutselen. Gezien de tijden die op de klokken waren gezet was het een normale zaak dat de estafettezwemmers Cees Jan Winkel en Peter Drost, die op dit nummer in actie kwamen, niet verder reikten dan de series. Hun tijden waren respectievelijk 1.56,48 en 1.55,41.

Nederlands record

Hetzelfde geldt voor Albert Boonstra, die op de 100 meter schoolslag in actie kwam met als hoofdzakelijk doel zijn Nederlands record van 1.06,51 wat scherper te stellen. Dat lukte op het nippertje met 1.06,47, hetgeen een beetje beneden de verwachting was.

Natalie Shaposhnikova grootste concurrente van Roemeense

Turntroon van Comaneci wankelt

van onze verslaggever
JOOP VAN DEN BERG

MOSKOU – De olympische troon van Nadia Comaneci wankelt. De inmiddels 18-jarige sierlijke Roemeense bracht weliswaar zelfs het chauvinistische Russische publiek in extase door in haar luisterrijke loopbaan weer eens de hoogste waardering (een 10) op de evenwichtsbalk te realiseren, maar nauwelijks een uur later was de explosie van toejuichingen nog groter. De 19-jarige Russin Natalia Shaposhnikova wiekte bij de paardsprong zo gracieus, hoog en in perfekte stijl over het toestel, dat ook zij een 10 kreeg.

De olympische turnstrijd bij de dames belooft dan ook een van spanning trillende wedloop te worden tussen Natalia Shaposhnikova, die even beeldschoon is en evenveel uitstraling heeft als haar landgenote Nelli Kim, en de koningin van Montreal, Nadia Comaneci. Na de „eerste ronde" staan Natalia en Nadia samen op de eerste plaats met een puntentotaal van 39.85, hetgeen betekende dat zij behalve „hun" 10 nog driemaal de fantastische hoge score 9.95 op de andere onderdelen behaalden.

Robotjes

De internationale turnwereld mag zich gelukkig prijzen dat in de olympische arena van Moskou de strijd zich vooral tussen deze twee turnsters afspeelt. Want Nadia Comaneci (1,62 meter lang en 45 kilo „zwaar") en Natalia Shaposhnikova (1,48 meter en 46 kilo) behoren niet tot de groep van super-kleine en super-jonge gedrongen robotjes, die de turnsport op het niveau van de Olympische Spelen en de wereldkampioenschappen er niet fraaier op maken.

Nadia en Natalia zijn weliswaar hyperslank afgetraind, maar niettemin redelijk geproportioneerde jonge vrouwen. En verder is er dan ook nog Nelli Kim, inmiddels bijna 23 jaar en vierde in het individuele klassement, wier gratie en schoonheid ruimschoots voldoende was om geportretteerd te worden op de voorpagina's van vele geïllustreerde tijdschriften. De Oostduitse Maxi Gnauck, die met haar derde plaats ook bij de toppers behoort, valt met haar 33 kilo bij een lengte van 1,48 meter een beetje uit de toon.

Spektakel

Het grootste spektakel moet bij de dames overigens nog komen. Want gisteren werd de voorgeschreven oefenstof afgewerkt in het eerste deel van de landenwedstrijd. Dat betekent dus dat iedere turnster exact dezelfde oefeningen op alle onderdelen moeten afdraaien. Wanneer corifeeën als Nadia, Natalia, Nelli en Maxi woensdag de oefeningen naar vrije keus gaan afwerken, zullen er ongetwijfeld nog verbijsterender „choreografieën" bij de oefeningen te zien zijn. Dan wordt er gewerkt met „ingebouwde risico's", die het toch al waanzinnig enthousiaste publiek helemaal gek van geestdrift zullen maken.

Niet alleen de troon van Nadia Comaneci wankelt, maar nog meer de toppositie van de hele Roemeense ploeg. Hoewel Nadia Comaneci vorig jaar bij de wereldkampioenschappen in Fort Worth (VS) moest opgeven door een ontsteking in haar hand, veroverde Roemenië toch de mondiale titel vóór de Sovjetunie (2e), Oost-Duitsland (3e) en China (4e).

Maar nu staan de Russische meisjes al vrij stevig op de eerste plaats, terwijl Roemenië voorlopig zelfs tevreden moet zijn met de derde plaats (met een achterstand van slechts een tiende punt op Oost-Duitsland en zelfs 1.05 punt op Rusland).

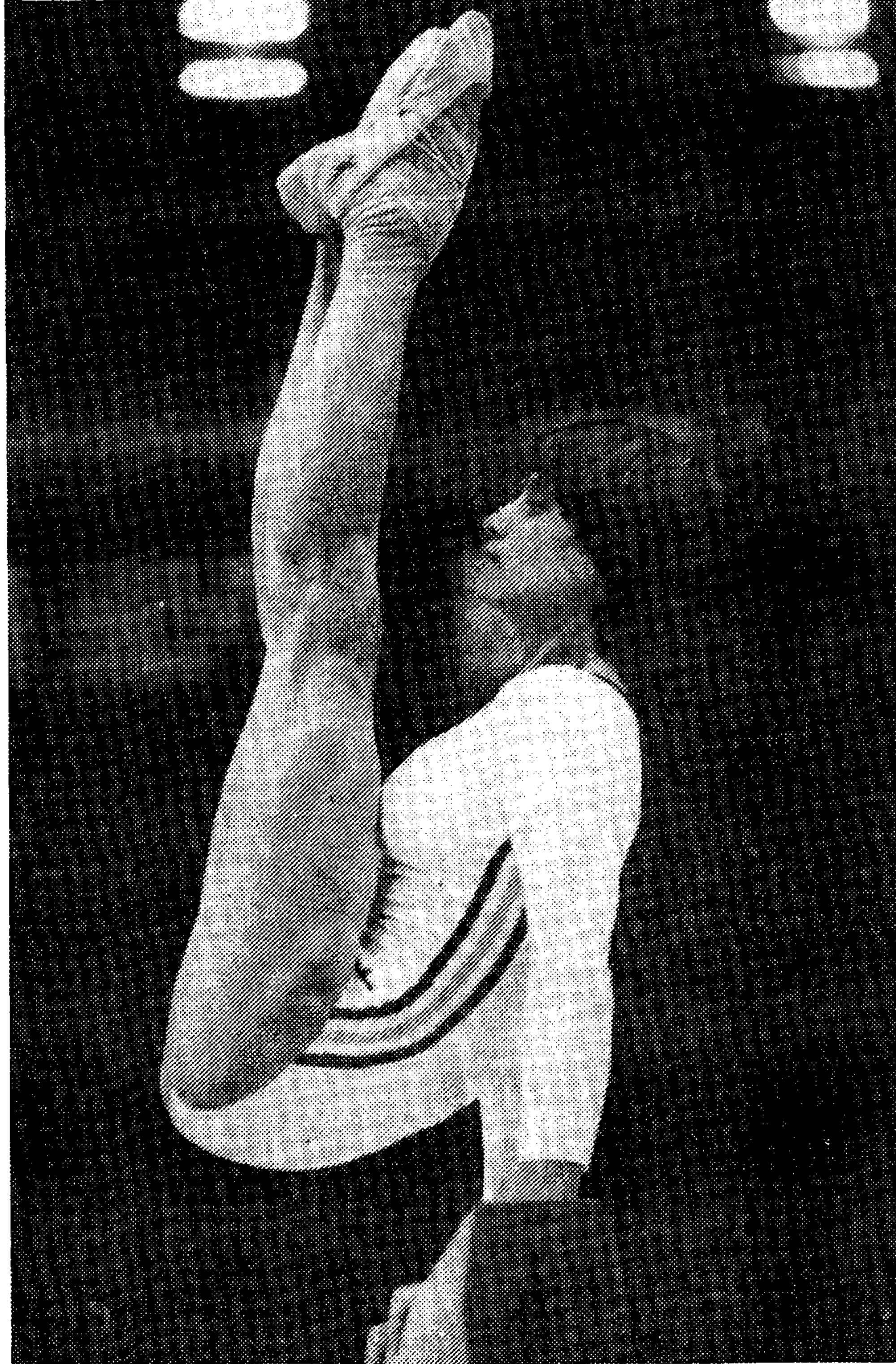
Show

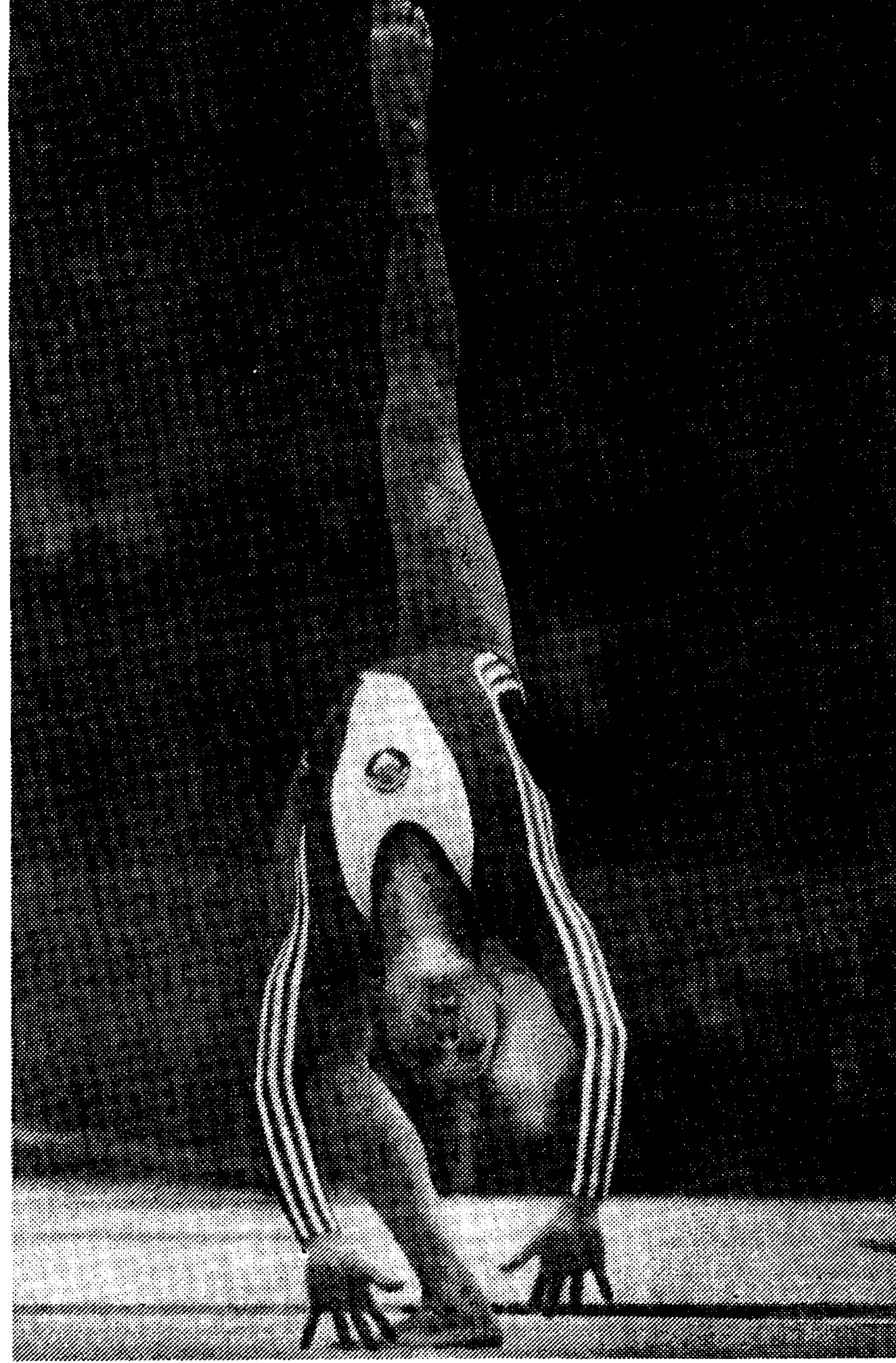
Met absolute toppers als Shaposhnikova, Kim en Filstova heeft Rusland inderdaad na de fabuleuze en perfecte show van de eerste dag alle recht op de eerste plaats.

Maar niettemin waren de jurybeslissingen af en toe weer bijzonder aanvechtbaar. Roemenië werd ten opzichte van Oost-Duitsland bijvoorbeeld ondergewaardeerd en ook enkele Russinnen scoorden soms onbegrijpelijk hoog.

Alleen als de Sovjetmeisjes bij hun gedurfde oefeningen naar vrije keus straks enorme blunders gaan maken (een val van evenwichtsbalk of brug met ongelijke leggers bijvoorbeeld) kan de gouden medaille voor landenploegen in gevaar komen. Zeker is in ieder geval dat goud, zilver en brons verdeeld zullen worden door Rusland, Oost-Duitsland en Roemenië.

Overigens is het (top)niveau van de turnstrijd bij de dames veel minder getroffen door de afwezigheid van boycotlanden als de strijd bij de heren. Bij de turners ontbreken immers de topnaties Japan (op de voorgaande Spelen vijfmaal achtereen Olympisch kampioen) en Amerika (vorig jaar bij de wereldkampioenschappen derde). Maar bij de dames zijn de Oostbloklanden veruit superieur en die landen zijn er vanzelfsprekend allemaal.


● *Nadia Comaneci op haar favoriete onderdeel. De verplichte figuren op de evenwichtsbalk leverden haar een tien op.*


● *Nelli Kim, op een voor haar ongewone vierde plaats. Een carrière gaat teneinde.*

Wel ontbreekt bij de dames bijvoorbeeld China, vierde bij de wereldkampioenschappen van vorig jaar. En dat is inderdaad een aanzienlijk mindere concurrentie voor de Oosteuropese topploegen. Want het turnen in China – vooral bij de dames – ontwikkelt zich in een razend tempo. De verwachting was zelfs dat China de grote verrassing had kunnen zijn op deze Olympiade.

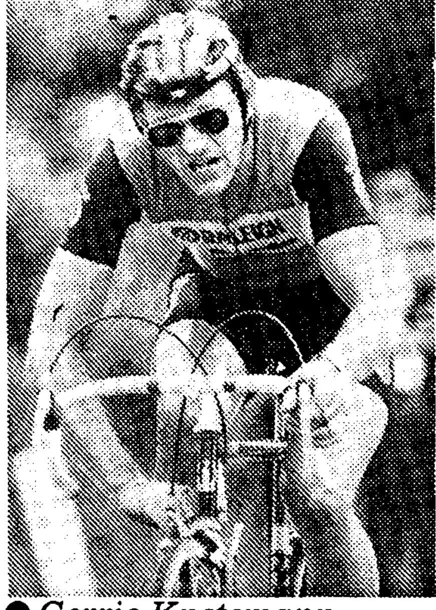
Verder ontbreekt natuurlijk ook Amerika bij de dames; de Amerikaantjes werden vorig jaar in Forth Worth zesde bij de wereldkampioenschappen, Japan (9e), Canada (10e) en Zuid-Korea (12e).
Nu al is vrijwel zeker, dat Nelli Kim (vorig jaar nog wereldkampioene in de individuele strijd in Forth Worth) niet de grote ster van dit olympisch toernooi zal worden. In Montreal veroverde zij nog drie gouden medailles, maar nu zullen Nadia Comaneci en Natalia Shaposhnikova de meeste gouden plakken voor zich opeisen. Weliswaar scoorde Nelli Kim gisteren tijdens de eerste dag van de wedstrijden zeer regelmatig (9.90 op alle onderdelen), maar de vraag is of dat zelfs voldoende zal zijn voor een zilveren medaille op een onderdeel. Want daarvoor moeten de extreem getrainde dames veel dichter bij de tien zitten.

Zoals het tijdperk van de turnkoningin van München, Olga Korbut, verstreek, zo lijkt ook de carrière van de meest gracieuze ambassadrice van de turnsport, Nelli Kim, nu naar het einde te gaan.

Succesvolle vlucht Gerrie Knetemann

BOXMEER – Het wielercomité Boxmeer had de eer Joop Zoetemelk en Hennie Kuiper aan de start te zien van het profcriterium, dat eindigde in een overwinning voor Gerrie Knetemann. Voor het vertrek huldigde burgemeester Hillenaar voor de ogen van bijna 40.000 toeschouwers zowel Zoetemelk en zijn ploeggenoten als Kuiper.

De Tour-winnaar hield zich tijdens de wedstrijd vrij rustig. Hij beperkte zich tot het zwaaien naar het uitzinnige publiek en alleen in het begin van de wedstrijd demarreerde hij een keer. Met Hennie Stamsnijder ging hij op de vlucht om in de tiende ronde te worden teruggepakt. Stamsnijder had er kennelijk zin in. Weer ontsnapte de Twentenaar en hij kreeg Gerrie Knetemann in zijn wiel. Het tweetal bouwde een comfortabele voorsprong op. Stamsnijder moest echter wegens pech afhaken.


● *Gerrie Knetemann*

Controleren

Henk Lubberding, Joop Zoetemelk en Leo van Vliet controleerden de uitvallen in de achtervolgende groep.

Uitslag:
1. Gerrie Knetemann 100 km in 2 uur 19 min 13 sec.; 2. Leo van Vliet op 47 sec.; 3. Heddi Nieuwdorp z.t.; 4. Henk Lubberding z.t.; 5. Roelof Groen z.t.; 6. Johan van de Velde op 55 sec.; 7. Gerrie van Gerwen; 8. Adri van Houwelingen; 9. Jan Aling; 10. Cees Priem; 11. Theo Smit; 12. Willy de Geest; 13. Jacques Verbrugge; 14. Herman Beyssens; 15. Jan van Houwelingen.

Olympisch overzicht

MOSKOU – Bengt Baron heeft op de tweede dag van de 22e Olympische Zomerspelen een wig gedreven in de stilzwijgende Russische-Oostduitse alliantie om de verdeling van de medailles. De 18-jarige Zweed uit Finspang verraste de Oosteuropese grootmachten door in het zwemtoernooi de hoofdprijs op de 100 meter rugslag op te eisen.

Zijn zege betekende tegelijkertijd de eerste gouden medaille voor de Westerse natie.

Tot een protest tegen de invasie van de Sovjetunie in Afghanistan kwam het echter niet. In tegenstelling tot de meeste Westeuropese landen wil Zweden niets weten van de Olympische vlag bij prijsuitreikingen en werd Baron geëerd met het Zweedse volkslied en de Zweedse vlag.

Suprematie

De zege van Baron voorkwam de algehele Russische suprematie bij het herenzwemmen. Favoriet Viktor Koeznetsov kreeg een onaangename suprise gepresenteerd in de vorm van de zilveren medaille. Beter verging het zijn landgenoot Sergei Kopliakov op de 200 meter vrije slag. Bij afwezigheid van de Amerikanen had hij geen moeite zijn naam in gouden letters in de Olympische boeken bij te laten schrijven. Hij omlijstte zijn prestatie met een verbetering van 2/100e seconden van zijn eigen Europese record: van 1.49.83 naar 1.49.81.

Bij de dames speelt Oost-Duitsland de eerste, tweede en meestal ook derde viool. Op 100 meter vrije slag zeker. Barbara Krause stelde haar wereldrecord van zondag (54.98) al weer scherper door in de finale 54.79 af te laten drukken. Zij werd gevolgd door twee landgenoten, Caren Metschuck en Ines Diers. Op de 200 meter vlinderslag was Andrea Pollack een fractie te traag om opnieuw alle medailles in Oostduitse handen te spelen. Michelle Ford, de snelste in de series, veroverde brons voor Australië.

Goud en zilver waren natuurlijk voor de Oostduitse zwemsters en wel voor Ines Geissler, die met 1/100e seconde verschil Sybille Schönrock voor bleef.

Wereldrecords

Niet alleen het zwemmen leverde wereldrecords op, ook bij het gewichtheffen en schieten werden prestaties van formaat geleverd. Bij het gewichtheffen verbeterde de Cubaan Nunez twee wereldrecords in het bantamgewicht: trekken en tweekamp. Bij het schieten voegde de Hongaar Vargas op het onderdeel klein kaliber geweer (liggend, 50 meter) zijn naam toe aan de lijst van zes wereldrecordhouders door 599 treffers te plaatsen.

De zesde gouden medaille op de tweede dag ging naar Irini Kalinina uit de Sovjetunie. Zij veroverde de verreweg de meeste punten met haar sprongen van de driemeterplank.

Medailleverdeling:

Sovjetunie	6	3	2
Oost-Duitsland	3	6	3
Cuba	1	0	0
Hongarije	1	0	0
Zweden	1	0	0
Groot-Brittanië	0	2	0
Noord-Korea	0	1	1
Bulgarije	0	0	2
Australië	0	0	2
Tsjechoslowakije	0	0	1
Polen	0	0	1

Chris v. Velzen teleurstellend

MOSKOU – De eerste Nederlandse schutter die bij de Olympische Spelen in actie kwam, Chris van Velzen, heeft een teleurstellende prestatie geleverd. In een deelnemersveld van 56 eindigde hij bij de Olympia Match (klein kaliber geweer, 60 schoten liggend) als 44e.

Een excuus viel voor dat matige resultaat niet aan te voeren en dat deed Chris van Velzen ook niet. „Gewoon slecht geschoten; het ging niet". Van Velzen kwam tot een totaal van 588 punten en dat waren er een stuk of zes minder dan verwacht. Zijn richttotaal dat haalbaar werd geacht, bedroeg 595 waarmee hij in dit toernooi vijftiende zou zijn geworden.

Het kampioenschap werd behaald door de Hongaar Karoly Varga, die evenals de winnaar van het zilver, de Oostduitser Hellfried Heilfort, het wereldrecord van 599 punten evenaarde. Ook het brons ging naar een Oosteuropees land: Peter Zaprianov uit Bulgarije.

Tour te voet

PARIJS – Een jonge Fransman heeft het 3500 kilometer lange traject van de Tour de France te voet afgelegd. De 26-jarige medicijnenstudent Herve Auclair werd bij de tocht in 70 etappes op de fiets begeleid door zijn verloofde.

Aanvankelijk waren de twee van plan te voet naar Moskou te gaan om de Olympische Spelen bij te wonen, maar een weigering van de Russische autoriteiten visa te verstrekken verhinderde uitvoering ervan.

Vandaag in Limburg bij „Wonder van Obbicht"

Zoetemelk begonnen aan zeer lucratieve toernee

Franse kranten prijzen „Joop"

Van onze correspondent

PARIJS – „Joop, Joop, Joop, hoera", is de opening van het Franse sportblad l'Equipe, waarvan Joop Zoetemelk de naam op zijn gele trui draagt. Toch laat het blad na Zoetemelks overwinning niet na op te merken: „In afwezigheid van Bernard Hinault was Zoetemelk de beste renner van deze Tour de France".

In een begeleidend commentaar van Jacques Goddet valt te lezen: „De Tour verloor de betekenis die ze vanaf het begin had gehad al voordat ze de bergen had bereikt. Dat was een wrede schok". Met deze schok bedoelt de sportieve Goddet het uitvallen van het Franse troetelkind Hinault.

Felicitatie

In l'Equipe valt verder nog te lezen, dat de Franse minister voor sportzaken aan premier Van Agt een boodschap van de Franse premier Barre heeft overgebracht, waarin deze zijn Nederlandse collega feliciteert met de overwinning en met de prachtige „performance (dit Engelse woord is in de Franse taal ingelijfd) van de Nederlandse equipe in zijn geheel".

De Figaro meldt: „Zoetemelk eindelijk overwinnaar", en beschrijft op de Champs Elysées „een armada van supporters die door het dolle heen waren; de uitdaging van de oranje-petten. Nederland had duizenden ambassadeurs afgevaardigd, blond als het koren, om op de Champs Elysées te komen oogsten".

In de meeste lovende artikelen over Joop Zoetemelk wordt uitvoerig melding gemaakt van zijn leeftijd en wordt zelfs gesproken over de „Tour van de ouder dan dertigjarigen". In Le Quotidien de Paris wordt gesproken van „Joop's koninklijke weg", maar er wordt aan toegevoegd dat het lot Joop „zijn slechtste Tour heeft helpen winnen". Wat niet wegneemt – alles volgens de Quotidien – „dat vader Joop een buitengewoon grote intelligentie aan de dag heeft gelegd in de manier waarop hij met zuinigheid zijn Tour verreed".

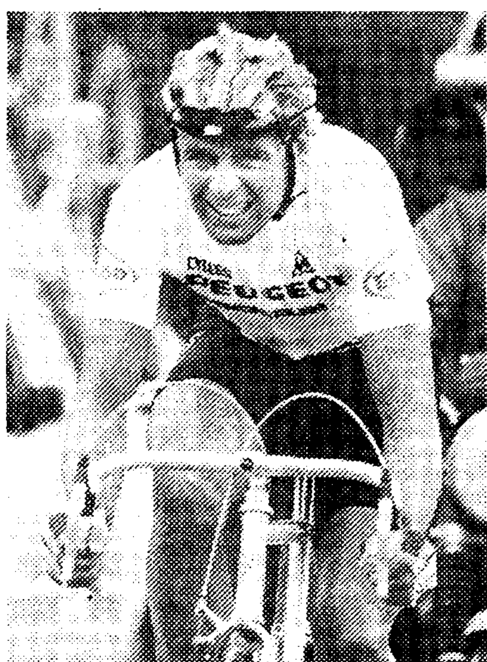
Ook de Matin de Paris spreekt van de grondige kennis waarmee Zoetemelk de omstandigheden, die hem gunstig waren, wist uit te buiten. „Hij is een waar professioneel talent", aldus het blad, dat er aan toevoegt hoe „de lawine van sympathie die op de Champs Elysées over Zoetemelk kwam het beste antwoord was op het sombere klimaat dat over de Tour hing en waarmee men vanaf het begin de overwinning van Zoetemelk heeft willen omringen".

Van onze sportredactie

OBBICHT – De Tour de France winnen betekent geld, véél geld verdienen in de criteria en de zgn. 'Nachten' die na afloop van de Ronde worden georganiseerd. Met name Joop Zoetemelk zal de komende weken zijn bankconto enorm zien groeien, want voor vele duizenden guldens per criteria verschijnt de kersverse Tourwinnaar aan de start.

Gisteravond startte hij zijn 'marathon' in het Noordbrabantse Boxmeer. Vandaag gaat hij van start in het 'Wonder van Obbicht' (aanvang 18.00 uur voor de profs) en morgen (woensdag) heeft hij zelfs twee wedstrijden op het programma staan. Overdag neemt hij deel aan de befaamde wedstrijd 'Acht van Chaam' (verwachte aantal toeschouwers: 80.000!) en diezelfde avond nog vertrekt hij naar Peer (Belgisch-Limburg) waar hij om 20.00 uur van start gaat.

Donderdag is het criterium in Wateringen aan de beurt, vrijdag rijdt Zoetemelk in Frankrijk, zaterdag in Venhuizen, zondag in Sas van Gent en maandag 28 juli in Elsloo. 's Maandags vertrekt hij in Egmond aan Zee en dinsdag geeft hij acte de presence in Linne. Onder voorbehoud neemt Zoetemelk ook deel aan het criterium in Maarheeze (31 juli) op 1 augustus in het Zwitserse Gippingen en vermoedelijk ook 's avonds nog in de 'Nacht van Simpelveld'.



● Hennie Kuiper in Obbicht van de partij

Extra vliegtuig

De organisatoren in Simpelveld, die traditiegetrouw Zoetemelk te 'gast' hadden, staan nu voor de moeilijkheid dat de Tourwinnaar op de dag van 'hun' nacht óók in Zwitserland rijdt. De organistie in Simpelveld wil echter kost wat kost proberen om Zoetemelk 's avonds ook nog aan de start te krijgen. Men wil dit realiseren door Zoetemelk met een extra vliegtuig uit Gippingen te laten overvliegen, een actie waarmee echter vele duizenden guldens extra zijn gemoeid.

De agenda van Zoetemelk voor augustus zit ook tjokvol. Criteria staan geboekt, de deelname aan de Ronde van Duitsland ligt voor de hand en eind augustus vindt ook nog het wereldkampioenschap plaats in het Franse Sallanches.

Vandaag is Joop Zoetemelk (en vele andere cracks waaronder Raas, Van de Velde, Knetemann, Lubberding, Oosterbosch, Ad Wijnands, Johan van der Meer, Jo Maas, Battaglin) voor het eerst te 'bewonderen' in Limburg, in het tiende 'Wonder van Obbicht'.
Gisteravond laat slaagde Hub Canisius erin om Hennie Kuiper te contracteren.

Telefoon-service

Hub Canisius, organisator van het 'Wonder' kon gisteren tot zijn tevredenheid vaststellen dat elke gecontracteerde renner definitief van start gaat. „Er is geen enkele afzegging binnengekomen", aldus Canisius. Bovendien heeft Canisius gezorgd voor een extra stukje service. De gehele dag kunnen telefonisch inlichtingen worden ingewonnen over vertrektijden van de diverse rennerscategorieën en gereden uitslagen. Dit telefoonnummer (04497-2071) is van 's morgens vroeg tot 's avonds laat bereikbaar.

SEINLES – In een wielerwedstrijd over 108 km finishte de Belg Schoonbaart als eerste. Op het zware parcours was er een verdienstelijke vijfde plaats voor Henk Smits, terwijl Ruud Motké en Piet Vluggen respectievelijk achttiende en negentiende werden.



● Een benauwd kijkende Tamas Farago (wit) probeert een aanval van Dick Nieuwenhuizen (9) te ontwijken.

Coach Trumbic: „Hand in eigen boezem steken"

Onnodig verlies waterpoloteam

Van onze verslaggever
KAREL BUCHHOLZ

MOSKOU – „Als we in Moskou verliezen komt dat vooral door eigen fouten", orakelde Ivo Trumbic voor het begin van het olympisch waterpolotoernooi. Welke waarde aan die woorden moet worden gehecht bleek in de wedstrijd tegen Hongarije, dat in de Russische hoofdstad zijn Europese titel moet verdedigen. Zesmaal kreeg de Nederlandse ploeg in dit duel het voordeel van de man-meer-situatie, slechts tweemaal leidde dit numerieke overwicht tot een treffer. Het slecht uitbuiten van de geboden kansen was mede oorzaak van de 5-3-nederlaag, die het Oranje-team op de tweede dag van het waterpolotoernooi in het fraaie Luznill-zwembad naast het Leninstadion moest incasseren.

Toch heeft de Nederlandse ploeg er van alles aan gedaan om het de Hongaren uiterst lastig te maken. Er werd, met name in het eerste kwart uitstekend ingezwommen, maar de beweeglijkheid van Trumbic's pupillen liep steeds weer stuk op de fysieke meerderheid van de tegenstanders die als een blok in het water lagen en de Oranje-mannen weinig speelruimte boden. Alleen Ton Buunk kon zich in dat opzicht enigzins meten met de Hongaren, die ondanks de krampachtige pogingen van de Nederlanders de wedstrijd door hun routine toch wel bleven beheersen.

Kansen

Desondanks kwamen er kansen, dat bleek uit de man-meer-situaties, waarin de Nederlandse ploeg in het voordeel was. Maar als de ploeg dan weer eens met een man meer voor het doel lag te zoeken naar een opening voor de beslissende uithaal was het vaak de onnauwkeurigheid van de schoten, die de kansen teniet deed.

Bovendien is doelman Endre Molnar ook niet de eerste de beste en in menig voor de Hongaren gevaarlijke situatie speelde hij de rol van redder des vaderlands. Zo'n figuur mist Nederland bijvoorbeeld. In Montreal was daar een Evert Kroon, die bij de tegenstanders gezag afdwong, maar voor een man als Misdorp, die goede met slechte momenten afwisselt, heeft bijvoorbeeld een man als de topscorer van Montreal, Tamas Farago, geen enkel respect.

Optimisme

Toch kwam de nederlaag voor de Nederlandse ploeg niet onverwacht. De Hongaren gelden immers als een van de favorieten voor de titel, zodat het verlies de toch nog optimistische stemming in het Nederlandse kamp voor de vandaag te spelen beslissende wedstrijd tegen Roemenië niet geheel teniet deed.

Sinds 1978 heeft het Oranje-team niet meer van de Roemenen verloren en de laatste confrontatie tijdens het zeslandentoernooi in Maastricht eindigde in een 12–9 overwinning. Maar een vriendschappelijk toernooi is altijd nog iets anders dan de Olympische Spelen, waarbij een officiële titel op het spel staat. Oostelijke landen zijn daar meer van doordrongen, dan westelijk geschoolde geesten, die nog wel eens menen dat de schoonheidsprijs het hoogst bereikbare ideaal is. Een misverstandje dat in Moskou wel duidelijk aan de oppervlakte komt.



● Ivo Trumbic: „Hand in eigen boezem steken"

Scoreverloop: Nederland-Hongarije 3–5 (1–2, 0–2, 1–1, 1–0), 1–0 Nieuwenhuizen, 1–1 Farago, 1–2 Farago, 1–3 Caapo, 1–4 Horkai, 2–4 Landeweerd, 2–5 Gerendas, 3–5 Buunk.

Ronde van Luik

ROTHEUX – Dirk Hunt heeft de Ronde van Luik op zijn naam geschreven. In de laatste etappe van Soumagne naar Rotheux-Rimière moest hij weliswaar genoegen nemen met een bescheiden elfde plaats maar zijn eindzege kwam niet meer in gevaar.

Uitslag laatste etappe over 110 km: 1. van Brabant (2 uur 43.50 min.), 2. Castang, 3. Jurgensen, 4. van Holen, 5. de Vos, 8. de Winkel, 11. Hunt, 20. Maas, 29. Goddery, 38. Meulenberg, 48. Harings, 50. Jennen, 54. Demandt.
Algemeen klassement: 1. Hunt, 2. Desmet, 3. Zoontjes, 4. Winkel, 5. van Aderma, 6. de Vos, 14. van Rijsbergen, 17. Lammers, 21. Meulenberg, 27. Jennen, 29. Maas, 39. Goddery, 47. Demandt.
Ploegenklassement: 1. Driessen Colnago, 2. Nat. Belgische ploeg, 3. club Breda, 4. Brouwers Machines, 5. Nationale ploeg Denemarken, 9. de Ster.
Puntenklassement: 1. Jurgensen, 2. van Brabant, 3. Winkel, 5. de Vos, 6. Zoontjes.

Borrias en dubbelvier in herkansing

Van onze verslaggever
DICK LOMAN

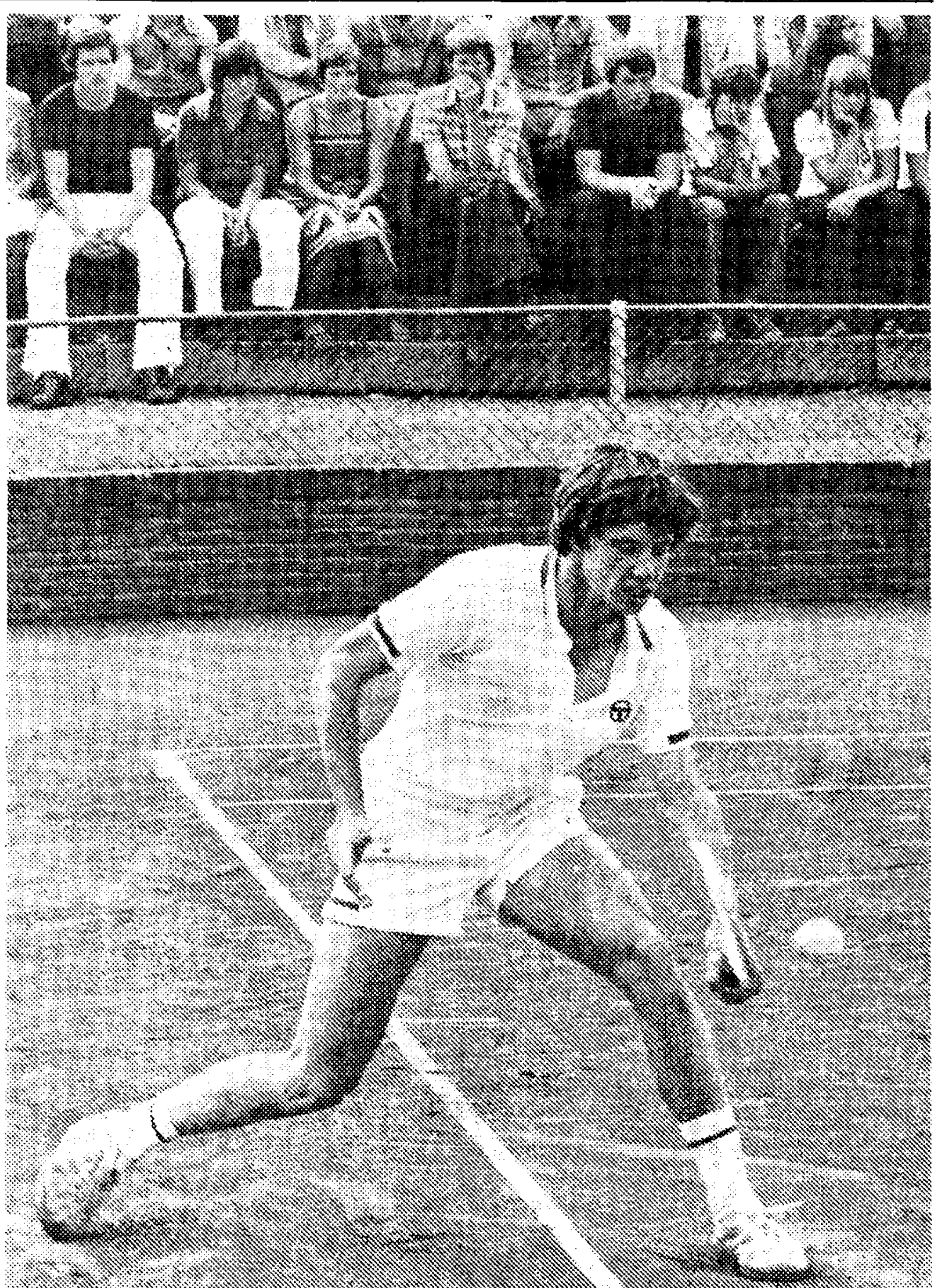
MOSKOU – Hoewel de Russen nu niet bepaald de naam hebben naar hartelust te kunnen improviseren, gaat dit niet op voor het organisatiecomité van de Olympische roeiwedstrijden. Gisteren leverden die wedstrijden voor skiffeuse Hette Borrias en voor de dubbelvier met stuurvouw niet meer dan een plaats in de herkansing op.

„Het is eigenlijk te gek wat hier gebeurt. Het publiek is blijkbaar belangrijker dan de roeisters", concludeerde de Utrechtse skiffeuse Hette Borrias, die in één van de drie series vierde en laatste werd. Ze doelde daarmee op de hoogst merkwaardige formule, die uitgevonden werd om ondanks de zwakke bezetting van het toernooi toch maar vast te houden aan herkansingen en halve finales. Gisteren werd door de elf skiffeuses niet op zes maar op vier banen geroeid, zodat er toch drie heats ontstonden waarvan de eerste twee naar de halve finales overgingen. De overige vijf roeien een herkansing, waarvan de beste twee ploegen ook naar de halve eindstrijd gaan.

Die halve finale wordt ook weer in vier banen verroeid met finalevooruitzichten voor weer de nummers één en twee. Kortom, gaat het bij Hettie Borrias lekker lopen („In de series ging het helemaal niet, ik merkte het al bij de start") en bereikt ze dan de finale, dan betekent dat toch vier keer varen.

Om zoiets te bedenken, moet je toch over improvisatievermogen beschikken. Maar in elk geval komen de vele bezoekers, die per slot van rekening toch voor een vol toernooi hebben betaald, aan hun trekken. Ook de dubbelvier met stuurvrouw, bestaande uit Ineke Donkervoort, Lily Meeuwisse, Greet Hellemans, Jos Compaan en Monique Pronk, heeft nog enkele afstanden van duizend meter te gaan, al ging het viertal gisteren bepaald niet slecht. Ruim twee seconden achter de Roemeensen werd het een tweede plaats, hetgeen in deze klasse met slechts zeven deelnemende boten niet voldoende was voor een plaats in de halve finale.

TALINN – De Nederlandse zeilers zijn in de baai voor Talinn de Olympische regatta matig begonnen. Slechts in twee van de zes klassen mochten de resultaten hoopgevend worden genoemd. Alleen veteraan Geert Bakker (tweede in de solingklasse) en Willem Van Walt Meijer (vierde in de tornado) mochten tevreden terugkijken op de wedstrijden, die veel tijd in beslag namen door een te flauwe wind (2-4 meter per seconde). De anderen kwamen er niet aan te pas, ook de gebroeders Vollebregt niet. De favorieten in de Flying Dutchmanklasse, die de twee voorgaande jaren eerste werden op hetzelfde water in de Baltische regatta reikten niet verder dan de negende plaats.



● Marc Albert uitgeschakeld voor de „Open Nederlandse"

Kwalificatietoernooi voor Melkhuisje

Marc Albert uitgeschakeld

Van onze tennismedewerker

HILVERSUM – Marc Albert is er niet in geslaagd om de Zuidafrikaan Eddie Edwards te verslaan tijdens de kwalificatie voor het Merkhuisje. De uitgangspositie die hij had bereikt, was niet gunstig maar zeker ook niet kansloos. Weliswaar won hij het eerste spel maar verloor hij wel de set met 6–4.

In de tweede set stond de Zuidafrikaan, die 188ste op de wereldranglijst staat, meteen met 4–0 voor, waarna de machine iets stokte. Albert ging toen zijn goede spel tentoonspreiden waarmee hij de kans schoon zag zes games op rij en dus de set te winnen.

Vertrouwen

Dit gaf alle vertrouwen op een goede afloop van de wedstrijd. Vanaf dat moment liep het bij de Zuidafrikaan iets beter zodat hij via 2–0 naar 4–1 uitliep. Nog een game mocht Albert maken, maar het verlies was nabij.

Met 4–6; 6–4; 2–6 werd voor hem de weg naar een ontmoeting met zijn dubbelspelpartner Huub van Boeckel geblokkeerd. Deze Hagenaar won van de Amerikaan Rozen met 6–3; 6–7; 6–2 en moest toen proberen de Zuidafrikaan te stuiten. Dit lukte hem ook niet. Met 6–3; 6–3 mocht Edwards zich voor de beslissende partij tegen Moravec opmaken.

Met verlies van Van Boeckel waren alle Nederlanders al in de tweede ronde uitgeschakeld, zodat Okker met drie Hilversumspelers in het hoofdtoernooi uitkomt. Paul van Min en Rolf Thung verloren echter al in hun eerste wedstrijd van resp. Dale Collins (6–1; 6–3) en Christophe Roger Vasselin (6–2; 6–4).

Voorzitter IAAF haalt woede atletiekwereld op zijn hals

Hevige kritiek op beslissing Paulen

MOSKOU – Adriaan Paulen, de voorzitter van de internationale amateuratletiekfederatie (IAAF), heeft schuld bekend inzake het eerherstel voor vijf Oosteuropese atletes, die waren geschorst wegens het gebruik van anabole steroïden. Het dagelijks bestuur van de IAAF besloot in maart in Parijs, dat de dames, twee uit Bulgarije en drie uit Roemenië, ruimschoots voor het begin van de Olympische Spelen op internationaal competitieniveau konden terugkeren. Het besluit, geforceerd door de beslissende stem van de 77-jarige Paulen, betekende voor de atletes, dat zij slechts geschorst werden voor tien maanden, terwijl het IAAF-reglement inzake doping voorschrijft dat „betrapten" tenminste voor achttien maanden moeten worden uitgesloten.

Het besluit wekte de woede op van de atletiekwereld. Paulen deelde het IAAF-congres mee: „Ik begrijp uit de reacties binnen de atletiekwereld dat het een verkeerde beslissing is geweest." Vooral het Britse congreslid Robert Stinson uitte felle kritiek op de bejaarde voorzitter. „Er zijn een aantal manieren om het gebruik van stimulerende middelen tegen te gaan. Als daar regels voor zijn gemaakt moet men die hanteren. Eén van die regels is dat doping bestraft wordt met een schorsing van tenminste achttien maanden."



● Ad. Paulen: „Kennelijk is dit een zeer twijfelachtig besluit geweest"

De repliek van Paulen was aan de zuinige kant. „Kennelijk is dit een zeer twijfelachtige beslissing geweest. Ik heb over het incident nagedacht. Het is niet het plan van het dagelijks bestuur de strijd tegen de anabolica stop te zetten", aldus Paulen.

Hij gaf ruiterlijk toe dat het besluit het belang van de atletiek in zijn geheel niet had gediend. Daarentegen vond hij het besluit op grond van clementieredenen juist binnen de wetten van de IAAF. Paulen: „Het enige wat ik kan zeggen is dat ik betreur atletiekwereld schok dit in de atletiekwerld heeft veroorzaakt".
Ook de medische commissie van de IAAF bekritiseerde het besluit hevig. De commissie betreurde de gang van zaken en hoopte in de toekomst, dat niet meer wordt afgeweken van de reglementen.

Professor Arnold Beckett die de dopingsonderzoeken voor de IAAF in Londen verricht, dreigde zelfs met ontslag toen de beslissing bekend werd gemaakt. Hij omschreef de decisie als „geheel onverantwoord."

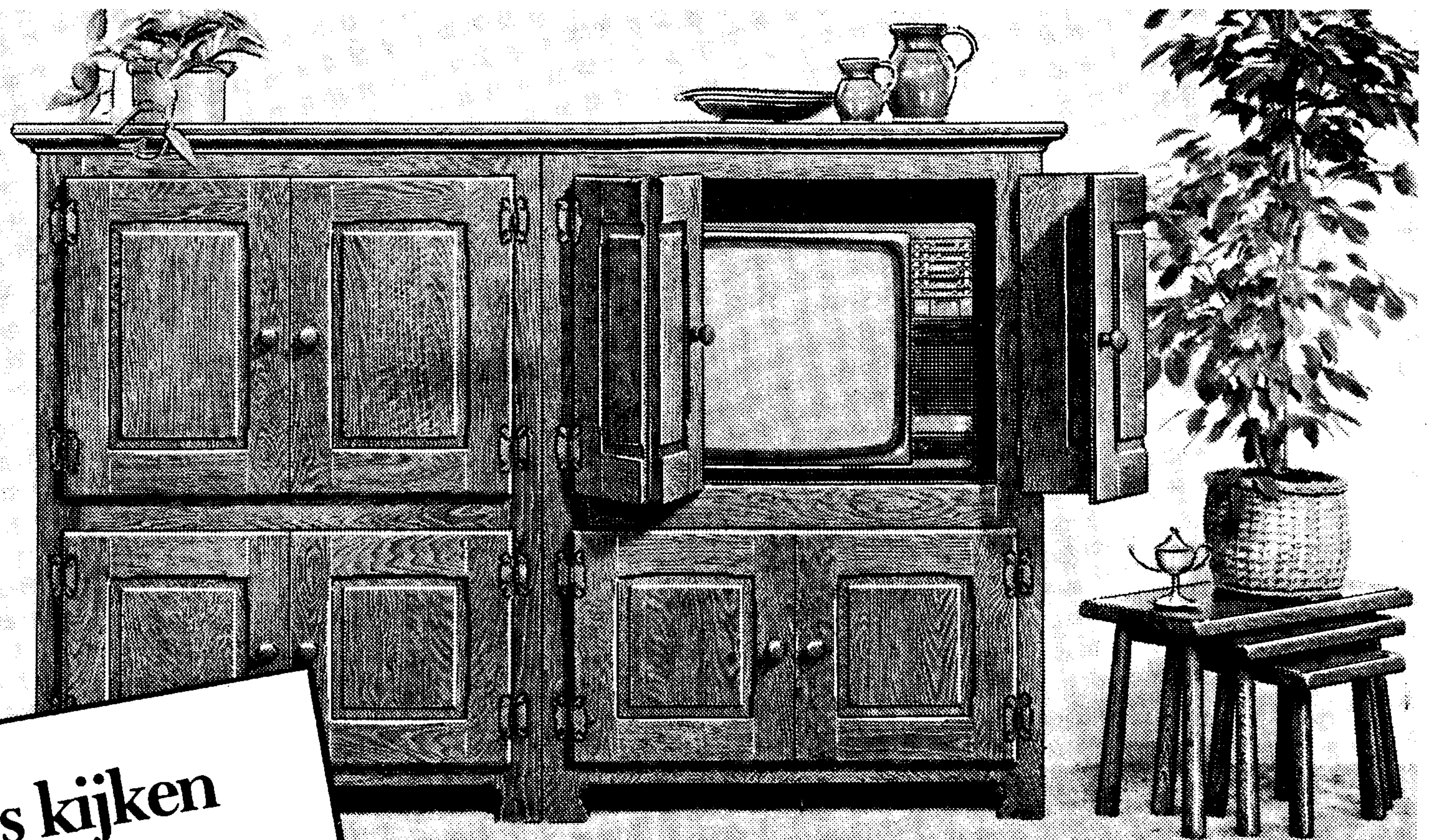


Van één vakantiedag 'n leven lang plezier.

Er zijn 12 steden in ons kleine landje, waar het wemelt van dagtocht-attrakties én waar ook een toonzaal van Meubelfabriek Oisterwijk uitnodigend voor u open staat. Dus wat let u om een fijn dagje-uit te koppelen aan een uurtje eiken kijken?
Wie weet geniet u dan thuis nog jaren van die ene vakantiedag...

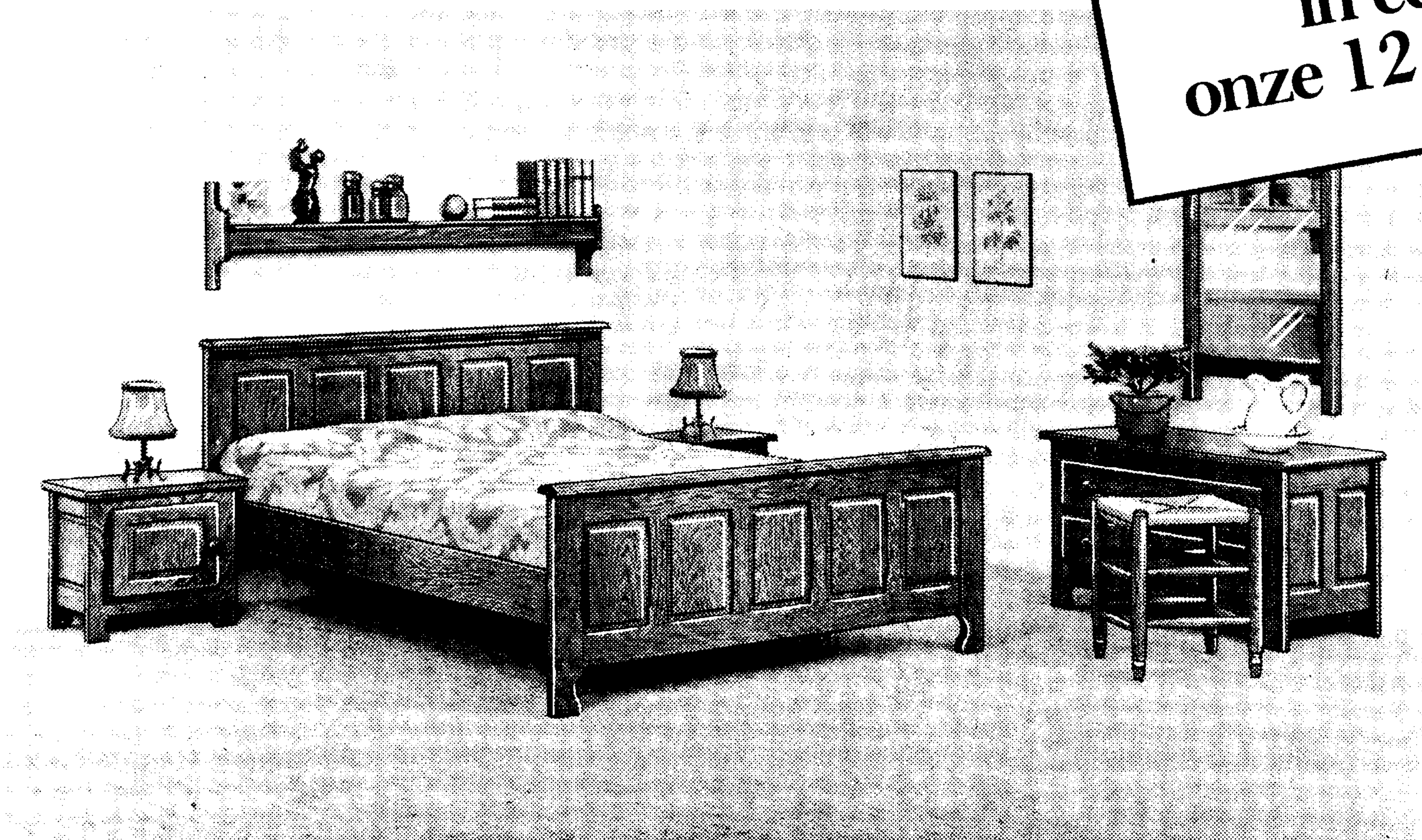


Een ronde wangentafel met een blad van 130 cm doorsnede. Massief eiken stoelen met zware biezen zitting.



Een kombinatie bestaande uit een bergkast en een TV-kast.

Kom eens kijken in één van onze 12 toonzalen.



Stijlvol, geloogd, massief eiken ledikant.



Bijzonder stijlvol massief eiken bankstel.

12 Jaar garantie.

Meubels van geloogd massief eiken. Mooier is er niet. En ze worden nóg mooier naarmate u ze langer hebt. Dat garanderen wij: u krijgt immers 12 jaar garantie op de kwaliteit van het eiken en op de oersolide konstruktie van onze meubelen. Bovendien geven wij 5 jaar garantie op het leer en de bekledingsstoffen.

12 Eigen toonzalen in Nederland.

Stel u voor: een toonzaal waarin alleen maar eiken meubelen staan. Dat moet gezellig zijn. U bent daar altijd hartelijk welkom.

En probeer dan meteen eens hoe ons kopje koffie - in een eiken zithoek - smaakt.



Snelle levering.

Meubels van Meubelfabriek Oisterwijk worden snel en prompt op de, in overleg met u vastgestelde dag geleverd met eigen wagens en eigen vakmensen, die de meubelen op de door u gewenste plaats installeren.

Een boek vol eiken meubelen.

In alle toonzalen van Meubelfabriek Oisterwijk ligt het grote eike-woonboek klaar, waarin de hele kollektie in kleur is afgebeeld. U krijgt het gratis mee, zodat ook anderen bij u thuis kunnen zien hoe sfeervol onze geloogd massief eiken meubelen zijn.

Toonaangevend in eiken.

Meubelfabriek Oisterwijk

Amsterdam, Leidsekade 98-99, 020-233917 (Koopavond donderdag)
Berkel (Z.H.), Noordeindseweg 116, 01891-4670 (Koopavond vrijdag)
Beverwijk, Parallelweg 100, 02510-26923 (Aan de Meubelboulevard) (Koopavond donderdag)
Ede, Grotestraat 72-74, 08380-16203 (Koopavond donderdag)
Hengelo (O.), Deldenerstraat 3-5, 074-914370 (Koopavond donderdag)
Heerenveen, Dracht 142, 05130-25540 (Koopavond donderdag)
Oisterwijk, Heusdensebaan 65, 04242-9012 (Koopavond vrijdag)
Roosendaal, Dr. Brabersstraat 24, 01650-39142 (Koopavond vrijdag)
Utrecht, Hollantlaan 26, 030-883762 (Koopavond donderdag)
Valkenburg (L.), Reinaldstraat 9, 04406-13925 (Koopavond donderdag)
Zuidlaren, Verlengde Stationsweg 8, 05905-3607 (Koopavond vrijdag)
Zwolle. Melkmarkt 48, 05200-12577 (Koopavond donderdag)

Alle toonzalen zijn geopend van maandag t/m zaterdag.